



Environmental Emergencies Program

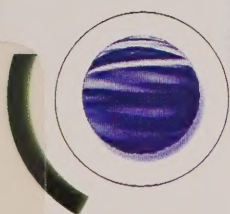
Government
Publications

Programme des urgences environnementales



National Environmental Emergencies Contingency Plan

Plan national d'intervention
en cas d'urgences environnementales



Canada



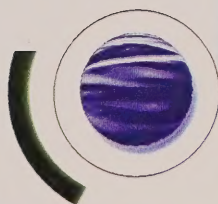
Environmental Emergencies Program

Programme des urgences environnementales



National Environmental Emergencies Contingency Plan

Plan national d'intervention
en cas d'urgences environnementales



EPSM-402/403



Environment
Canada

Environnement
Canada

Plan national d'intervention en cas d'urgences environnementales

Environnement Canada
Programme des urgences environnementales

Septembre 1999



Environnement
Canada

Environment
Canada

Données de catalogage avant publication (Canada)

Canada. Direction des urgences environnementales

Plan national d'intervention en cas d'urgences environnementales

Publ. aussi en anglais sous le titre : National environmental emergencies contingency plan.

ISBN 0-662-83996-X

No. de cat. En40-584/1999F

1. Gestion des situations d'urgences – Aspect environnemental – Canada.
2. Gestion des situations d'urgences – Politique gouvernementale – Canada.
3. Pollution – Aspect de l'environnement – Canada.

I. Titre.

HV551.5C3E58 1999 363.34'0971 C99-980333-6F

National Environmental Emergencies Contingency Plan



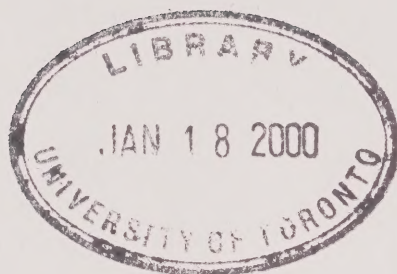
Environment Canada
Environmental Emergencies Program

September 1999



Environment
Canada

Environnement
Canada



Canadian Cataloguing in Publication Data

Canada. Environmental Emergencies Branch

National environmental emergencies contingency plan

Issued also in French under the title: Plan national d'intervention en case d'urgences environnementales.

ISBN 0-662-28153-5

No. de cat. En40-584/1999E

1. Emergency management – Environmental aspects – Canada.
2. Emergency management – Government policy – Canada.
3. Pollution – Environmental aspects – Canada.

I. Title.

HV551.5C3E58 1999 363.34'0971 C99-980333-6E

LETTER OF PROMULGATION

Pursuant to the Emergency Preparedness Act 1988, federal ministers have a statutory responsibility to ensure that each department, agency or Crown corporation has an emergency preparedness plan to deal with civil emergencies related to their area of accountability. In the case of Environment Canada, the Minister is primarily accountable for developing and maintaining civil emergency plans covering:

- i) the identification, assessment and mitigation of environmental hazards and their associated risks; and
- ii) provision of observations, forecasts and timely warnings with respect to weather, ice, sea-state and other physical phenomena.

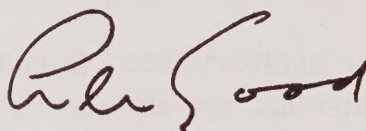
The National Environmental Emergencies Contingency Plan (the National Plan) is a key element in Environment Canada's overall national emergency preparedness program with respect to environmental hazards.

Through legislation such as the Canadian Environmental Protection Act, the Fisheries Act, and the Migratory Birds Convention Act, and subject to various interagency agreements, Environment Canada has the mandate and responsibility to preserve and enhance the quality of the environment for the benefit of present and future generations of Canadians. This responsibility includes being prepared to respond to environmental emergencies.

The National Plan defines the scope and framework within which Environment Canada operates to ensure appropriate response to any environmental hazard or emergency. For the purpose of this plan, an environmental emergency is defined as a sudden or unexpected incident involving a release of a hazardous substance (or the likelihood of such a release into the natural environment) which may result in an immediate or long-term harmful effect on the environment, or constitute a danger to human life or health. The Plan also deals with Environment Canada's role in the event of natural hazards (flood, earthquake, extreme weather event, etc.) which may trigger environmental emergencies. The department's role is identified as either the lead or a support agency for the various types of environmental emergencies. The plan also describes

the emergency reporting network, and provides procedural guidelines for environmental emergencies staff. The National Plan has been prepared in consultation with other government departments which play a key role in responding to environmental emergencies.

The custodian for the overall coordination of the National Plan is the Director, Environmental Emergencies Branch, National Programs Directorate, Hull, Quebec.



Len Good
Deputy Minister
Department of the Environment

Date Sept 16/99

AMENDMENTS AND REVISIONS

The Director, Environmental Emergencies Branch is the custodian of the *National Environmental Emergencies Contingency Plan*. Amendments to the National Plan are the responsibility of the Environmental Emergencies Branch, National Programs Directorate, Environmental Protection Service, and will be issued on an as-required basis.

Requests for changes or modifications to the National Plan should be forwarded to:

Director
Environmental Emergencies Branch
Environment Canada
351 St. Joseph Boulevard
Place Vincent Massey, 17th Floor
Hull, Quebec K1A 0H3

| National Environmental Emergencies Contingency Plan | | | |
|---|---------|------------------|-----------------------------|
| Section | Replace | Changes made by: | Description of changes made |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

FOREWORD

The purpose of Environment Canada's *National Environmental Emergencies Contingency Plan* (the National Plan) is to describe the policy framework of the department's operational roles and responsibilities in a broad range of environmental emergencies and natural hazards which may cause environmental emergencies. The Plan also describes the emergency reporting network and provides procedural guidelines for environmental emergencies staff.

The National Plan covers those environmental emergencies and natural hazards which arise as sudden, unexpected events. It defines the scope and framework within which Environment Canada operates to ensure appropriate response to any environmental hazard or emergency. For the purpose of this plan, environmental emergency is defined as a sudden or unexpected incident involving a release of a hazardous substance (or the likelihood of such a release into the natural environment) which may result in an immediate or long-term harmful effect on the environment, or constitute a danger to human life or health. The plan also deals with the departmental role in natural hazards (flood, earthquake, extreme weather event, etc.) which may trigger environmental emergencies.

The National Plan identifies Environment Canada's role as either the lead or a support agency during environmental emergencies. In practice, in the majority of incidents, the department's role is to provide support, including technical and scientific advice and monitoring, weather hazard forecasts, advisories, alerts and warnings.

The National Plan outlines Environment Canada's role in coordinating the provision of environmental input for environmental emergencies. This function is exercised at the national level through the Federal Committee for Environmental Emergencies (FCEE). The FCEE is co-chaired with the Canadian Coast Guard and includes members from all key federal departments. At the regional level, this function is exercised primarily through the Regional Environmental Emergencies Teams (REETs) which have representation from all levels of government, industry, and non-government organizations.

The National Plan is not intended to be a stand-alone document; it is meant to be used in association with other resource documents. Selected arrangements and agreements with other agencies are highlighted in Appendix A, resource documents are listed in Appendix B and general instructions and safety procedures for emergency response teams comprise Appendix C. Appendix D contains a list of Canada-United States Joint Regional Plans, and an acronyms list is provided in Appendix E.

The organization and operational procedures for emergencies in the regions may be outlined in regional contingency plans.

The National Plan is a living document that will be revised to reflect new developments. It will be subject to continual scrutiny in order to improve its usefulness.

TABLE OF CONTENTS

Letter of Promulgation
Amendments And Revisions
Foreword
Table of Contents
Plan Terminology

1.0 Introduction

- 1.1 Emergency Management System in Canada
- 1.2 Environment Canada and Environmental Emergencies
- 1.3 Purpose
- 1.4 Scope
- 1.5 Response Strategy
- 1.6 Linkages with Other Federal Departments

2.0 Jurisdiction and Departmental Services

- 2.1 Federal Legislation
 - 2.1.1 *Canadian Environmental Protection Act*
 - 2.1.2 *Fisheries Act*
 - 2.1.3 *Migratory Birds Convention Act*
 - 2.1.4 *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992*
 - 2.1.5 *Canada Shipping Act*
 - 2.1.6 *Emergencies Act*
 - 2.1.7 *Emergency Preparedness Act*
 - 2.1.8 *Other Federal environmental Legislation*
- 2.2 Policy Documents
 - 2.2.1 *Departmental Planning Responsibilities for Emergency Preparedness (1995)*
 - 2.2.2 Government of Canada, "Cabinet Record of Decision 1175-73RD", 1973
 - 2.2.3 *Standard Operating Procedures for Environment Canada Emergency Response Officers (1994)*
 - 2.2.4 Environment Canada, *Departmental Emergency Book (1993)*
- 2.3 Departmental Services
 - 2.3.1 Environmental Protection Service
 - 2.3.2 Atmospheric Environment Service
 - 2.3.3 Environmental Conservation Service, Canadian Wildlife Service
 - 2.3.4 Laboratories – EPS
 - 2.3.4.1 Regional Laboratories
 - 2.3.4.2 Emergencies Science Division
 - 2.3.4.3 Emergencies Engineering Technologies Office
 - 2.3.4.4 Analysis and Air Quality Division

- 2.3.5 National Water Research Institute – ECS
 - 2.3.5.1 National Laboratory for Environmental Testing
- 2.3.6 Canadian Meteorological Centre – AES

3.0 TYPES OF EMERGENCIES AND DEPARTMENTAL ROLE

- 3.1 Environmental Emergencies
 - 3.1.1 Transportation
 - 3.1.2 Industrial Facilities
 - 3.1.3 Federal Facilities
 - 3.1.4 Spills of Unknown Origin
 - 3.1.5 Radiological Releases
 - 3.1.6 Canada/U.S. Transboundary Spills
 - 3.1.7 International Spill Incidents
- 3.2 Natural Hazards
- 3.3 Environmental Emergencies Resulting From Natural Hazards

4.0 Environment Canada Emergency Reporting Structure

- 4.1 Environmental Emergencies Reporting System
 - 4.1.1 Operational Requirements
 - 4.1.2 Reporting System
 - 4.1.3 Incident Classification
 - 4.1.4 Internal Departmental Reports
 - 4.1.4.1 Pollution Incident Reports
 - 4.1.4.2 Spill Report Briefing Note
 - 4.1.4.3 NEEC Alert
- 4.2 Radiological Releases

5.0 Organization and Responsibilities During Environmental Emergency

- 5.1 Environmental Emergency Response Framework
- 5.2 Environmental Emergency Incident Management
- 5.3 Regional Environmental Emergency Teams
 - 5.3.1 Rationale
 - 5.3.2 Team Composition
 - 5.3.3 Incident Role
 - 5.3.4 REET Capabilities
- 5.4 National Support Functions
 - 5.4.1 Headquarters Incident Team
 - 5.4.2 Federal Committee for Environmental Emergencies
- 5.5 Natural Hazard Response Framework

6.0 Transboundary Pollution Incidents

6.1 Departmental Response Functions in Transboundary Spills

7.0 Training and Exercising

7.1 Training

7.2 Exercising

7.3 Documentation

Appendices:

Appendix A Environmental Emergencies Agreements and Memoranda of Understanding

Appendix B Resource Documents

Appendix C General Instructions and Safety Procedures for Emergency Response Teams

Appendix D Canada-U.S. Joint Regional Plans

Appendix E Acronyms List

PLAN TERMINOLOGY

The terminology employed in the National Plan is intended to be consistent with the statutes, regulations and guidelines which provide jurisdictional support for Environment Canada's emergency responsibilities.

Action Plan: The incident-specific plan describing the department's response to an incident. It is drawn up during the early phase of an emergency response, and amended as necessary thereafter. The action plan is developed in a manner that complements the organizational structure of the lead agency (for example, the incident command system (ICS) of the Canadian Coast Guard).

Countermeasures: Any measures, whether physical or chemical, which are implemented to reduce the impact and the effect of an emergency incident on public health and safety, the environment, and property.

Environmental Emergency Team: The Environment Canada body which implements (in association with other agencies) the environmental emergencies procedures laid out in this plan.

Environment: The atmosphere; land; marine, surface and ground waters; including the natural resources therein, and all other components of the ecosystem.

Environmental Emergency: Any uncontrolled, unplanned accident or unlawful release of a substance into the environment, or likelihood of such a release into the environment, that:

- a) has or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment;
- b) constitutes or may constitute a danger to the environment on which human life depends; or
- c) constitutes or may constitute a danger in Canada to human life or health.

(Note that this plan does not cover response to radiological releases, but does briefly describe the support services Environment Canada would provide during such an emergency.)

Federal Committee for Environmental Emergencies (FCEE): The federal coordinating body responsible for providing interdepartmental policy setting, international program involvement, integration of interagency arrangements, mobilization of government-wide assets, and the resolution of governmental problems related to environmental emergencies.

Federal Facility: Refers to federal lands, works or undertakings as described in Part IV of the *Canadian Environmental Protection Act*. The facilities of interest in this category include military bases, national parks, large laboratories, research facilities, airports, reserves, ports, marine vessels, and all other holdings managed by the federal government.

Federal Monitoring Officer: The federal government employee who has overall responsibility for monitoring a polluter-managed response to a pollution incident.

Fishery Resources: This term includes fish and fish habitat as defined in the *Fisheries Act*. Fish are defined as all life stages of fish, shellfish, crustaceans, marine animals (including marine mammals) and plants. Fish habitat is defined as those parts of the environment on which fish directly or indirectly depend in order to carry out their life processes.

Hazardous Substance: Any material regulated as a “dangerous chemical”, a “noxious liquid substance”, a “dangerous bulk material”, or a “dangerous good” under *Canada Shipping Act* regulations, or *Transportation of Dangerous Goods Act*. This term may also be interpreted to include other goods of a dangerous nature.

Lead Agency: The organization that is responsible for organizing and commanding the response to an environmental emergency. Any federal, provincial, territorial or local government department may be a lead agency. The designation of the lead agency may be based on legislation, interagency agreement, Cabinet decision and/or custom or precedent. The lead agency’s primary roles are to monitor the polluter’s actions and ensure these actions are reasonable under the circumstances; to be point of contact between the support agencies and the polluter; and to appoint an on-scene commander (OSC) if the polluter is unable or unwilling to undertake a response to implement all remedial measures necessary. The lead agency will subsequently attempt to recover the clean-up costs from the polluter. The ability to recover such costs will be directly related to the statutory authority of the lead agency.

Migratory Birds: This term specifically refers to those migratory game birds, migratory insectivorous birds, and other migratory non-game birds identified in the *Migratory Birds Convention Act*.

Mystery Spill: A spill of a pollutant from an unidentified source in waters of Canadian interest.

Natural Hazard: An event that is caused by a real natural phenomenon resulting in an imminent fire, flood, storm, earthquake, or other hazard(s) which may result in danger to life, damage to property or the environment, damage to resources, social disruption, or a breakdown in the flow of essential goods or services.

Natural Resources Damage Assessment: The process of documenting, assessing, and rehabilitating damages for injury to, destruction of, loss of, or loss of use of natural resources, including the reasonable costs of assessing the damage.

Natural Resources Management Agency: Any agency responsible for managing natural resources (including land, fish and fish habitat, marine mammals, migratory birds, other biota, air, water, ground water, drinking water, or any other such resources) managed by or held in trust by Canada, any province, territory, local government, or First Nation.

Oil Handling Facility: As defined in Part XV of the *Canada Shipping Act*, means a facility, including an oil terminal, that is used in the loading or unloading of oil to or from ships.

Oil Pollution Emergency Plan: The Plan which a ship, as defined in section 660.2 of the *Canada Shipping Act*, and an oil handling facility that is designated by the Minister, are required to have in accordance with Part XV of the *Canada Shipping Act*.

On-Scene Commander (OSC): The individual responsible for the management of a response to an environmental emergency.

Polluter: This refers to the owner or operator of a fixed facility, a ship, or a rail, air or motor carrier, which might be the source or cause of a pollution incident.

Pollution Emergency: An event where a release of a hazardous substance (or the likelihood of such a release) threatens the natural environment. Such incidents include marine and

freshwater/inland oil spills and land-based oil spills. May also be referred to as an environmental emergency.

Radiological Release: An incident where a release of radiological substance, or the likelihood of such a release, within or outside the boundaries of Canada threatens the natural environment.

Regional Environmental Emergency Coordinator (REEC): The official designated by Environment Canada to manage the regional environmental emergencies programs of Environment Canada and their emergency response functions, and to chair the REET (in certain cases sharing this function with a representative of the provincial government).

Regional Environmental Emergency Team (REET): The advisory body consisting of scientific and technical specialists from federal, provincial, and local governments, assisted by representatives from industry and the public. REET may be chaired by an official of Environment Canada and/or the province, and is responsible for providing consolidated "one-window" environmental advice to the polluter, response organization, the federal on-scene commander (OSC) and representatives of other agencies involved in the emergency response.

Response Organization (RO): Any person or body in Canada certified by the Minister of Fisheries and Oceans pursuant to subsection 660.4(1) of the *Canada Shipping Act* to provide spill-response services in accordance with the provisions of that Act.

Ship: As defined in Part XV of the *Canada Shipping Act*, includes any description of a vessel, boat or craft designed, used or capable of being used solely or partly for marine navigation, without regard to method or lack of propulsion.

Support Agency: Any agency that owns, controls and/or has access to, expertise, authority, responsibility, manpower and resources required by the lead agency for the conduct of an operational response. A support agency may be any federal, provincial, territorial, or local government department, agency or board, any commercial or private organization, any individual in Canada, or any government, commercial or private organization or individual in another country.

Waters of Canadian Interest: This term encompasses:

- waters over which Canada claims jurisdiction, such as inland waters, internal waters and the territorial sea, and the territorial sea for the purpose of the *Canada Shipping Act*; and the *Oceans Act*;
- waters where Canada licenses or otherwise exercises control over activities, such as offshore mineral exploration and fishing, including those waters outside the territorial sea covered by the *Territorial Sea and Fishing Zones Act*, the *Oil and Gas Production and Conservation Act*, and the *Arctic Waters Pollution Prevention Act*;
- waters where, by international agreement, Canada has some jurisdiction or responsibility, including waters covered by the *Canada-U.S. Joint Marine Pollution Contingency Plan*, the *Canada-Denmark Agreement for Cooperation relating to the Marine Environment*; and
- waters where the federal government instructs agencies to exercise control and/or conduct operations.

INTRODUCTION

1.1 Emergency Management System In Canada

A tiered approach to emergency management has evolved in Canada, where — in keeping with the country's legal and constitutional framework — responsibility for initial action in an emergency lies with the individual. The different orders of government only step in as their resources and response capabilities are needed to control and mitigate the situation.

- If the individual cannot cope, the municipal services are called upon. Mayors and other elected heads of local governments are responsible for ensuring that emergency plans exist within their municipalities and that they are exercised regularly. Most emergencies occur within, and are dealt with effectively by, a municipality.
- If the municipality cannot manage to respond effectively, the province or territory may be called to come to its aid. Provincial and territorial governments are responsible for coordinating the interface with the municipalities.
- If a province or territory needs help, the federal government's aid is formally requested. The federal government intervenes only when asked or when the emergency clearly impacts on areas of federal jurisdiction (e.g. floods or spills on federal lands), or in a national emergency.

When the federal government does intervene, a Minister (and hence a department) may be named to assume the lead role and coordinate the collective effort of the federal government. Usually, the department whose normal responsibilities most closely relate to the circumstances of the disaster is given the lead. The federal response effort is normally conducted under the overall direction and control of the responsible provincial government/territory. In the event of a primarily federal or national emergency, the response is carried out in close collaboration with provincial responders.

1.2 Environment Canada and Environmental Emergencies

The mandate of Environment Canada, acting through the Minister, is to preserve and enhance the quality of the environment for the benefit of present and future generations of Canadians.

In respect of environmental emergencies, Environment Canada has responsibility for administering:

- the Canadian Environmental Protection Act;
- the pollution-control provisions of the Fisheries Act, (Department of Fisheries and Oceans lead);
- the Migratory Birds Convention Act;
- the 1973 Cabinet Decision (1175-73RD) clarifying the roles and responsibilities of Environment Canada with respect to environmental emergencies; and
- an updated Federal Policy for Emergencies approved by the Cabinet in 1995.

The department is also responsible for elements of emergency and crisis preparedness under the Emergencies Act and Emergency Preparedness Act (both Department of National Defence lead), and for implementing interagency and intergovernmental agreements (Figure 1.1).

Through the Atmospheric Environment Service, Environment Canada carries out its responsibility to protect Canadians and their economic infrastructure by providing timely observations, forecasts and warnings with respect to extreme weather conditions, ice, sea-state and other physical phenomena.

These legislative requirements and responsibilities direct Environment Canada to develop emergency prevention, preparedness and response programs, both nationally and internationally, and to guide their preparation. This includes research and technological development initiatives for dealing with environmental emergencies, which may be undertaken in cooperation with other federal departments; provincial, territorial and municipal/local governments; and/or industry.

Environment Canada has developed and maintains the following resources in support of meeting its responsibilities:

- a system of pollution incident and spill trend reporting;
- technical expertise in oil and chemical spill countermeasures;
- hazard identification, risk management and emergency response planning;
- weather forecasts and trajectory modelling;
- monitoring migratory bird protection and management;
- natural resource damage assessment; and
- hydrologic and water quality monitoring and research.

Environment Canada is responsible for supporting Canadian/international interests along the Canada-U.S. border and in shared areas (such as the arctic region) during major environmental emergencies. The department is also responsible for fulfilling international treaty commitments to assist other nations in responding to environmental emergencies.

In every environmental emergency, there is a predetermined lead agency. Environment Canada's key role in the event of an environmental emergency is to provide support and consolidated expert environmental advice to the lead agency responding to the emergency. The lead agency may be a federal or provincial department or agency, a response organization or the industry responsible for causing the event. If a spill takes place on federal lands or water of Canadian interest, the department having jurisdiction is responsible for cleaning up the spill.

Environment Canada may act as the lead agency, for example:

- in the event of spills at some federal facilities;
- when requested by a province or territory; or
- when environment is not being adequately protected.

The lead and support agency roles of Environment Canada are described in Section 2.3.

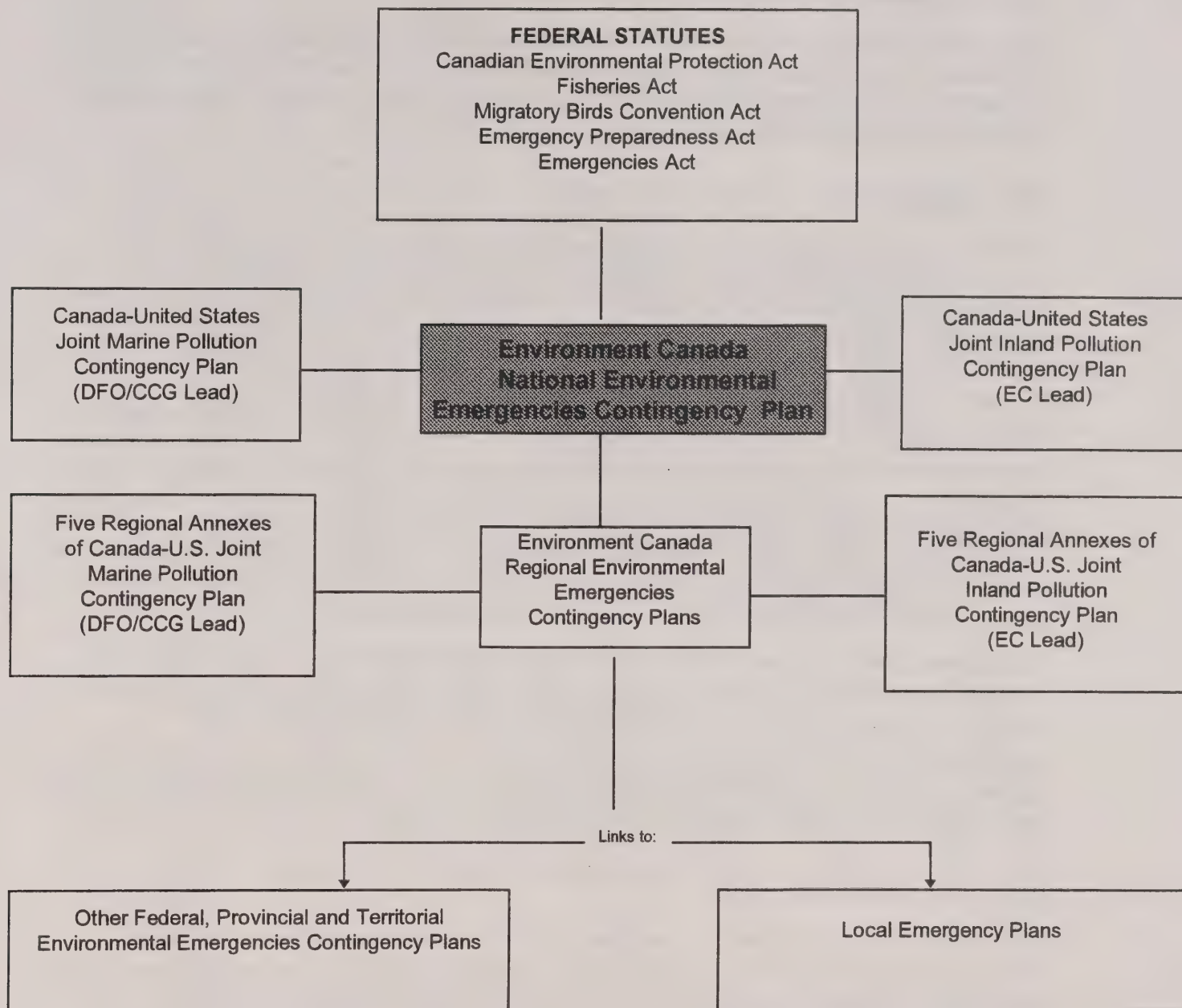


Figure 1.1 Framework of Environment Canada's Environmental Emergencies Contingency Planning

1.3 Purpose

The purpose of Environment Canada's *National Environmental Emergencies Contingency Plan* (the National Plan) is to provide the policy framework on the department's role and involvement in environmental emergencies; to describe the emergency reporting network; and to provide procedural guidelines for environmental emergencies staff.

1.4 Scope

The National Plan details Environment Canada's role in environmental emergencies and natural hazards which may cause environmental emergencies. It defines Environment Canada's role as a lead or support agency. The plan establishes a framework under which Environment Canada provides technical support in the event of these and other emergencies with significant environmental impact. This includes consequences resulting from acts of terrorism involving nuclear, biological and chemical substances, and major power failures resulting from extreme weather events (such as the ice storm in Eastern Canada in 1998).

The National Plan recognizes the environmental diversity of Canada and the regional diversity of regulatory programs and jurisdictions which protect the Canadian environment. Thus, while the National Plan describes a national framework of response to pollution emergencies, implementation at the regional level respects the roles of Environment Canada's partners. Detailed procedures for the actions associated with the department's role in environmental emergencies may be described in various regional contingency plans.

The National Plan describes the organization and emergency functions of the multi-agency Regional Environmental Emergencies Team (REET) at the regional level, and the multi-agency Federal Committee for Environmental Emergencies (FCEE) at the national level.

Environment Canada is the trustee agency responsible for the protection and conservation of migratory birds. The National Plan provides a framework for departmental action with regard to the environmental emergencies component of that responsibility.

1.5 Response Strategy

Environment Canada's strategy for response to environmental emergencies (or potential emergencies) is to provide timely scientific and technical support to the lead agency and other organizations engaged in response to an emergency. Support involves employing the expertise of departmental staff to determine and implement the most effective means of protecting the environment and its early rehabilitation.

The details of departmental responsibilities as a support or lead agency are described in Section 5.0. It includes areas such as spill monitoring and countermeasures, weather reporting and prediction, trajectory modelling, migratory bird resource protection and rehabilitation, laboratory analysis, and environmental damage assessment and restoration.

In certain cases, the properties of the material discharged or the circumstances of the incident may represent a threat to the public and responders, as well as the environment. In these

instances, public safety will take precedence over environmental protection and rehabilitation. Scientific and technical expertise to identify threats to the public are important components of Environment Canada's response strategy.

In implementing this strategy, Environment Canada:

- i) coordinates the input of many agencies represented on REET and relays that input to the lead agency, polluter, or response organization at regular intervals during spill response and clean-up operations; and
- ii) coordinates the input from several senior officials from federal departments participating in FCEE during major national environmental emergencies.

REETs are multidisciplinary groups of environmental emergency experts from federal, provincial, municipal and regional government departments as well as private-sector agencies, academia, and communities. They are usually chaired by a representative from Environment Canada's regional office and, in some cases, may be co-chaired or chaired by a representative of the provincial government's environment ministry. The main function of a REET is to provide consolidated environmental advice to the lead agency, polluter and response organizations, as appropriate. This includes input from the Atmospheric Environment Service (AES) which is critical in responding to spills on land, air or water.

The FCEE¹ is intended to provide a forum for the interdepartmental consideration of strategies and priorities, and the coordination of federal support. Between emergencies, its role is to coordinate the environmental emergency planning and preparedness activities of member agencies, and establish mutually compatible, consistent and effective emergency arrangements and plans.

1.6 Linkages With Other Federal Departments

The National Plan acknowledges that the response to a major environmental emergency will involve many federal departments. For this reason, and to encourage multi-agency collaboration in preparedness as well as response activities, the National Plan has been reviewed and commented on by member departments of the FCEE. The National Plan complements the emergency plans of other federal departments and remains compatible with their procedures.

¹ FCEE membership includes: Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, Department of National Defence, Natural Resources Canada, Public Works and Government Services Canada, Health Canada, Transport Canada, Emergency Preparedness Canada, Canadian Heritage, Indian and Northern Affairs Canada, Atomic Energy Control Board, Agriculture and Agri-Food Canada, Department of Foreign Affairs and International Trade, Canadian International Development Agency, Human Resources Development Canada, Department of Justice, Privy Council Office, Treasury Board Secretariat, and National Energy Board.

JURISDICTION AND DEPARTMENTAL SERVICES

This section briefly describes the major legislation and policy documents which authorize the involvement of Environment Canada and other federal departments to protect the environment in the event of an environmental emergency. Related information may be found in the appendices:

- Appendix A contains a list of key existing agreements and memoranda of understanding which Canada and other domestic and international partners have signed to enhance key elements (prevention, preparedness and response) of the emergencies management system.
- Appendix B contains a selected list of resource documents of some of the departments responsible for the protection of the environment.

2.1 Federal Legislation

2.1.1 *Canadian Environmental Protection Act* (Environment Canada)

The main focus of the *Canadian Environmental Protection Act* (CEPA) is the control of toxic substances pollution, in part through the creation of a Priority Substances List and the regulation of those substances found to be toxic. Part II, section 34 of the current Act enables regulation of how such substances may be stored, displayed, handled, transported or offered for transport. Section 36 (1)(a) requires releases of such substances to be reported to an inspector, and 36 (1)(b) "all reasonable emergency measures [be taken] to prevent...remedy...or reduce or mitigate any danger to the environment...". Part IV establishes limits for releases of such substances from federal facilities and lands. Part VI contains provisions to issue permits to control dumping at sea from ships, barges, aircraft and man-made structures.

There is a proposal to revise the current legislation (Bill C-32), under which a new section would be created to address "Environmental Matters Related to Emergencies".

2.1.2 *Fisheries Act* (Department of Fisheries and Oceans; Environment Canada)

The *Fisheries Act* is a wide-ranging statute dealing with fish, their habitat, and their harvest and management in Canadian waters. There are two elements of the Act which bear directly on environmental emergencies:

- i) Subsection 35(1) prohibits the harmful alteration, disruption or destruction of fish habitat, defined in subsection 34(1) as meaning spawning grounds and nursery, rearing, food supply and migration areas on which fish depend directly or indirectly in order to carry out their life processes.
- ii) Subsection 36(3) prohibits, among other things, the deposit of a deleterious substance in waters frequented by fish. It should be noted that by virtue of an agreement between Environment Canada and the Department of Fisheries and

Oceans (DFO), the former has the responsibility for the administration and enforcement of subsection 36(3) and related provisions.

2.1.3 *Migratory Birds Convention Act* (Environment Canada)

The *Migratory Birds Convention Act* deals with migratory birds, their habitat, and their harvest and management. Under the Act, it is an offense to deposit oil, oily waste, or other substances harmful to migratory birds into water inhabited by migratory birds.

2.1.4 *Transportation of Dangerous Goods Act* (Transport Canada)

This Act imposes on a person having charge, management or control of dangerous goods, a duty to respond in cases of accidental spills. The Act also provides the authority for a Transportation of Dangerous Goods (TDG) inspector to order that the response be undertaken and, where measures have to be taken by Her Majesty, the Act provides for cost recovery from any persons who (through their fault or negligence or that of others for whom they are by law responsible) caused or contributed to the circumstances necessitating the measures.

This statute aims to promote public safety in the handling, offering for transport, transporting and importing of dangerous goods. Regulations under the Act establish the labelling, placarding, and shipping-document requirements for hazardous chemicals and hazardous wastes designated for transport. Safety standards are also prescribed for the means of containment, and emergency response assistance plans are required for certain dangerous goods. In addition, the Act provides for the designation of inspectors, while the Transport of Dangerous Goods Directorate provides a mechanism (CANUTEC) that ensures information needed in an emergency is readily available.

2.1.5 *Canada Shipping Act* (Department of Fisheries and Oceans; Transport Canada)

The *Canada Shipping Act* (CSA) covers a broad range of issues dealing with ships and, via the 1993 amendments, oil handling facilities. Sections dealing with the response to pollution from ships and oil handling facilities are administered by the Canadian Coast Guard (CCG); investigation and enforcement of pollution from ships is dealt with primarily by the Marine Safety Branch of Transport Canada. Section 660 of the Act requires both ships and oil handling facilities to have oil pollution emergency plans and arrangements with response organizations; and they must implement these plans in the event of an oil pollution incident. In addition, paragraph 678 (1)(a) gives the Minister the power to take such measures as deemed necessary to repair, remedy, minimize or prevent pollution damage from a ship. Environment Canada, through REET, plays a key role in prevention, preparedness and response to spills from ships and oil handling facilities.

2.1.6 The Emergencies Act (Emergency Preparedness Canada – Department of National Defence)

This statute replaced the *War Measures Act* as Canada's paramount emergency statute. It provides safeguarded special temporary federal emergency powers to deal with national emergencies. Defined emergencies include public welfare emergencies such as natural disasters, public order emergencies such as insurrection, and international emergencies and war that are beyond the capacity of the provinces/territories to deal with.

2.1.7 Emergency Preparedness Act (Emergency Preparedness Canada – Department of National Defence)

This statute authorizes Emergency Preparedness Canada to advance civil preparedness in Canada for emergencies of all types by facilitating and coordinating (among government institutions and in cooperation with provincial governments, foreign governments and international organizations) the development of civil emergency plans. Under this statute, each federal minister has specific responsibilities. In the case of Environment Canada, the Minister is responsible for developing and maintaining civil emergency plans covering, for example:

- i) the identification, assessment and mitigation of environmental hazards and their associated risks; and
- ii) conducting observations and forecasts and providing timely warnings with respect to weather, ice, sea-state and other physical phenomena.

2.1.8 Other Federal Environmental Legislation

Other federal legislation with some relevance to natural or pollution emergencies includes the following acts:

- Canada Water Act,
- Canada Wildlife Act,
- Canadian Environmental Assessment Act,
- Department of Environment Act,
- International Rivers Improvements Act,
- Arctic Water Pollution Prevention Act,
- International Boundary Waters Treaty Act,
- Energy Supplies Emergency Act,
- Hazardous Products Act,
- National Energy Board Act,
- National Transportation Safety Act, and
- Railways Act.

2.2 Policy Documents

2.2.1 Departmental Planning Responsibilities for Emergency Preparedness

An updated Federal Policy for Emergencies (approved by Cabinet in 1995) provides basic guidelines for the development of emergency plans by federal government departments. It outlines the basic emergency responsibilities of individual departments, and defines the broad scope of Environment Canada's emergency responsibilities.

2.2.2 Government of Canada, Cabinet Record of Decision 1175-73RD, 1973

This decision clarified the roles of Environment Canada in the realm of environmental emergencies. Among other points, it identified a coordinating role for Environment Canada at the national level for contingency planning and training, and for representing environmental interests. These responsibilities are clarified through the intergovernmental and departmental agreements and contingency plans listed in Appendix A.

2.2.3 Standard Operating Procedures for Environment Canada Emergency Response Officers

This 1994 document provides Environment Canada's environmental emergencies officers (at regional offices and headquarters) with a uniform and consistent approach to emergencies.

2.2.4 Departmental Emergency Book

The *Departmental Emergency Book* (1993) provides the basis for the development and implementation of detailed emergency and crisis management plans and procedures. This policy document outlines Environment Canada's role in two types of emergencies:

- i) pollution emergencies where a threat to human life exists; and
- ii) emergencies where there is a threat of injury or damage to property or the environment.

2.3 Departmental Services

2.3.1 Environmental Protection Service

In its normal role as a support agency, Environment Canada's (EC's) Environmental Protection Service (EPS) provides technical, scientific, policy and legislative information to the polluter and/or lead agency. The goal is to support response operations, thereby protecting the environment and minimizing damage. These activities may involve many of the following functions:

- convening, where warranted, the Regional Environmental Emergencies Team (REET) to:

- i) consolidate environmental advice for the on-scene commander of the polluter and/or lead agency, and
 - ii) assemble scientific and technical information in support of their response;
- preparing pollution incident reports (PIRs) on significant incidents and disseminating the PIRs to appropriate individuals;
- informing the Minister and other government departments on incident details and the status of remedial action for major events;
- identifying environmental resources at risk and priorities for protection;
- identifying spilled material and associated risks through interviews, review of shipping documents, analysis of air, liquid or sediment samples, inspection of labels and placards, etc.;
- confirming the identity of the polluter (and shipper for transportation incidents) and lead agency;
- advising on hazardous material properties, behaviour, fate, and potential health effects;
- arranging for emergency financing, administration, field support from headquarters, as well as communications equipment, and transportation as required;
- assisting with environmental monitoring;
- inspecting and legal sampling to determine the degree and extent of contamination (for enforcement);
- providing spill behaviour advice and trajectory modelling of spill dispersion in water and/or on land;
- providing technical advice on spill clean-up equipment and countermeasures through the Environmental Technology Centre (ETC);
- reviewing proposals for in-situ burning, spill treating agents, and other potentially damaging clean-up techniques, in consultation with REET; and
- maintaining a trained EC environmental emergencies team for deployment when EC is directly involved in response operations, assembling scientific and technical information in support of their response, and assisting in the preparation and review of response plans.

Environment Canada may assume the lead agency role for the federal government:

- i) in the event of spills at some federal facilities (through prior agreement for an EC lead),
- ii) when requested by a province or territory, or
- iii) when it is perceived that the environment is not being adequately protected.

In these circumstances, Environment Canada (through EPS) may undertake some or all of the tasks listed above plus some or all of the following additional tasks:

- contacting the polluter (if known), obtaining as much information on the incident as possible (cause, product, receiving environment, containment and clean-up

measures, etc.), and giving verbal/written recommendations on response and clean-up actions;

- contacting the appropriate local public official (e.g. fisheries officer, officer from provincial ministry responsible for the environment, Canadian Coast Guard officer, local police or fire department official) and requesting an initial incident assessment;
- taking over the incident, identifying the appropriate response organization, hiring contractors, and managing all activities to protect the environment;
- dispatching an Environmental Protection Service investigator to the scene of the spill (responsibilities defined under CEPA and the Fisheries Act);
- initiating an investigation if it is suspected that a federal act or regulation has been violated;
- monitoring the incident, and providing regular advice to the polluter;
- initiating cost recovery for its efforts and expenditures resulting from the incident; and
- providing accurate and timely information to the public and media.

2.3.2 Atmospheric Environment Service

Environment Canada's Atmospheric Environment Service (AES) provides forecasts and/or warnings of possible weather-related emergencies (storms, tornadoes, heavy rainfall or snowfall, high winds, drought conditions, etc.) and performs investigations of the aftermath of many of these meteorological phenomena. In addition, AES provides vital support to the members of response teams dealing with a variety of emergencies — both nationally and internationally — including environmental emergencies, earthquakes, forest fires, floods, and radiological releases. All response efforts are affected by prevailing weather conditions; the prediction of adverse conditions is particularly important as it may affect responder safety and countermeasures options. In support of response to environmental emergencies, AES activities may include the following:

- providing needed meteorological information and forecasts as requested by provincial or other responders;
- providing information on meteorological, ice, and oceanographic conditions for marine, coastal, and inland waters;
- providing trajectory modelling of volcanic ash and contaminant plumes (support provided by CMC, Dorval);
- providing short- and long-term site-specific meteorological forecasts;
- installing mobile weather stations at spill sites;
- providing scientific assistance as part of the departmental emergency response team;
- making telecommunications and other communications facilities available; and
- hydrologic data gathering, modelling and projections in support of flood forecasting.

2.3.3 Environmental Conservation Service

The Canadian Wildlife Service (CWS) is a component of Environment Canada's Environmental Conservation Service (ECS). Staff from CWS administer and implement the department's trustee responsibility for migratory birds. The emergency response activities that flow from this responsibility may include:

- providing data on migratory birds and species at risk, and advice on areas to be protected;
- conducting surveys of affected or potentially affected areas and their migratory bird populations;
- coordinating the rescue, triage, and treatment of affected migratory birds and endangered species;
- providing guidance to other agencies and volunteer groups on the clean-up of oiled or otherwise impacted migratory birds and endangered species;
- sampling and analyzing oiled or affected wildlife for possible prosecution of the responsible party;
- assessing the damage to migratory birds and species at risk (and their populations) and providing detailed documentation of findings for future cost recovery from the responsible party;
- conducting studies of affected populations of migratory birds and endangered species at risk to determine the status of their recovery and that of their critical habitats; and
- planning and undertaking actions to prevent damage to wildlife populations by:
 - developing expertise in bird hazing and bird exclusion techniques,
 - ensuring that the best hazing and exclusion equipment is available, and
 - ensuring hazing is carried out effectively.

ECS also provides procedural and expert advice with respect to flood protection, including flood-plain mapping, flood-protection technology, the implementation of flood-plain management policy agreements with the provinces, and the exercise of any federal authority or influence over the operating plans of jointly funded flood-protection infrastructure.

2.3.4 Laboratories – EPS

Environment Canada laboratories in the regions, and the Environmental Technology Centre (ETC) in Ottawa, play key roles as members of the departmental emergency response team. Although there are some regional differences, all laboratories carry out the same basic activities, as outlined below.

2.3.4.1 Regional Laboratories:

- provide a wide range of analytical capabilities for organic and inorganic chemistry, and toxicology;

- identify likely analytical requirements and alert appropriate personnel accordingly;
- advise and support the sampling, handling, and clean-up of spilled pollutants;
- coordinate on-site toxicity monitoring; and
- coordinate and manage chemical testing and toxicity assays.

2.3.4.2 Emergencies Science Division (ESD-ETC):

- advise on hazardous material properties, analysis, behaviour, fate, and environmental effects;
- conduct laboratory tests to determine physical, chemical, and ecotoxicological characteristics of hazardous materials and the effectiveness and effects of spill-treating agents;
- assist in the identification of the source and timing of the spill;
- provide spill-behaviour advice and trajectory modelling of spill movement on land and water;
- provide advice and training regarding personnel protection;
- advise and support on-site monitoring of human and environmental hazard levels;
- provide advice and support for sample collection at spill sites;
- provide advice and on-site support for airborne spill remote-sensing services;
- advise on spill countermeasures, particularly relating to chemical and biological treatment;
- evaluate spill countermeasures using environmental criteria; and
- advise and provide laboratory support for the analysis of samples and the measurement of reactivity, properties and environmental behaviour of spilled substances.

2.3.4.3 Emergencies Engineering Technologies Office (EETO-ETC):

- provide advice on spill countermeasures, particularly mechanical containment and recovery, physical treatment, and disposal techniques;
- conduct laboratory bench-scale testing to assist in the selection of chemical spill clean-up technologies; and
- provide on-site specialized clean-up support at chemical spill and insecure hazardous waste sites through deployment of state-of-the-art prototype mobile water- and soil-treatment systems.

The services described above are arranged through SAIC Canada (Science Applications International Corporation-Canada), the contract manager for ETC (under the Alternative Service Delivery initiative).

2.3.4.4 Analysis and Air Quality Division (AAQD-ETC)

- advise and provide laboratory support for the analysis of complex samples for organic parameters, and for a broad range of toxic inorganic elements; and

- coordinate government and private specialized laboratory services.

2.3.5 National Water Research Institute (NWRI) – ECS

National Water Research Institute conducts a comprehensive program of research and development in the aquatic sciences. In support of emergency response operations, the NWRI provides:

- expertise on the impacts of environmental stressors on the hydrology and ecology of aquatic ecosystems;
- assessment and restoration of surface and ground water systems degraded by municipal and industrial effluents, emissions and wastes;
- development and evaluation of mitigative and rehabilitative techniques and technologies; and
- large scale logistical support for field operations.

2.3.5.1 National Laboratory for Environmental Testing (NLET)

NWRI's National Laboratory for Environmental Testing offers a broad range of testing and analytical services in the field of aquatic sciences. These services include:

- ultra-trace detection;
- plasma spectrometry analysis;
- analysis of organics, metal, major ions, and nutrients in water;
- soil/sediment and biota/tissue analysis; and
- advice in the design of environmental sampling and interpretation of chemical data.

2.3.6 Canadian Meteorological Centre (CMC) – AES

The Canadian Meteorological Centre has offices in Dorval (near Montreal) and Downsview (near Toronto). CMC is responsible for:

- supercomputer facilities supporting national operational meteorological and environmental predictions, environmental emergency response (including nuclear accident and volcanic ash cloud predictions), and climate change research;
- archiving, analyzing and disseminating data related to climate, stratospheric ozone, ultraviolet radiation, air quality and water quantity and quality; and
- Environment Canada's national telecommunications and data management systems.

TYPES OF EMERGENCIES AND DEPARTMENTAL ROLE

This section classifies various types of environmental emergencies and natural hazards, and indicates how Environment Canada would be involved in an emergency response. Environmental emergencies may result from anthropogenic (human) activities or be the result (side effect) of a natural hazard. Environment Canada may be either a support or the lead agency; these roles are identified in Table 3.1.

The listing in Table 3.1 is based upon Environment Canada's understanding as to who is the lead agency for a particular type of environmental emergency. It should be pointed out that the identification as a lead or support agency in Table 3.1 does not in itself impose any obligation on the named agency. Rather the obligation is directed from sources such as relevant federal and provincial legislation, and memoranda of understanding and agreements (see Appendix A). Environment Canada or the federal government cannot seek to force the named agencies to carry out obligations on the basis of this contingency plan.

This section covers departmental roles in environmental emergencies, as well as radiological releases. However, it should be noted that the organization is in place to address other emergencies with potentially significant impact on the environment, such as power failure, civil insurrections, terrorism, and disruption of information and data transmission networks.

3.1 Environmental emergencies

Environmental emergencies where Environment Canada acts as either the support or lead agency are classified as follows:

- transportation
- industrial and storage facilities
- federal facilities/lands
- spills of unknown origin
- radiological releases
- Canada/U.S. transboundary spills
- international pollution incidents

The departmental role in various types of environmental emergencies is indicated in Table 3.1 and described in sections 3.1.1 to 3.1.7. The departmental role in natural hazards is outlined in Section 3.2 and Table 3.1.

Table 3.1 – Lead and Support Agencies for Environmental Emergencies

| 3.1 Environmental Emergency | Lead Agency | EC Role |
|--|---|-----------------|
| 3.1.1 TRANSPORTATION | | |
| <u>Shipping</u> | | |
| ship in Canadian waters, public port or harbour | Canadian Coast Guard or Transport Canada | support |
| ship in a port administered under the <i>Canada Ports Corporation Act</i> | port or Canadian Coast Guard or Transport Canada | support |
| ship operated by government department (e.g., DFO, DND) | operating department or Environment Canada | lead or support |
| ship in Harbour Commission Port | port or Canadian Coast Guard or Transport Canada | support |
| ship under control of St. Lawrence Seaway Authority within the Welland Canal or within the locks in the Montreal to Lake Ontario section | Seaway Authority or Transport Canada | support |
| <u>Motor or Rail Carrier</u> | | |
| into freshwater or on land (except territories as noted below) | province or Transport Canada | support |
| on land from carriers travelling on territorial roads and highways | N.W.T./Y.T. | support |
| on those portions of "winter" ice roads over water and on territorial land (i.e., lands in the NWT vested in the Crown) | Indian and Northern Affairs Canada | support |
| into the marine environment | Province or Transport Canada | support |
| on federal lands | Environment Canada or operating federal department | lead or support |
| <u>Aircraft (including seaplane)</u> | | |
| into freshwater or on land | province or Transport Canada | support |
| into the marine environment or on federal lands | Transport Canada | support |
| <u>Pipelines (land-based)</u> | | |
| into freshwater or onto land | province or National Energy Board or Transport Canada | support |
| into the marine environment or on federal lands | National Energy Board or Transport Canada | support |

| Table 3.1 – Lead and Support Agencies for Environmental Emergencies | | |
|--|---|---------|
| 3.1 Environmental Emergency | Lead Agency | EC Role |
| transboundary pipelines | National Energy Board or Transport Canada | support |
| 3.1.2 INDUSTRIAL AND STORAGE FACILITIES | | |
| <u>Land-based Facilities</u> (South of 60°N) | | |
| into the marine environment or into fresh water | province | support |
| onto land | province | support |
| <u>Land-based Facilities</u> (NWT/YT) | | |
| facilities permitted under federal legislation (e.g. mines) and airstrips operated on leased federal land | Indian and Northern Affairs Canada | support |
| community airstrips and facilities on Commissioner's Lands | territory | support |
| <u>Offshore Mooring Points</u> (SPM) | | |
| from ship or ship's equipment to marine environment or freshwater | Canadian Coast Guard | support |
| from sub-sea pipeline or any other equipment supplied from shore (except N.W.T. — see below under "Oil and Gas Exploration or Production Installations") | province/territory | support |
| from loading facilities connected to oil production platforms in the Nfld. offshore area | National Energy Board / Can.-Nfld. Offshore Petroleum Board | support |
| from loading facilities connected to oil production platforms in the Nova Scotia offshore area | National Energy Board / Can.-N.S. Offshore Petroleum Board | support |
| <u>Oil Handling Facilities</u> (as defined under <i>Canada Shipping Act</i>) | | |
| engaged in the loading or unloading of oil from a ship | Canadian Coast Guard | support |
| <u>Oil and Gas Exploration or Production Installations</u> | | |
| installations in the Beaufort Sea, Hudson Bay, Gulf of St. Lawrence and Arctic Islands including all pipelines and refineries in the N.W.T. | National Energy Board | support |
| bottom-founded installations in the Great Lakes (on the lake bed) | Ontario Ministry of Natural Resources | support |

Table 3.1 – Lead and Support Agencies for Environmental Emergencies

| 3.1 Environmental Emergency | Lead Agency | EC Role |
|---|---|-------------------------|
| installations in the Newfoundland offshore area | Can.-Nfld. Offshore Petroleum Board | support |
| installations in the Nova Scotia offshore area | Can.-N.S. Offshore Petroleum Board | support |
| drilling rigs/platforms in transit | Canadian Coast Guard | support |
| 3.1.3 FEDERAL FACILITIES/LANDS | | |
| any federal facility (including offshore mooring points, major airports, and military bases) to any receiving environment | operating federal department or Environment Canada | support or lead (2.3.1) |
| 3.1.4 SPILLS OF UNKNOWN ORIGIN | | |
| Great Lakes | Canadian Coast Guard | support |
| north of 60° (except in Quebec) | Indian and Northern Affairs Canada | support |
| other waters of Canadian Interest | Canadian Coast Guard | support |
| land based | province or Environment Canada (for federal facility spill) | support or lead |
| 3.1.5 RADIOLOGICAL RELEASES | | |
| transportation accidents involving regulated quantities of radioactive material | province/Atomic Energy Control Board | support |
| mining or milling operations | province/Atomic Energy Control Board | support |
| medical/pharmaceutical operations | province/Atomic Energy Control Board | support |
| Canadian licensed nuclear facilities | province/Atomic Energy Control Board | support |
| nuclear-powered vessels in Canadian waters | Canadian Coast Guard | support |
| major nuclear emergency in the U.S. or elsewhere with off-site consequences | Health Canada | support |
| other sources in Canada (nuclear-powered satellites or terrorist acts) | Health Canada | support |
| 3.1.6 CANADA/U.S. TRANSBOUNDARY SPILLS | | |

| Table 3.1 – Lead and Support Agencies for Environmental Emergencies | | |
|---|--|---------|
| 3.1 Environmental Emergency | Lead Agency | EC Role |
| Canada/U.S. contiguous waters other than inland | Canadian Coast Guard/U.S. Coast Guard | support |
| Great Lakes | Canadian Coast Guard/U.S. Coast Guard | support |
| inland (as defined by <i>Canada/U.S. Joint Inland Pollution Contingency Plan</i>) | Environment Canada/ U.S. Environmental Protection Agency | lead |
| 3.1.7 INTERNATIONAL POLLUTION INCIDENTS | | |
| into international contiguous waters from land-based spills | Foreign Affairs or Environment Canada | support |
| any source originating in foreign waters where it crosses into Canadian waters | Canadian Coast Guard | support |
| 3.2 Natural Hazard | Lead Agency | EC Role |
| severe weather event (storm, hurricane, tornado, lightning strike, heat/cold wave, dense fog, sea/lake storm surge, sand/dust storm, drought) | province/designated federal department | support |
| earthquake | province/territory | support |
| flood | province/territory | support |
| volcanic eruption | province/territory | support |
| avalanche, landslide and mudslide | province/territory | support |
| tsunami | province/territory | support |
| forest fire | province/territory | support |

3.1.1 Transportation

Transportation-related spills are classified under the subheadings of marine (including Great Lakes), road and rail carriers, aircraft (separate from spills at airports themselves), and pipelines. Spills at loading facilities and terminals associated with different modes are covered under industrial and storage facilities.

3.1.2 Industrial and Storage Facilities

Industrial facilities are classified as land-based facilities south of 60°N, land-based facilities in the territories, offshore mooring points (commonly referred to as “single point moorings” or SPMs), and oil and gas exploration or production facilities.

Subject to local arrangements, Environment Canada may be the lead agency for spills from land-based facilities into the marine environment. The arrangements can vary across the country. At all other industrial facility types, Environment Canada plays a support role.

3.1.3 Federal Facilities/Lands

The operating federal department or Environment Canada is the lead agency for all spills at federal facilities. Generally, Environment Canada assumes the lead through prior agreement with the operating department, or when it is perceived that the environment is not being adequately protected. The response and clean-up operations are initiated and funded by the operating departments.

3.1.4 Spills of Unknown Origin

Spills of unknown origin in the marine environment and Great Lakes represent pollution emergencies not attributable to a known offender. For mystery releases from shipping, the Canadian Coast Guard (CCG) has the lead with Environment Canada playing a support role. If the spill is from a land-based source, the province or Environment Canada assumes the lead agency role.

3.1.5 Radiological Releases

A nuclear emergency event has the potential for widespread, transboundary distribution of radioactive material, with consequences that could implicate various federal government departments and agencies within several jurisdictions — municipal, provincial, federal and international.

Nuclear facilities in Canada are licensed by Atomic Energy Control Board (AECB), the federal regulatory agency. Therefore, the federal government is involved immediately during any incident at a nuclear facility. Generally, the province is the lead agency for any nuclear emergency that impacts the environment outside a facility site. Federal response would be required where there is potential for transboundary consequences, or when assistance is requested from the province.

Health Canada is the lead federal department in the event of a major nuclear emergency. Health Canada has prepared the *Federal Nuclear Emergency Plan* (FNEP). The plan describes the coordinating framework for a federal response to a nuclear emergency. Federal response would involve various federal departments including Environment Canada.

The obligation to respond to any emergency involving radioactive material lies with the polluter (i.e. the licensee or, in the case of transportation accidents, the shipper/licensee and the transport carrier), supported by first responders, provincial radiation protection staff and AECB inspectors. For events where the province needs federal support, Health Canada coordinates federal assistance through FNEP. For

situations with international or national implications, Health Canada assumes the lead, supported by other federal agencies as defined in FNEP.

Dispersion and trajectory modelling for different accident scenarios show that the federal government will be implicated in most cases because nearly all of the facilities are located close to the Canada/U.S. border.

Environment Canada's key role under FNEP is the provision of meteorological data and forecasts, and running atmospheric transport and dispersion models. The department is also responsible for coordinating and facilitating sampling and analysis of water, soil and vegetation affected by radiological releases. Other functions include technical advice related to environmental hazards, involvement in communication aspects, contribution to policy review, and direction and strategic assessment.

The Canadian Meteorological Centre (CMC) operated by Environment Canada in Dorval (near Montreal) has the primary responsibility for predicting the atmospheric pathways and dispersion of radionuclides in Canadian airspace. Based on this modelling capability, CMC also has international responsibilities as a Regional Specialized Meteorological Centre (RSMC) for the World Meteorological Organization (WMO).

3.1.6 Canada/U.S. Transboundary Spills

Joint Canada-United States response in dealing with transboundary pollution emergencies is covered at the national level by two contingency plans. One deals with marine spills, where the Canadian Coast Guard assumes the lead role representing Canada working with the United States Coast Guard; the other covers inland pollution incidents where Environment Canada becomes the lead federal agency working with its counterpart, the United States Environmental Protection Agency (EPA). Details are provided in Section 6.0, "Transboundary Pollution Incidents".

The *Canada-United States Joint Marine Contingency Plan* (the Marine Plan) provides a framework for Canada-U.S. cooperation in response to marine pollution incidents threatening the inland or coastal waters of both countries, or major incidents in one country where the assistance of the neighbouring country is required. Implementation of the plan is the joint responsibility of the Canadian Coast Guard and the U.S. Coast Guard. Environment Canada would be called upon to provide support to the on-scene commander, and to participate as part of the joint response team. The Marine Plan contains five geographically oriented annexes covering the Atlantic Coast, Pacific Coast, Beaufort Sea, Dixon Entrance, and the Great Lakes. Details are provided in Section 6.0.

The *Canada-United States Joint Inland Pollution Contingency Plan* (the Inland Plan) was developed to complement the previously established Marine Plan. It provides for an International Joint Advisory Team to maintain, promote and coordinate the Inland Plan, and regional joint response teams to advise and support to the federal on-scene commander (OSC) in the event of an emergency.

The Inland Plan is implemented:

- i) when a pollution incident threatens the environment, public health, property or public welfare along the shared inland boundary; and/or
- ii) when an incident is of sufficient magnitude to require assistance from the other country (even though only one country may be threatened).

The federal OSC supports local, state, territorial and provincial response agencies. However, if the necessary response is beyond their capabilities, or if requested by the authorized agency, the federal OSC may assume command of the response to the polluting incident.

The primary federal interaction under the Inland Plan is through Environment Canada and the United States Environmental Protection Agency (EPA). The Inland Plan divides the Canada-U.S. boundary into five regional planning areas. Details are provided in Section 6.0.

3.1.7 International Pollution Incidents

Environment Canada may be called upon to provide advice or participate in support teams assembled to help foreign countries deal with catastrophic international pollution incidents (e.g. Bahrain and Qatar, during the Persian Gulf spill; the Republic of Komi pipeline spill; and the Exxon Valdez spill). The extent of Environment Canada involvement is decided on a case-by-case basis.

3.2 Natural Hazards

Across Canada, it is the local, provincial or territorial government which is responsible for the public aspects of emergency response to a natural hazard. The specific lead agency or level of government directing the response is determined by the appropriate provincial or territorial statute or authority. Federally, Emergency Preparedness Canada (EPC) – Department of National Defence (or the department designated by the Cabinet) coordinates federal support to provincial governments and, through them, to local governments.

Environment Canada may be called upon to provide specialized scientific support in response to natural hazards which may have a significant impact on the environment, including:

- extreme weather event (severe storm, hurricane, tornado, etc.)
- earthquake
- flood
- volcanic eruption
- avalanche, landslide or mudslide
- tsunami
- forest fire

The provinces/territories are primarily responsible for developing contingency plans and implementing response to these natural hazards. Nationally, EPC has coordinated the

development of the National Support Planning Framework with participation from all levels of government and non-government agencies with responsibility to protect the life, health, property and environment of Canadians. Under this framework, EPC has developed the National Earthquake Support Plan (NESP) which defines the roles of various federal government (including Environment Canada) and non government agencies, in providing support to the affected province/territory in the event of a major earthquake. The NESP framework can be applied to cover any other major national civil emergency.

3.3 Environmental Emergency Resulting From Natural Hazards

Following a major earthquake or an extreme weather event (or any other natural hazard described in Section 3.2), many factories, warehouses and transport systems involved in the handling and storage of hazardous substances may be seriously affected. Environment Canada plays a key role in the identification, measurement and trajectory modelling of hazardous materials and toxic releases to air, land and water. The department would also assist with containment and clean-up, both directly and/or by coordinating the mobilization of environmental industry support from other parts of Canada or internationally.

Environment Canada (AES) may be called upon to provide site-specific forecasts or special weather data to assist response agencies in dealing with a variety of environmental emergencies (e.g. spills, fires, and natural-gas leaks). As part of Environment Canada's support, it may be necessary to dispatch a meteorologist(s) to the provincial operations centre for on-site meteorological support.

In addition, environmental monitoring by Environment Canada would include surveillance of facilities handling hazardous substances from which discharges could occur, and ensuring that the earliest possible notice is communicated to operators of these facilities.

ENVIRONMENT CANADA EMERGENCY REPORTING STRUCTURE

This section describes the reporting systems operated by Environment Canada.

Environment Canada operates two emergency incident reporting systems: one for environmental emergencies (described in Section 4.1), and the other for weather-related emergencies, which is part of the National Public Weather Program operated by Environment Canada's Atmospheric Environment Service (AES). The National Public Weather Program includes Public Weather Warning and Marine Warning Systems. The National Program provides for appropriate meteorological support to spill response teams during environmental emergencies.

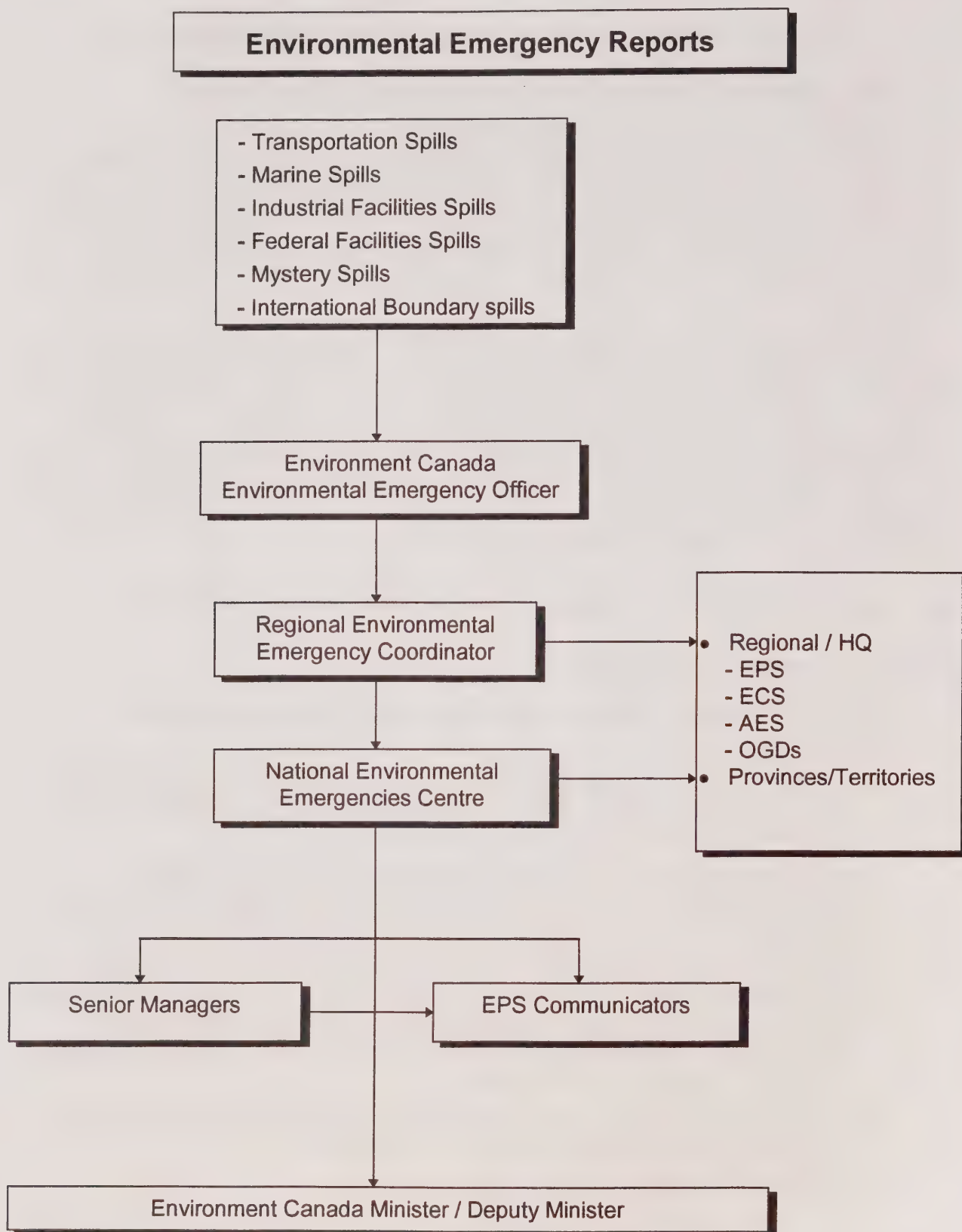
The National Environmental Emergencies Centre (NEEC), Hull, Quebec, is the focal point of Environment Canada's emergencies reporting network. Through NEEC, reports are received from regional offices (Atlantic, Quebec, Ontario, Prairie & Northern, and Pacific & Yukon) and other government departments (Transport Canada, Canadian Coast Guard). All reports are archived and the most serious are transmitted to departmental senior management, including the Minister. NEEC tracks incidents, monitors their potential for adverse environmental impact, and offers assistance when appropriate or when requested. Figure 4.1 presents the incident reporting system for environmental emergencies.

4.1 ENVIRONMENTAL EMERGENCIES REPORTING SYSTEM

4.1.1 Operational Requirements

The incident reporting system is designed to meet the following departmental requirements:

- i) operate a 24 hour per day, seven day per week national system, receiving and logging all incoming spill reports and disseminating information to senior managers and other government departments as appropriate;
- ii) trigger the invocation of Environment Canada regional, national or joint Canada/United States environmental emergencies contingency plan(s) and the mobilization of the Regional Environmental Emergencies Team (REET);
- iii) supply timely, coordinated and accurate incident information and a situation assessment to senior management, including the Deputy Minister and the Minister;
- iv) distribute to environmental emergencies decision-makers at the regional and national levels, a consistent and current series of situation reports, including action items, roles and activities of all players;
- v) provide incident notification and status reports to the lead agency, other support agencies and departmental operations, as required; and
- vi) be the contact point for international organizations.



4.1.2 Reporting System

The national and regional emergency spill-reporting hotlines of the Environmental Emergencies Program operate and are available to receive “emergency” reports 24 hours per day, seven days per week. In some regions, arrangements have been made with other agencies (i.e. Canadian Coast Guard, provinces) to consolidate spill reporting as a “one-window” harmonized system. In the Atlantic Region for example, Environment Canada, CCG and provincial departments of environment have “one window” (i.e. a single method) for spill reporting. A one-window, harmonized reporting system is also operational in the Ontario region. Work on the integration of federal and provincial spill-reporting systems is currently underway in British Columbia. Arrangements are also in place with the provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba, and Northwest Territories for integrated spill-reporting systems. This arrangement is to be extended to include Nunavut.

The regional environmental emergencies officer (EEO) is responsible for obtaining sufficient information to assess the situation, initiating appropriate follow-up, advising the regional environmental emergencies coordinator and senior departmental management when necessary, and ensuring that a regional fan-out has occurred. Procedures are set out in the *Standard Operating Procedures for Environment Canada Environmental Emergencies Officers*. The required information includes:

- Date and time of
 - i) occurrence and/or observation, and
 - ii) report to EEO;
- Name and organization of observer and/or caller, contact number;
- Substance spilled (if unknown describe appearance, odour);
- Estimated quantity spilled (basis for estimate);
- Location of spill;
- Polluter and/or source of spill;
- Affected environment (marine, land, etc.);
- Weather/atmospheric conditions;
- Consequences (fish kill, spill contained, evacuation, etc.);
- Actions being taken to control spill;
- Agencies notified or on-scene;
- Safety concerns; and
- Other information.

Pollution incident reports (PIRs) for events that are significant in nature are transmitted from regional offices to the National Environmental Emergency Centre (NEEC), and are entered into the National Environmental Emergencies System (NEES). Reports requiring a fast briefing of senior management of potentially significant incidents are transmitted as NEEC Alerts (4.1.4.3).

4.1.3 Incident Classification

Classifying the severity of an incident is an important prerequisite to estimating the appropriate level of response. Initial reports may not provide all the necessary clues. Therefore, it is important for the EEO to obtain as much information as possible from the first reports, identify the information gaps, and ensure that the first responders on site collect the missing information, and then assess incident severity. This assessment must be based on the judgement of the environmental emergencies officer.

Since initial information may be incomplete, accurate analysis of the situation is difficult. For these reasons, it is departmental practice to plan for the worst of the range of incident possibilities, rather than wait until more complete incident information is available.

The criteria for judging the severity of an incident include:

- danger to human life (e.g. evacuation required);
- possibility of a pollutant crossing an international or interprovincial boundary;
- potential health hazard (e.g. spill in vicinity of water intakes, or release near a population centre);
- quantity and toxicity of material released or spilled;
- damage to natural resources or property;
- ability of local responders to deal with the incident;
- media interest; and
- uncertainty concerning the nature and magnitude of the incident.

4.1.4 Internal Departmental Reports

4.1.4.1 Pollution Incident Reports

The pollution incident report (PIR) is the first substantive document about a spill incident. It is completed and transmitted electronically to NEEC for incidents judged to be of sufficient severity based on defined criteria.

As an incident progresses, the original PIR may be followed by a series of supplementary reports. They include REET situation reports, questions and answers for senior managers, and regional briefing notes.

4.1.4.2 Spill Report Briefing Note

A spill report briefing note is prepared for an incident judged to be of potential national significance and thus of importance to the Minister and other senior departmental officials. Such notes are generated directly from the PIR data base. Spill report briefing notes are transmitted to departmental senior management, ministerial briefing and departmental communications offices, as well as national and appropriate regional environmental emergency offices.

4.1.4.3 NEEC Alert

A NEEC Alert is a one-page summary document used as an informal “heads up” to advise senior managers in the event of a significant environmental incident. The NEEC alert provides a brief interim report on what is currently known or suspected about a situation, actions underway and planned, and the agencies involved in the incident.

4.2 Radiological Releases

In the event of a major nuclear incident, AES (through its CMC operations centre in Dorval, Quebec) activates the nuclear incident reporting system (for releases to air), notifies Health Canada, Atomic Energy Control Board (AECB), Emergency Preparedness Canada (EPC), and International Atomic Energy Agency (IAEA) to activate their contingency plans in support of their response. The system is also designed to facilitate Canada's international Regional Specialized Meteorological Centre (RSMC) role with respect to dispersion advisory support to requesting countries.

The specific system design, incident classification, and notification and reporting mechanisms are given in the *Federal Nuclear Emergency Plan* (FNEP) Standard Operating Procedures (SOPs)* for CMC, Dorval. This includes international transfer of notification messages and technical information via the Global Telecommunications System (GTS) of the World Meteorological Organization (WMO) on behalf of IAEA.

Joint Canada-United States response to transboundary radiological releases is covered under the *Canada-United States Joint Radiological Emergency Response Plan*, under which AES plays a significant operational role.

* under revision

ORGANIZATION AND RESPONSIBILITIES DURING ENVIRONMENTAL EMERGENCY

This section describes the department's organization structure for dealing with a major environmental emergency in Canada, including:

- contribution to the multi-agency Regional Environmental Emergencies Team (REET) and Federal Committee for Environmental Emergencies (FCEE);
- support to the *National Earthquake Support Plan*, the *Federal Nuclear Emergency Plan*, and the *National Counter-Terrorism Plan*;
- support during natural hazards and pollution emergencies of national significance; and
- provision of overall support to the National Support Planning Framework under the leadership of Emergency Preparedness Canada.

This section also includes information about Environment Canada's contribution in terms of scientific and technical input in dealing with all aspects of environmental emergencies, the duties of national support personnel within this structure, and general instructions and safety requirements that apply to emergency incidents.

To accommodate regional variability in administrative arrangements, the emergency organization and responsibilities outlined are generic. It is assumed that specific responsibilities may be fulfilled by partner agencies through REET or other partnerships.

Environment Canada's regional offices (Atlantic, Quebec, Ontario, Prairie & Northern, and Pacific & Yukon) are responsible for the development, maintenance, and implementation of the regional environmental emergencies plans complementing the National Plan.

In addition to its domestic responsibilities, Canada has commitments under international treaties to assist and cooperate with other nations in the prevention, preparedness and response to environmental emergencies. It is also incumbent upon Canada to ensure that Canadian environmental interests along the Canada-U.S. border and in Arctic areas are protected. To this end, Environment Canada participates in international fora including:

Organization for Economic Co-operation and Development (OECD),
United Nations Environment Programme (UNEP),
United Nations Economic Commission for Europe (UNECE),
International Maritime Organization (IMO),
International Joint Commission (IJC),
American Society for Testing and Materials (ASTM),
Arctic Environmental Protection Strategy (AEPS) for circumpolar countries,
International Atomic Energy Agency (IAEA),
World Meteorological Organization (WMO),
International Civil Aviation Organization (ICAO), and
International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR).

5.1 Environmental Emergency Response Framework

Incidents requiring emergency response may be classified as follows:

- A *minor incident* can be controlled and cleaned up readily by the polluter and has little effect on public health and safety, natural resources, the environment, or public property.
- A *moderate incident* generally requires additional resources to effect the clean-up; poses a potentially serious threat to natural resources, the environment, or public property; and can generate public concern.
- A *major incident* requires significant resources to conduct the clean-up (for example a spill that is out of control); can involve international boundaries; can seriously affect natural resources, the environment, or public property; and generates a significant amount of public concern.

The response to an environmental emergency may come from one or more organizations, depending on the source, magnitude, location and type of material spilled. The response and clean-up efforts may escalate from a local response to an international response as described in the progression below:

- *The polluter* can deal with the emergency with its own resources.
- A *local cooperative* may assist in the clean-up of a spill by one of its members, through mutual aid agreements, by combining the entire equipment inventory and expertise of its participants. Alternatively, the polluter could hire a response contractor. In some instances, a local response plan is invoked to assist in the clean-up by combining resources of all agencies identified in the plan.
- *The municipal or provincial government* may become involved to varying degrees, providing assistance and advice to the polluter, through to assuming responsibility for the entire response.
- *The federal government* may become involved to varying degrees, providing assistance and monitoring the response, through to assuming responsibility for the containment and clean-up operation.
- An *international response* effort may be required in cases where spilled materials have the potential to threaten or cross international boundaries.

If the polluter chooses not to initiate clean-up actions or if the situation is of such magnitude that the polluter is unable to respond adequately, government agencies will become involved on behalf of the public to protect the environment.

Depending upon the source of a spill of oil or other hazardous substances, specific government organizations have legislated or traditional responsibility as lead agency to ensure that appropriate clean-up measures are taken and that the environment is protected (see Section 3.0).

The lead agency's role includes:

- monitoring the polluter's actions, ensuring its actions are reasonable under the circumstances;

- to be the point of contact between the support agencies and the polluter; and
- to appoint an on-scene commander (OSC), to implement all the remedial measures necessary if the polluter is unable or unwilling to undertake a response.

Once the lead agency is identified, it appoints an individual within that organization having overall responsibility for monitoring and/or responding to the incident. However, there are many other agencies or organizations with an interest in the incident (whether by legislation, agreements, or tradition), or with expertise which can assist in dealing with the emergency event. These organizations convene in the Regional Environmental Emergencies Team (REET) to monitor the response to the environmental issues, coordinate environmental advice and assistance and convey the consolidated advice to the polluter through the lead agency; or to the polluter directly if the lead agency contact cannot be established and time is of the essence. This coordination ensures an efficient and effective spill response.

5.2 Environmental Emergency Incident Management

Figure 5.1 illustrates the organization of environmental emergency response advice and support that may be provided to the incident response team. The EC incident manager would, in most cases, be the Regional Environmental Emergency Coordinator, supported by departmental senior management at the national and regional levels. The basic features of national support are discussed in Section 5.4.

The functional composition of an EC environmental emergency incident team may vary from region to region, but teams are generally composed of the following elements: command, public affairs, operations support, countermeasures planning, environmental assessment, and logistics and administration.

The **command section** is responsible for the management of the departmental response, which includes prompt mobilization, effective linkage with other responding agencies and the polluter, and promotion of strategies which limit environmental damage and enhance rehabilitation.

The command section is directed by the EC incident manager (Regional Environmental Emergencies Coordinator). Depending on incident severity, the EC incident manager may be supported by one or more of the following: EC deputy incident manager, enforcement officer, ministerial services officer, safety officer, human resources officer, legal advisor, reporting officer, and recording and archiving officer.

The incident manager is responsible for:

- assessing the severity and implications of the incident;
- invoking the EC regional environmental emergency contingency plan, when appropriate;
- preparing an initial departmental action plan in consultation with the lead agency and members of the Regional Environmental Emergency Team (REET) to deal with the incident, and preparing updates during the course of the incident;
- representing the department in the interagency command structure;

Environment Canada Environmental Emergencies Program Contingency Plan
Section 5 - Organization and Responsibilities during environmental Emergency

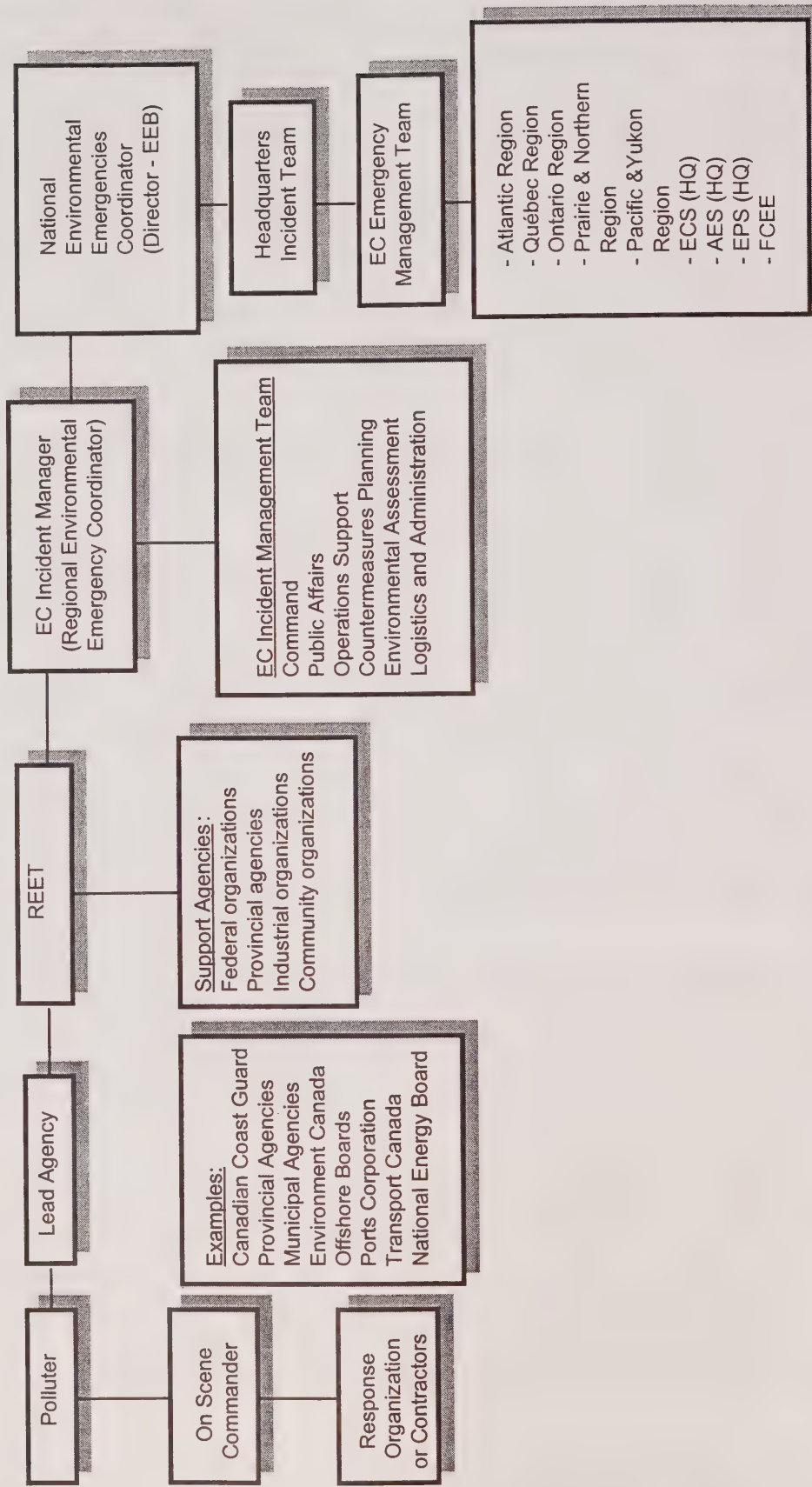


Figure 5.1 National and Regional Pollution Emergency Response Organization

- chairing/co-chairing the REET;
- coordinating the activities of federal environmental agencies;
- representing the department's jurisdictional responsibilities for migratory birds, pollution provisions of the *Fisheries Act* and CEPA;
- mobilizing elements of the Environment Canada emergency response team;
- conducting legal and technical investigations of the incident;
- meeting regularly with section chiefs of the incident management system;
- maintaining records of all meetings, decisions, other incident documentation;
- regularly briefing senior management, providing status reports, and news releases in consultation with the lead agency;
- arranging logistics and preparing briefing notes during ministerial visits;
- identifying legal issues associated with the incident;
- coordinating the department's initiatives for cost recovery and compensation for environmental damages if required; and
- monitoring and evaluating the overall performance of the EC incident response team.

The **public affairs section** coordinates the preparation, approval and distribution of clear, accurate and timely information to the public and media (either directly or through the lead agency), articulates the role of Environment Canada as effectively and efficiently protecting the environment, and assists EC staff with community or media relations during and after the emergency.

The public affairs section is composed of units dealing with media relations and community relations, and is responsible for:

- assessing the initial incident reports, identifying topics of public sensitivity, key stakeholders and affected groups;
- drawing up communication and media plans in consultation with the lead agency and REET members in response to early situation assessments, and updating these during the incident;
- coordinating and preparing the federal government message when EC is the lead agency;
- preparing the departmental position as input to the federal government message where EC is a support agency;
- facilitating all media enquiries to Environment Canada, and providing timely and accurate incident reports; and
- establishing a centre for all community and media enquiries.

The **operations support section** is responsible for the environmental component of clean-up operations, by ensuring that:

- i) clean-up and restoration operations are environmentally friendly and defensible;
- ii) migratory bird casualties are rescued and quickly transported to rehabilitation centres; and
- iii) the department facilitates decisions on disposal and technology.

Depending on the Environment Canada role, these may be active functions involving several departmental personnel acting in an operational mode, or these may be advisory functions only. In the operational mode, the operations support section may be composed of a bird rescue and rehabilitation unit, clean-up monitoring unit, disposal unit, and a technology support unit, and is responsible for:

- assessing initial incident reports, identifying significant operational support requirements;
- liaising closely with the operations manager of the responsible party and lead agency, and providing real-time environmental advice to them;
- in collaboration with nature groups, identifying environmental priorities and establishing a bird rehabilitation centre(s);
- advising on shoreline clean-up methods as part of the interagency/industry shoreline clean-up and assessment team (SCAT);
- reviewing disposal issues on site, and facilitating federal approvals; and
- evaluating countermeasures technology being employed and, where appropriate, recommending improvements.

The **countermeasures planning section** comprises functions that link very closely to operations support. Depending on the incident, functions may include:

- i) monitoring the physical environment around the incident;
- ii) predicting the fate and trajectory of the spilled material;
- iii) determining and predicting the behaviour and ultimate fate of the spilled material and its effects upon the environment; and
- iv) reviewing alternative countermeasures and facilitating approvals where appropriate.

The countermeasures planning section may be composed of a fate, effects, and modelling unit; an approvals unit; a meteorology unit; a shoreline clean-up and assessment team (SCAT), and a laboratory unit, and is responsible for:

- assessing initial incident reports, and identifying significant countermeasures issues;
- contributing to the initial departmental action plan;
- identifying the trajectory of pollutant in air and water;
- reviewing proposals for burning and dispersant use and granting approvals as appropriate;
- advising on shoreline clean-up methods as part of the interagency shoreline assessment and clean-up process (EC lead);
- monitoring the effectiveness of shoreline clean-up as part of the SCAT process and the recovery of treated and untreated shorelines;
- providing meteorological and air dispersion/quality information; and
- systematically sampling spilled material from the incident area, including the source, and analyzing the results.

The **environmental assessment section** is responsible for assessing risk and damage to the ecological environment of the incident area. This may comprise the initial examination of sensitivity maps and resource information covering migratory birds and other resources of the

incident area, the systematic surveying of the area for vulnerable populations of these resources, and the assessment and enumeration of environmental damage. This section may comprise a surveys unit, a resource assessment unit, and a damage assessment unit, and is responsible for:

- assessing initial incident reports, and resource information from the incident area to formulate next steps;
- liaising with other resource management agencies (e.g. Fisheries and Oceans, Canadian Heritage–Parks, National Resources Canada, and the provinces) to coordinate shared functions;
- identifying threatened populations and species in the incident area;
- consulting with First Nations, Indian and Northern Affairs Canada (INAC), and local communities on the identity, distribution, and value of vulnerable resources;
- systematically surveying the area to confirm migratory bird concentrations and consulting with local and national wildlife associations;
- plotting sensitive areas, producing maps and displaying them in appropriate operations centres;
- prioritizing sensitive areas and recommending their protection;
- assessing injury to the environment caused by the oil or chemical discharge;
- advising on the recovery and rehabilitation/restoration of affected environments;
- preparing a detailed damage assessment of the incident in association with other agencies; and
- identifying all documented losses for later compensation.

The **logistics and administration section** provides facilities, services, material, administrative and financial support to the departmental environmental emergencies team in those situations when it is mobilized. It helps develop the initial departmental action plan, and is critical to its successful implementation. The section may comprise a transportation unit, a procurement unit, a communications unit, a facilities and catering unit, and a cost compilation and recovery unit, and is responsible for:

- assessing initial incident reports, and identifying solutions to anticipated logistical problems;
- contributing to the initial departmental action plan, and its regular updating;
- liaising with other responding agencies to coordinate shared logistics requirements;
- ensuring facilities (main operations centre and mobile field centres) are quickly adapted to emergency mode and maintained as such for the incident duration;
- ensuring appropriate accommodation and catering;
- coordinating air, water, and ground transportation needs in consultation with other agencies;
- requesting logistical assistance of First Nations, INAC and local communities;
- facilitating the procurement of needed supplies and services;

- ensuring communications equipment is deployed, operational, and maintained to meet emergency response needs; and
- coordinating the systematic compilation of costs associated with personnel time, service contracts, and other incident-related expenses.

Appendix C provides general guidelines for mobilization of the departmental emergency response teams and safety procedures.

5.3 Regional Environmental Emergency Teams

5.3.1 Rationale

During response to a major incident, the polluter and the lead government agency must rely on technical and scientific information and knowledge to minimize adverse environmental impacts.

To facilitate the flow of information and decision-making, the complex and sometimes conflicting advice from various experts must be assessed, consolidated, and a consensus position developed. This is accomplished through the Regional Environmental Emergency Team (REET).

5.3.2 Team Composition

The REET is a group of experts in the field of resource protection and emergency response. The team members represent agencies and groups which are responsible for, or have interest or stake in resource management and protection. These groups may include response agencies, all levels of government, First Nations, local communities, industries, and academic institutions. A generic REET organization is shown in Figure 5.2.

The REET is generally chaired by a representative from Environment Canada's regional office, usually the regional environmental emergency coordinator. In some instances, the REET may be co-chaired or chaired by the provincial or territorial government or by an individual mutually acceptable to all group members.

5.3.3 Incident Role

During incident response, the REET is responsible for ensuring that resource and sensitivity information related to the incident is collected quickly and accurately. With this information and the professional background of its members, the team is able to provide advice on a number of issues — particularly environmental priorities, resources at risk and most appropriate clean-up countermeasures. This advice is conveyed to the polluter through the lead agency or to the polluter directly if the lead agency contact cannot be established and time is of the essence.

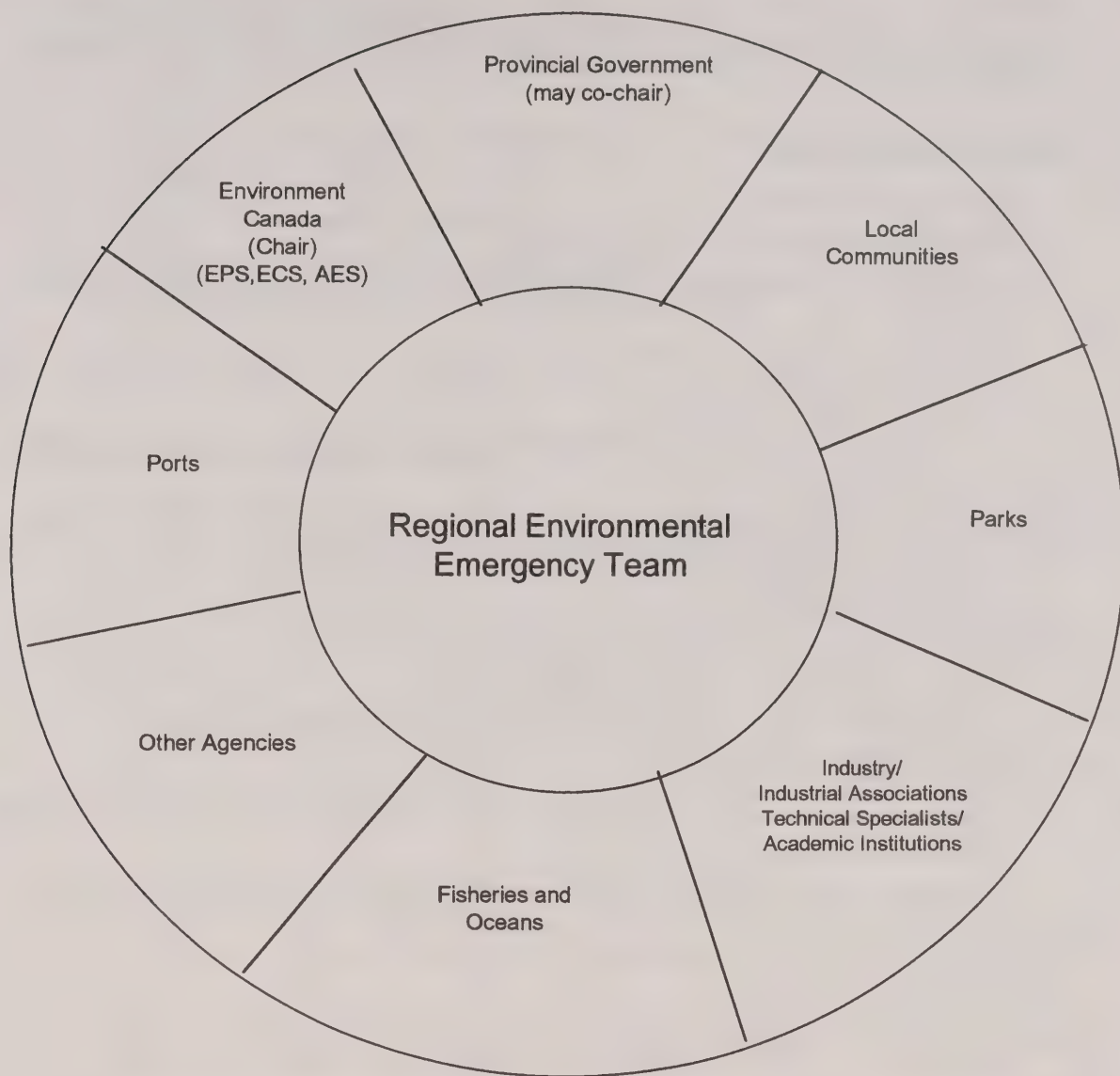


Figure 5.2 Generic Regional Environmental Emergency Team (REET) Organization

5.3.4 REET Capabilities

REET functions can cover many aspects of environmental emergency prevention, preparedness and response, and can be categorized into three broad groupings, as described below.

Environmental advice:

- spill clean-up priorities;
- spill containment and recovery strategies;
- assistance in the identification of the potential source(s) of the spill and the spill's trajectory;
- acceptability of dispersants and approval for use;
- approval for in-situ burning;
- spill behaviour and spill movement modelling using the latest generation models and techniques;
- advice and direct support regarding state-of-the-art, on-site monitoring of human and environmental hazard levels at pollution emergencies;
- waste disposal and storage;
- wildlife and fisheries protection and rehabilitation strategies;
- assessment of environmental damages;
- evacuation, population protection, and search and rescue strategies;
- impacts from natural hazards;
- advice and on-site support involving set-up and operation of equipment for sampling pollutants in ambient air; and
- ambient air quality data interpretation and assessment of impacts of pollutants measured.

Spill-response planning:

- provision of sensitivity maps and information on environmentally sensitive resources;
- provision of training and education to industry, government and the public on shoreline clean-up;
- guidance on contingency planning for government and private-sector facilities;
- participation in industry and regional spill-response exercises to test contingency plans; and
- guidance on environmental hazards along transportation and shipping routes.

Spill-response operations:

- spill sampling;

- monitoring of environmental impact on wildlife and fisheries;
- marine spill surveillance;
- spill dispersion modelling (water and air);
- atmospheric and hydrologic (including ice and sea-state) data, and weather forecasts;
- arrangements for specialized hazard-level monitoring team for major incidents to advise on evacuation and re-entry;
- evaluation of clean-up activities;
- assessment of environmental damages; and
- issuing public information, advisories and warnings.

5.4 National Support Functions

5.4.1 Headquarters Incident Team

The Headquarters Incident Team is normally led by the Director of the Environmental Emergencies Branch, acting as the National Environmental Emergency Coordinator. This team is closely linked to and supports regional operations in response to an incident. Following an environmental emergency incident of national or potentially national significance, the goal of the Headquarters Incident Team is to activate/notify, mobilize, and coordinate the professional, scientific, technical, and other resources of Environment Canada (EC) in support of the response. These activities are carried out in accordance with the need for the protection of life, property, and the environment; and with due regard to the broader social, economic and political consequences of the incident.

The Headquarters Incident Team accomplishes this goal by:

- alerting all potential stakeholders, including senior management (DM, ADM, DG), key services within EC (AES, ECS, EPS), and other federal agencies as the situation requires;
- collecting, organizing, and disseminating accurate, factual information about the incident on a timely basis throughout the response;
- establishing and maintaining/operating a departmental command centre (NEEC) to serve as the focal point of the department's response and communications for the duration of the incident;
- forming and staffing an EC Emergency Management Team with clearly identified roles and responsibilities to manage, coordinate, and direct the department's response efforts and resources at the national level in accordance with the requirements of the incident;
- implementing a response management process for planning, documenting, and funding the department's response as efficiently, and effectively as possible;

- accessing and providing appropriate EC scientific, technical, and professional support to the responding region or response management team dealing directly with the incident; and
- informing senior EC management and the Minister regarding the progress of the incident and associated response efforts, activities or risks.

At the conclusion of the incident, the Headquarters Incident Team may undertake the following activities:

- coordinating and assisting with the completion of a thorough, objective assessment of the department's overall response, to identify key lessons learned and ways to improve the department's response to future incidents; and
- preparing and maintaining an "archive" of past national environmental emergencies as a reference for future responders.

5.4.2 Federal Committee for Environmental Emergencies

The Federal Committee for Environmental Emergencies (FCEE) is the federal coordinating body responsible for the mobilization of government-wide assets and integration of interagency arrangements. It is co-chaired by Environment Canada and Fisheries and Oceans Canada (CCG) during normal operations. The FCEE may be mobilized by any lead department to act as the federal support team (to the lead department) in the event of an environmental emergency of national or international significance. When the FCEE is mobilized, the lead department assumes the chair of the Committee, unless it wishes to delegate that responsibility.

The Committee is useful:

- i) in providing a forum at the national level within which federal government departments may coordinate their respective environmental emergency planning and preparedness activities, and establish mutually compatible, consistent and effective emergency response arrangements; and
- ii) in serving as a potential forum for the interdepartmental consideration of incident management strategies and priorities; and
- iii) for the coordination of federal emergency operations in support of the lead department in actual environmental emergencies.

TRANSBOUNDARY POLLUTION INCIDENTS

This section deals with transboundary pollution incidents involving both Canada and the United States. Joint Canada-United States action in dealing with transboundary pollution incidents is covered at the national level by two contingency plans. These plans also cover incidents which only affect the waters or territory of one party, but are of such a magnitude to justify a call on the other party for assistance.

The *Canada-United States Joint Marine Pollution Contingency Plan* for Spills of Oil and Other Noxious Substances covers the response to pollution incidents affecting or threatening the waters or coastal areas of both parties. There are five regional annexes to this plan. The Canadian Coast Guard (CCG) is the lead agency for Canada.

The *Canada-United States Joint Inland Pollution Contingency Plan* covers pollution incidents along the shared inland boundaries of both countries. It also has five regional annexes. Under this plan, Environment Canada is the lead agency for Canada.

The purpose of these plans is to establish a coordinated and integrated federal response through support and assistance to the provincial, territorial, regional, state, and/or subregional plans of both countries. Emergency contacts for reporting spills crossing the Canada/U.S. boundary are contained in the joint plans and regional emergency plans.

Under both plans, the emergency response teams function primarily in an advisory and support role to the federal on-scene commander/coordinator (OSC). There is a provision for the federal OSC to assume command of the polluting incident. This will occur if the incident is beyond the capabilities of the local, state, territory, or provincial incident commander, or if requested.

Appendix D contains details with regard to the regional annexes of the joint plans.

6.1 Departmental Response Functions In Transboundary Spills

Many of these functions are described in Section 5.0. Specifically for transboundary spills, these functions include:

- providing advice and assistance to the federal on-scene commander/coordinator (OSC) during polluting incidents;
- monitoring incoming reports, actions and plans of the federal OSC, and reviewing the possible impact of reported polluting incidents;
- coordinating the actions of the various agencies in supplying the necessary resources and assistance to the federal OSC;
- recruiting other federal agencies, and industrial or scientific groups to contribute appropriate functions in support of joint response teams or the federal OSC;
- ensuring that the federal OSC has adequate public information support;
- providing appropriate coordination and liaison functions at the scene of the polluting incident;

- reviewing actions of the federal OSC and making appropriate recommendations for additional measures;
- recommending means to facilitate response coordination among various agencies; and
- promoting efficient communications to ensure effective information flow.

TRAINING AND EXERCISING

The *National Environmental Emergencies Contingency Plan* is dependent in part on a training and exercising program implemented at a level of frequency necessary to maintain the effectiveness of the plan, and the readiness of its environmental emergencies teams.

The training and exercising must include programs to produce familiarity with the assigned duties of personnel, exercises to verify procedures, training courses on response techniques and emergency management.

7.1 Training

The primary component of the training program is in-house training and exercising focussed on the duties and responsibilities of an Environment Canada (EC) environmental emergencies team.

The responsibility for ensuring environmental emergencies personnel have sufficient training lies with the designated managers of the regionally based environmental emergencies teams.

All response personnel should receive basic spill response training. They should also receive other applicable training, such as St. John's Ambulance first aid, field sampling and analysis, personal protective equipment, dealing with the media, workplace hazardous materials information system, transportation of dangerous goods, and shoreline clean-up and assessment.

Environmental emergency team personnel should also participate in technical workshops concerned with the shoreline assessment clean-up team (SCAT) process, emergency site management, emergency preparedness courses provided by Emergency Preparedness Canada or provincial emergency measures organizations, wildlife rehabilitation, traditional and specialized countermeasures techniques, or other appropriate topics. Many specialized courses are available through private institutions to ensure that personnel are prepared to conduct a safe and effective response operation.

7.2 Exercising

Exercises allow EC environmental emergencies staff to practice both individual and team duties and skills, and therefore support the viability of both the National Plan and various regional plans.

The purpose of the exercises is to:

- validate the contingency plan;
- confirm the effectiveness of response training;
- practice response techniques and procedures;
- develop improvements in response procedures; and
- introduce new concepts for future exercises.

The target for departmental participation is about four exercises per year. This includes participation in exercises held in the regions and at headquarters, led by the department, other government agencies, or industry.

The main reference for the program is the Canadian Coast Guard's *Exercise Planning & Evaluation Guide*, 1994.

7.3 Documentation

Attendance at courses, workshops and exercises by EC environmental emergencies personnel should be tracked and recorded. Certificates are to be retained at the appropriate national or regional office.

A review of the training programs attended by all environmental emergencies team personnel should be undertaken on annual basis.

APPENDICES

- A. Environmental Emergencies Agreements and Memoranda of Understanding**
- B. Resource Documents**
- C. General Instructions and Safety Procedures for Emergency Response Teams**
- D. Canada-United States Joint Regional Plans**
- E. Acronyms List**

APPENDIX A:

ENVIRONMENTAL EMERGENCIES AGREEMENTS AND MEMORANDA OF UNDERSTANDING

An emergency management system comprises three main elements: prevention, preparedness, and response related to pollution emergencies and natural hazards.

The management of environmental emergencies is a multi-jurisdictional/multi-agency responsibility which may involve local, municipal, provincial, territorial, federal and international jurisdictions, as well as the industrial sector. Several provincial/territorial and federal government departments or agencies have legislated mandates and are responsible for specific functions of an emergencies management system.

The National Plan respects the cooperative aspects of existing emergency contingency plans and agreements which are listed as follows:

International

Arctic Environmental Protection Strategy

Canada/USSR Agreement (1989)

⇒ Re: Arctic marine pollution.

Canada/United States Joint Marine Pollution Contingency Plan (1986—under revision)

Canada/United States Agreement on Mutual Assistance in the Event of a Nuclear Emergency (1997)

Canada/United States Agreement on Comprehensive Cooperation in Civil Emergency Planning and Management (1986)

Canada/United States Joint Inland Pollution Contingency Plan (1994)

Canada/Denmark Agreement (1983)

⇒ Re: marine oil spills.

Environmental Technology Centre/U.S. Coast Guard science and technology cooperation agreement

UNECE Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents

International Convention on Oil Pollution Preparedness, Response and Cooperation (OPRC '90)

International Labour Office Convention Concerning the Prevention of Major Industrial Accidents

Memorandum of Understanding between the United States Department of the Interior, Mineral Management Service, and Environment Canada, Environmental Protection Service, Concerning Technology Assessment and Research on Oil Spill Prevention and Response Technology

Memorandum of Understanding between Environment Canada, and the Environmental Protection Agency, United States of America, Concerning Research and Development Cooperation in Science and Technology

International Maritimes Organization (IMO) – International Oil Pollution Fund/Civil Liability Convention

International Maritimes Organization (IMO) – Hazardous and Noxious Substances (HNS) Convention

Multilateral

Federal Policy for Emergencies (1995)

- ⇒ Outlines roles and responsibilities of federal departments and agencies including Environment Canada, regarding emergencies.

Government of Canada, Cabinet Record of Decision, 1175-73RD (1973)

- ⇒ Clarifies the roles and responsibilities of Environment Canada with respect to environmental emergencies.

Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME), Memorandum of Understanding for Environmental Emergencies (1990)

- ⇒ Re: notification and mutual assistance.

Environment Canada/Fisheries and Oceans Letter of Agreement on Mystery Spills (1996)

Environment Canada/Fisheries and Oceans Regional Working Agreement for Administration of Section 33 of the *Fisheries Act* in B.C. and Yukon

Environment Canada/National Defence Memorandum of Understanding (1994)

- ⇒ Re: emergency response assistance.

Government Strategy for Major Pollution Incidents in the Arctic Seas Region

- ⇒ For offshore marine waters.

Environment Canada/Fisheries and Oceans Regional Working Agreement for Administration of Section 33 of the *Fisheries Act* for the Atlantic Provinces

Fish Kill Response Procedures for the Atlantic Provinces

Atlantic Regional Environmental Emergency Team Contingency Plan for Spills of Oil and Other Hazardous Materials

Atlantic Canada Master Agreement

- ⇒ Federal/Provincial Framework Agreement for Environmental Cooperation in Atlantic Canada (94.05.31 - 99.03.31). Key areas for negotiation of annexes include: Public Awareness; Wastes, State of the Environment Reporting; Research; Water Program; Environmental Assessment; Laboratories; Compliance; Monitoring; Data and Information Management System; Coastal Zone Management and Emergency Response.

Bilateral

Memorandum of Understanding between Transport Canada and Environment Canada (1975)
⇒ Re: spills of hazardous substances.

Memorandum of Understanding between Transport Canada and Environment Canada concerning the implementation and administration of the Transportation of Dangerous Goods Programme (January 24, 1986)

Memorandum of Understanding between Transport Canada and Environment Canada on compliance (April 1995)

Memorandum of Understanding between Fisheries and Oceans and Environment Canada (1993)

⇒ Re: the administration of the *Fisheries Act*.

Memorandum of Understanding between Canadian Heritage and Environment Canada (1994).

⇒ Re: spills of hazardous substances in national parks.

Working Agreement on the Response of Government & Regulatory Agencies to Spills in the Northwest Territories (1992)

⇒ Re: inland spills.

Memorandum of Understanding on Emergency Planning between the Federal Government and the Northwest Territories (May 18, 1983)

Canada/Northwest Territories Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (March 1996)

Canada/Northwest Territories Framework Agreement for Environmental Cooperation in the Northwest Territories, (96.11.15 - 99.03.31)

⇒ Covers spill response; compliance; monitoring; data/information management; investigations; information-sharing; discharge of contaminant; labs; research; public awareness; emergencies prevention, preparedness and response; and publications.

Letter of Understanding Concerning Government Response to Spills in the Yukon

⇒ For inland spills.

Memorandum of Understanding on Emergency Planning between the Federal Government and the Government of the Yukon Territory (March 11, 1983)

Canada/British Columbia Understanding Concerning Federal/Provincial Responsibilities in Oil and Hazardous Materials Spills (1981)

Letter of Intent between Environment Canada and British Columbia Ministry of Environment, Lands and Parks, Regarding Oiled Birds Rescue and Rehabilitation

Memorandum of Understanding on Emergency Planning between the Federal Government and the Provincial Government of British Columbia (April 13, 1988)

Canada/Alberta Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (August, 1994)

Canada/Saskatchewan Emergency Planning Memorandum of Understanding (January 17, 1985)

Canada/Saskatchewan Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (September 1997)

Canada/Manitoba Environmental Accident Response Agreement (1985)

Canada/Manitoba Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (June 1996)

Memorandum of Understanding on Emergency Planning between the Federal Government and the Provincial Government of Manitoba (August 5, 1983)

Canada/Ontario Agreement on prevention and response programs to help reduce overlaps, develop partnerships for prevention activities and provide a single window for the reporting of spills of hazardous substances (to be evaluated during 1998-99)

Memorandum of Understanding on Emergency Planning between the Government of Canada and the Government of Ontario (February 19, 1985)

La Gestion de la Réponse aux Situations d'Urgence et de Sinistres Selon les Juridictions (July 1997)

⇒ In Quebec Region, the REET approach for federal/provincial cooperation is part of the Sécurité Civile document on joint operation with the federal government.

Memorandum of Understanding on Emergency Planning between the Federal Government and the Provincial Government of New Brunswick (October 21, 1982)

Canada/New Brunswick Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (September, 1996)

Oil and Chemical Spills/Saint John Harbour

Canada/Nova Scotia Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (June 1994)

Memorandum of Understanding on Emergency Planning Between the Federal Government and the Provincial Government of Nova Scotia (January 8, 1986)

Canada/Nova Scotia Accord on Environmental Cooperation

Canada/Prince Edward Island Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (January 1996)

Memorandum of Understanding on Emergency Planning between the Federal Government and the Government of Prince Edward Island (June 21, 1984)

Interim Agreement between Ports Canada, Canadian Coast Guard, Environment Canada and Nova Scotia Department of the Environment for Response to Oil Spills in Halifax Harbour (1984)

⇒ Similar agreements are in place for Saint John and St. John's harbours (1983).

Memorandum of Understanding among the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board, Environment Canada, the Department of Energy, Mines and Resources, the Newfoundland and Labrador Department of the Environment and Lands, the Newfoundland and Labrador Department of Energy, and the Newfoundland and Labrador Intergovernmental Affairs Secretariat Concerning the Provision of Environmental Services in the Newfoundland Offshore Area.

Memorandum of Understanding Re: Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board and Environment Canada (1999)

Canada/Newfoundland and Labrador Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (March 1998)

Memorandum of Understanding on Emergency Planning between the Federal Government and the Provincial Government of Newfoundland (March 5, 1986)

Federal/Provincial Administrative and Equivalency Agreements under CEPA and the *Fisheries Act* (FA)

⇒ Re: Environmental Emergencies:

- **Yukon Territory** (CEPA): Environmental Protection Agreement (May 1995)
- **British Columbia** (CEPA, FA and B.C. *Waste Management Act*): Agreement on the administration of federal and provincial legislation for the control of liquid effluents from pulp and paper mills in the province of British Columbia (September 1994)

- **Alberta** (FA): Administrative Agreement for the Control of Deleterious Substances under the *Fisheries Act* (June 1994)
- **Alberta** (CEPA): An Agreement on the Equivalency of Federal and Alberta Regulations for the Control of Toxic substances in Alberta (June 1994)
- **Saskatchewan** (CEPA): Administrative Agreement for the *Canadian Environmental Protection Act* (September 1994)
- **Saskatchewan** (FA): Administrative Agreement for the Control of Deposits of Deleterious Substances under the *Fisheries Act* (September 1994)
- **Quebec** (Pulp and Paper): Agreement in the Context of the application in Quebec of Federal Pulp and Paper Mill Regulations (December 1997)
- **Nova Scotia** (CEPA-MOU): PCB Storage Regulations (October 1992)
- **Newfoundland** (CEPA-MOU): PCB Storage Regulations (October 1992)

APPENDIX B: RESOURCE DOCUMENTS

- Environment Canada, Environmental Emergencies Program, *Summary of Spill Events in Canada*, (1984-95), 1998.
- Environment Canada, *Summary of Spill Events in Canada* (1973-83), 1987.
- Environment Canada, Environmental Emergencies Branch, National Programs, *Standard Operating Procedures for Environment Canada Environmental Emergency Officers*, 1994.
- Environment Canada, Environmental Emergencies Branch. *Environmental Emergency Book*, 1993.
- Environment Canada, Environmental Emergencies Branch, *Consolidation of Canadian Spill Reporting Provisions*, 1992.
- Environment Canada, *Operational Plan for the Arctic Regional Environmental Emergency Team (AREET)*.
- Environment Canada, Regional Environmental Emergency Team—Atlantic Region, *Contingency Plan for Spills of Oil and Other Hazardous Materials*, 1998.
- Environment Canada, *Procedures for Collecting and Handling Legal Evidence*.
- Environment Canada, *Guidelines for Spill Dispersants*.
- Environment Canada, *Spill Reporting Forms*.
- Environment Canada, Atmospheric Environment Service, *National Public Weather Program*, 1998.
- Canadian Coast Guard, *National Marine Spills Contingency Plan*, 1998.
- Canadian Coast Guard, *Exercise Planning & Evaluation Guide*, 1994.
- Emergency Preparedness Canada, *Departmental Planning Responsibilities for Emergency Preparedness*, 1995.
- Canada-United States Joint Inland Pollution Contingency Plan, 1994.
- Canada-United States Joint Marine Pollution Contingency Plan, 1986.

APPENDIX C:

GENERAL INSTRUCTIONS AND SAFETY PROCEDURES FOR EMERGENCY RESPONSE TEAMS

General Instructions

General instructions are recommended for all members of departmental emergency response teams, to facilitate mobilization to emergency mode and successful fulfillment of duties.

- Planning:**
- Have basic field gear, emergency response documents, and personal effects packed and ready for prompt mobilization to the field.
 - Ensure inventory of safety equipment matched to various contingencies.
 - Be thoroughly familiar with the regional environmental emergencies contingency plan through training and exercises.
- Response:**
- Report to immediate supervisor, i.e. unit leaders -> section chiefs and deputy incident manager -> incident manager -> regional senior management -> departmental senior management.
 - Consult checklist of duties in plan.
 - Obtain briefing of situation.
 - Ensure personnel are assigned to continue normal departmental operations and responsibilities.
 - Arrange personal/home matters.
 - Add any appropriate safety gear, response equipment, or field forms before departing for the incident area.
 - Determine field rendez-vous, means of transportation, and accommodation on site.
 - Report to field station, record arrival, and obtain situation update from supervisor.
 - Obtain all required approvals (e.g. handling wildlife, operating in remote areas).
 - Ensure safety requirements and procedures are met.
 - Maintain personal log of activities, expenses and hours worked.

Safety Procedures for Emergency Response Teams

Response to hazardous substance spills can involve risk to personnel, and frequently takes place in surroundings unfamiliar to responders. The following safety requirements are recommended for all members of departmental incident response teams.

Planning: Field teams, particularly those designated for remote area deployment, should include one member with first-aid training. A stress management plan relating to occupational stress for employees working long hours in difficult circumstances should be developed.

Response: Supervisors should be aware at all times of the location and activities of all their staff.

Identify location of local hospitals and treatment centres.

Know the nature of hazard and the use of response equipment.

Response activities should be restricted to those which have been approved and assigned.

All responders should be qualified and trained for their assignments.

Site safety should be regularly evaluated and confirmed before continuing operations.

At each site there should be at least two members with fully functional communications equipment so that assistance can be provided and rescue facilitated.

The location of qualified first-aid personnel and medical attendants should be known to all team members and be readily accessible.

Confirm safety equipment and procedures in all vessels and aircraft under charter.

Supervisors should ensure response procedures under their direction pose no threat to others.

APPENDIX D: CANADA-UNITED STATES JOINT REGIONAL PLANS

Canada-United States Joint Inland Pollution Contingency Plan

- Annex One CANUSWEST covers the shared border of the Yukon Territory and British Columbia with Washington, Idaho, Montana, and Alaska (U.S. EPA Regions 8 and 10).
- Annex Two CANUSPLAIN covers the shared border of Alberta, Saskatchewan, and Manitoba with Montana, North Dakota, and Minnesota (U.S. EPA Regions 5 and 8).
- Annex Three CANUSCENT covers the shared border of Ontario with Minnesota and New York (U.S. EPA Regions 2 and 5).
- Annex Four CANUSQUE covers the shared border of Quebec with New York, Vermont, New Hampshire, and Maine (U.S. EPA Regions 1 and 2).
- Annex Five CANUSEAST covers the border of New Brunswick with Maine (U.S. EPA Region 1).

Canada-United States Joint Marine Contingency Plan

- Annex One CANUSLAK covers the internal waters of each party on the Great Lakes.
- Annex Two CANUSLANT covers Atlantic waters under the national jurisdiction of each party, and seaward in the Gulf of Maine to lat. 40°27'05"N, long. 65°41'59"W.
- Annex Three CANUSPAC covers the marine boundary waters of each party between British Columbia and the State of Washington.
- Annex Four CANUSNORTH covers the Beaufort Sea waters of each party between the State of Alaska and the Yukon Territory seaward to the limit of fishery management and natural resource exploitation of the continental shelf.
- Annex Five CANUSDIX (Dixon Entrance) covers the marine boundary waters of each party between British Columbia and the State of Alaska.

APPENDIX E: ACRONYMS LIST

| | |
|-------|---|
| AAQD | Analysis and Air Quality Division |
| ADM | Assistant Deputy Minister |
| AECB | Atomic Energy Control Board |
| AES | Atmospheric Environment Service |
| CCG | Canadian Coast Guard |
| CCME | Canadian Council of Ministers of the Environment |
| CEPA | Canadian Environmental Protection Act |
| CMC | Canadian Meteorological Centre |
| CWS | Canadian Wildlife Service |
| DFO | Department of Fisheries and Oceans |
| DND | Department of National Defence |
| EC | Environment Canada |
| ECS | Environmental Conservation Service |
| EEB | Environmental Emergencies Branch |
| EEO | Environmental Emergencies Officer |
| EETO | Emergencies Engineering Technologies Office |
| EPA | (United States) Environmental Protection Agency |
| EPS | Environmental Protection Service |
| ESD | Emergencies Science Division |
| ETC | Environmental Technology Centre |
| FCEE | Federal Committee for Environmental Emergencies |
| FNEP | Federal Nuclear Emergency Plan |
| GTS | Global Telecommunications System |
| IAEA | International Atomic Energy Agency |
| ICAO | International Civil Aviation Organization |
| ICS | Incident Command System |
| IDNDR | International Decade for Natural Disaster Reduction |
| INAC | Indian and Northern Affairs Canada |
| NEEC | National Environmental Emergencies Centre |
| NEES | National Environmental Emergencies System |
| NESP | National Earthquake Support Plan |
| NLET | National Laboratory for Environmental Testing |
| NRCan | Natural Resources Canada |
| NWRI | National Water Research Institute |
| OGD | Other Government Department |
| OSC | On-Scene Coordinator/Commander |
| PIR | Pollution Incident Report |
| REET | Regional Emergency Response Team |
| RO | Response Organization |
| RSMC | Regional Specialized Meteorological Centre |
| SCAT | Shoreline Clean-up and Assessment Team |
| SOP | Standard Operating Procedure |
| SPM | Single Point Mooring |
| TDG | Transportation of Dangerous Goods |
| WMO | World Meteorological Organization |

LETTRE DE PROMULGATION

La *Loi sur la protection civile de 1988* investit les ministres fédéraux de la responsabilité de s'assurer que chaque ministère, organisme ou société d'État dispose d'un plan d'intervention pour les urgences associées à leur secteur de responsabilité. Dans le cas d'Environnement Canada, le Ministre est essentiellement appelé à concevoir et à maintenir des plans d'intervention pour les urgences civiles qui couvrent :

- i. l'identification, l'évaluation et l'atténuation des dangers environnementaux et des risques qui leur sont associés, et
- ii. la communication d'observations, de prévisions et d'avertissements en temps opportun concernant les phénomènes météorologiques, la glace, l'état de la mer et autres phénomènes physiques.

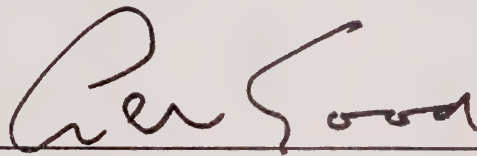
Le *Plan national d'intervention en cas d'urgences environnementales* (Plan national) constitue un volet important du programme national de protection civile d'Environnement Canada en ce qui a trait aux dangers que présente l'environnement.

Par le truchement de lois comme la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, la *Loi sur les pêches* et la *Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs* et de différents autres accords, Environnement Canada doit préserver et améliorer la qualité de l'environnement pour le mieux-être des générations actuelles et futures. Cette responsabilité exige une capacité de réagir avec célérité lorsque se produit une urgence environnementale.

Le Plan national définit la portée et le cadre dans lequel Environnement Canada assure l'intervention appropriée en cas d'urgences ou de dangers environnementaux. Aux termes de ce plan, une urgence environnementale désigne un incident soudain et inattendu impliquant le rejet d'une substance dangereuse (ou la probabilité d'un tel rejet dans l'environnement naturel) pouvant causer un effet délétère immédiat ou à long terme sur l'environnement ou constituer un danger pour la vie humaine ou la santé. Le plan s'intéresse également au rôle que doit jouer Environnement Canada dans le cas de catastrophes naturelles

(inondation, tremblement de terre, phénomène météorologique extrême, etc.) susceptibles de causer des urgences environnementales. Ce plan définit le rôle du ministère à titre d'organisme responsable ou d'organisme de soutien en cas d'urgences environnementales. Le plan décrit également le réseau national de notification et de rapport en cas d'urgence et présente les directives et les procédures que doit suivre le personnel préposé aux urgences environnementales. Le Plan national a été dressé en consultation avec d'autres ministères fédéraux qui jouent un rôle important dans les situations d'urgences environnementales.

Le responsable de la coordination générale du Plan national est le directeur de la Direction des urgences environnementales, Direction générale des programmes nationaux, Hull, Québec.



Len Good
Sous-ministre
Ministère de l'environnement

DATE Sept 12/89

MODIFICATIONS ET RÉVISIONS

Le directeur de la Direction des urgences environnementales est le responsable du *Plan national d'intervention en cas d'urgences environnementales*. Les modifications à ce Plan national relèvent de la compétence de la Direction des urgences environnementales, Direction générale des programmes nationaux, Service de la protection de l'environnement. Elles seront publiées au besoin.

Les demandes de changements ou de modifications au Plan national doivent être adressées à :

Directeur
Direction des urgences environnementales
Environnement Canada
351, boulevard Saint-Joseph
Place Vincent Massey, 17^e étage
Hull (Québec) K1A 0H3

| Plan national d'intervention en cas d'urgences environnementales d'Environnement Canada | | | |
|--|----------|-------------------------------|---|
| Section | Remplace | Changements apportés par : | Description des changements apportés |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

AVANT-PROPOS

Le *Plan national d'intervention en cas d'urgences environnementales* (Plan national) décrit le cadre dans lequel s'inscrivent les rôles opérationnels et les responsabilités du ministère dans le vaste éventail d'urgences et de dangers naturels susceptibles de causer des urgences environnementales. Le plan décrit le réseau national de notification et de rapport en cas d'urgences environnementales ainsi que les lignes directrices et les procédures que doit suivre le personnel préposé aux urgences environnementales.

Le Plan national porte sur les urgences environnementales et sur les dangers naturels qui surviennent d'une façon soudaine et inattendue. Il définit la portée et le cadre dans lequel Environnement Canada assure une intervention appropriée en situation d'urgence ou de danger environnemental. Aux fins de ce plan, une urgence environnementale désigne un incident soudain et inattendu impliquant le rejet d'une substance dangereuse (ou la probabilité d'un tel rejet) dans l'environnement naturel pouvant causer un effet délétère immédiat ou à long terme sur l'environnement ou constituer un danger pour la vie humaine ou la santé. Le plan s'intéresse également au rôle du ministère dans les cas de dangers naturels (inondations, tremblements de terre, phénomènes météorologiques extrêmes, etc.) pouvant causer des urgences environnementales.

Le Plan national expose le rôle qu'Environnement Canada doit jouer à titre d'organisme responsable ou de soutien en cas d'urgences environnementales. Dans la plupart des cas, le rôle du ministère est d'assurer un soutien sous la forme de surveillance et de conseils techniques et scientifiques, de prévoir les dangers météorologiques et d'émettre des communiqués, des alertes et des avertissements.

Le Plan national décrit aussi le rôle d'Environnement Canada au niveau de la coordination de l'intervention lorsqu'il y a urgence environnementale. Cette fonction est exercée au plan national par le Comité fédéral des urgences environnementales (CFUE). Le CFUE, qui est coprésidé par la Garde côtière canadienne, est composé de représentants des principaux ministères fédéraux. Au niveau régional, cette fonction est principalement exercée par les équipes régionales d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE) composées de représentants des différents paliers de gouvernement, de l'industrie et d'organisations non gouvernementales.

Le Plan national doit être utilisé en association avec d'autres documents. L'annexe A présente divers accords et ententes intervenus avec d'autres organismes, l'annexe B présente des documents de référence, l'annexe C présente les instructions générales et les procédures de sécurité pour les équipes responsables de la gestion de l'urgence, l'annexe D présente une liste des plans régionaux du Canada et des États-Unis et l'annexe E, une liste des acronymes.

L'organisation et les procédures opérationnelles s'appliquant aux urgences touchant les régions peuvent être décrites dans les plans d'urgence régionaux.

Le Plan national se veut un document en évolution et, à cette fin, il sera révisé aussi souvent que nécessaire pour bien refléter les faits nouveaux. Il fera d'ailleurs l'objet d'un examen régulier afin qu'il soit le plus utile possible.

TABLE DES MATIÈRES

Lettre de promulgation
Modifications et révisions
Avant-propos
Table des matières
Terminologie utilisée dans le plan

1.0 Introduction

- 1.1 Le système de gestion des urgences au Canada
- 1.2 Environnement Canada et les urgences environnementales
- 1.3 Objet
- 1.4 Portée
- 1.5 Stratégie d'intervention
- 1.6 Liens avec les autres ministères fédéraux

2.0 Compétences et services du ministère

- 2.1 Législation fédérale
 - 2.1.1 *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*
 - 2.1.2 *Loi sur les pêches*
 - 2.1.3 *Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*
 - 2.1.4 *Loi sur le transport des marchandises dangereuses*
 - 2.1.5 *Loi sur la marine marchande du Canada*
 - 2.1.6 *Loi sur les urgences*
 - 2.1.7 *Loi sur la protection civile*
 - 2.1.8 Autres lois fédérales en matière d'environnement
- 2.2 Documents de politique
 - 2.2.1 *Responsabilités des ministères en matière de planification de la protection civile (1995)*
 - 2.2.2 Gouvernement du Canada, «*Décision du Cabinet 1175-73RD*», 1973
 - 2.2.3 *Procédures opérationnelles standard pour les agents d'intervention d'urgence d'Environnement Canada*
 - 2.2.4 Environnement Canada, *Guide des mesures d'urgence du ministère (1993)*
- 2.3 Services ministériels
 - 2.3.1 Service de la protection de l'environnement (SPE)
 - 2.3.2 Service de l'environnement atmosphérique (SEA)
 - 2.3.3 Service de la conservation de l'environnement (SCE)
 - 2.3.4 Laboratoires - SPE
 - 2.3.4.1 Laboratoires régionaux
 - 2.3.4.2 Division des sciences des urgences
 - 2.3.4.3 Bureau des technologies du génie des urgences
 - 2.3.4.4 Division de l'analyse et de la qualité de l'air

- 2.3.5 Institut national de recherche sur les eaux – SCE
 - 2.3.5.1 Laboratoire national d'essais environnementaux
- 2.3.6 Centre météorologique canadien - SEA

3.0 Types d'urgences et rôle du ministère

- 3.1 Urgences associées à la pollution
 - 3.1.1 Transport
 - 3.1.2 Installations industrielles et d'entreposage
 - 3.1.3 Installations et terres fédérales
 - 3.1.4 Déversements d'origine inconnue
 - 3.1.5 Rejets radiologiques
 - 3.1.6 Déversements transfrontaliers Canada-États-Unis
 - 3.1.7 Incidents polluants d'envergure internationale
- 3.2 Phénomènes naturels
- 3.3 Urgence environnementale causée par un phénomène naturel

4.0 Structure du réseau national de notification et de rapport des urgences environnementales

- 4.1 Réseau national de notification et de rapport des urgences environnementales
 - 4.1.1 Besoins opérationnels
 - 4.1.2 Réseau de notification
 - 4.1.3 Classification des incidents
 - 4.1.4 Notification à l'échelle du ministère
 - 4.1.4.1 Notification d'incidents de pollution
 - 4.1.4.2 Note d'information sur un déversement
 - 4.1.4.3 Alerte du CNUE
- 4.2 Rejets radiologiques

5.0 Organisation et responsabilités en situation d'urgence environnementale

- 5.1 Cadre d'intervention en situation d'urgence environnementale
- 5.2 Gestion des incidents entraînant des urgences environnementales
- 5.3 Équipes régionales d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE)
 - 5.3.1 Justification
 - 5.3.2 Composition de l'équipe
 - 5.3.3 Rôle en cas d'incident
 - 5.3.4 Capacités de l'ÉRIPE

- 5.4 Fonctions du soutien national
 - 5.4.1 Équipe chargée de l'incident à l'Administration centrale
 - 5.4.2 Comité fédéral des urgences environnementales

6.0 Incidents de pollution transfrontalière

- 6.1 Fonctions d'intervention du ministère en cas de déversement transfrontalier

7.0 Formation et exercices

- 7.1 Formation
- 7.2 Exercices
- 7.3 Documentation

Annexes :

- Annexe A Accords et protocoles d'entente sur les urgences environnementales
- Annexe B Documents de référence
- Annexe C Instructions générales de procédures de sécurité des équipes responsables de la gestion de l'urgence
- Annexe D Plans régionaux Canada-États-Unis
- Annexe E Liste des acronymes

TERMINOLOGIE UTILISÉE DANS LE PLAN

La terminologie utilisée dans le Plan national se rapproche autant que possible de celle utilisée dans les lois, les règlements et les lignes directrices qui établissent légalement les responsabilités d'Environnement Canada en matière d'urgences.

Agence de gestion des ressources naturelles : Organisme chargé d'administrer les ressources naturelles (y compris les ressources terrestres, le poisson et l'habitat du poisson, les mammifères marins, les oiseaux migrateurs, les autres biocénoses, l'air, l'eau, la nappe phréatique, l'eau potable et toute autre ressource de ce genre) gérées par le Canada, une province, un territoire, un gouvernement local ou une Première Nation ou confiées en fiducie à l'une ou l'autre de ces instances.

Agent fédéral préposé à la surveillance : Employé du gouvernement fédéral chargé de surveiller les interventions gérées par le pollueur à la suite d'un incident de pollution.

Comité fédéral des urgences environnementales (CFUE) : L'organisme fédéral de coordination chargé de la formulation des politiques interministérielles, de la participation aux programmes internationaux, de l'intégration des accords intervenus entre les organismes, de la mobilisation des biens gouvernementaux et du règlement des problèmes gouvernementaux associés aux urgences environnementales.

Contre-mesures : Toute mesure, physique ou chimique, mise en œuvre pour atténuer l'impact et l'effet d'un incident d'urgence sur la santé et la sécurité du public, sur l'environnement et sur la propriété.

Coordonnateur régional des urgences environnementales (CRUE) : Agent nommé par Environnement Canada pour administrer les programmes régionaux des urgences environnementales d'Environnement Canada, leurs fonctions d'intervention en cas d'urgence et pour présider l'Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE), parfois en coprésidence avec un représentant du gouvernement provincial.

Danger naturel : Événement causé par un phénomène naturel réel entraînant un incendie, une inondation, une sécheresse, une tempête, un tremblement de terre ou autres dangers qui peuvent constituer une menace pour la vie, endommager la propriété ou l'environnement, compromettre la condition des ressources, causer une perturbation sociale ou un bris d'approvisionnement des produits ou des services essentiels.

Déversement de source inconnue : Déversement d'un polluant provenant d'une source non identifiée dans les eaux relevant de la juridiction du Canada.

Eaux d'intérêt canadien : Cette expression couvre :

- Les eaux sur lesquelles le Canada a compétence comme, par exemple, les eaux intérieures et la mer territoriale au sens qu'en donnent la *Loi sur la marine marchande du Canada* et la *Loi sur les océans*
- Les eaux où le Canada autorise des activités comme l'exploration minérale en mer et la pêche ou, encore, où il exerce un contrôle sur ces activités, y compris les eaux situées en dehors de la mer territoriale qui sont régies par *Loi sur la mer territoriale et les zones de*

pêche, la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz et la Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques

- Les eaux où, en vertu d'un accord international, le Canada exerce une compétence ou une responsabilité, y compris les eaux couvertes par le *Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution dans la zone frontalière intérieure* et par l'*Accord de coopération entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du royaume du Danemark concernant le milieu marin*.
- Les eaux pour lesquelles le gouvernement fédéral confie à des organismes la responsabilité d'exercer un contrôle ou d'entreprendre une intervention.

Environnement : L'atmosphère, la terre, la mer, les eaux de surface et souterraines, y compris les ressources naturelles qui s'y trouvent, et tous les autres éléments de l'écosystème.

Équipe des urgences environnementales : Organisme d'Environnement Canada qui applique (avec le concours d'autres organismes) les procédures exposées dans le *Plan national d'intervention en cas d'urgences environnementales*.

Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE) :

Organisme consultatif composé de spécialistes scientifiques et techniques des gouvernements fédéral, provinciaux et locaux, aidés par des représentants de l'industrie et du public. L'ÉRIPE peut être présidée par un fonctionnaire d'Environnement Canada et (ou) de la province. Elle doit constituer un guichet unique où le pollueur, l'organisme d'intervention, le responsable fédéral des opérations sur place et les représentants des autres organismes participant à l'intervention peuvent s'adresser pour obtenir des conseils d'ordre environnemental.

Évaluation des dommages causés aux ressources naturelles : Processus de documentation, d'évaluation et de nettoyage des dommages ayant entraîné des blessures, la destruction ou la perte d'usage des ressources naturelles, y compris la récupération des coûts raisonnables engagés pour l'évaluation des dommages.

Installation fédérale : Terres, travaux et ouvrages fédéraux, tels que décrits à la partie IV de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*. Les principales installations de cette catégorie sont les bases militaires, les parcs nationaux, les grands laboratoires, les installations de recherche, les aéroports, les réserves, les ports, les navires et tous les autres biens administrés par le gouvernement fédéral.

Installation pétrolière : Aux termes de la partie XV de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, désigne une installation, y compris un terminal pétrolier, servant au chargement ou au déchargement du pétrole des navires.

Navire : Aux termes de la partie XV de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, désigne tout navire, bateau ou embarcation utilisé ou pouvant être utilisé exclusivement ou partiellement pour la navigation maritime, sans considération de son mode de propulsion.

Oiseaux migrateurs : Cette expression désigne le gibier à plumes migrateur, les oiseaux insectivores migrateurs et autres oiseaux migrateurs nommés dans la *Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs*.

Organisme de soutien : Organisme qui contrôle ou qui possède l'expertise, l'autorité, la responsabilité, la main-d'œuvre et les ressources dont a besoin l'organisme responsable pour effectuer une intervention. L'organisme de soutien peut être un ministère fédéral, provincial, territorial ou un service d'un gouvernement local, une agence ou une commission, une organisation commerciale ou privée, une personne au Canada ou tout gouvernement, toute organisation commerciale ou privée ou toute personne dans un autre pays.

Organisme d'intervention : Personne ou organisme au Canada qui, en vertu du paragraphe 660.4(1) de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, est autorisé par le ministre des Pêches et des Océans à fournir des services d'intervention en cas de déversement conformément aux dispositions de cette loi.

Organisme responsable : L'organisme qui est responsable de l'organisation et de la gouverne d'une intervention dans le cadre d'une urgence environnementale. Tout ministère fédéral, provincial, territorial ou local peut agir à titre d'organisme responsable. L'organisme responsable peut être choisi suivant les dispositions de la loi, d'un accord bilatéral, d'une décision du Cabinet, de la coutume ou d'un précédent. L'organisme responsable doit superviser les mesures prises par le pollueur et s'assurer qu'elles sont raisonnables dans les circonstances. Il doit également servir de point de contact entre les organismes de soutien et le pollueur, et nommer un responsable des opérations lorsque le pollueur se montre incapable de mettre en œuvre toutes les mesures correctives nécessaires ou refuse de le faire. L'organisme responsable tente par la suite de recouvrir du pollueur les coûts d'assainissement. La capacité de recouvrer ces coûts dépend du pouvoir légal de l'organisme responsable.

Plan d'action : Plan établi spécifiquement en prévision d'un incident donné qui décrit l'intervention du ministère. Ce plan est dressé au cours de la première phase de l'intervention d'urgence et est modifié au besoin. Le plan d'action constitue un complément à la structure organisationnelle de l'organisme responsable comme, par exemple, le système de commandement de l'incident (SCI) de la Garde côtière canadienne.

Plan d'urgence en cas de pollution par le pétrole : Plan qu'un navire, au sens qu'en donne l'article 660.2 de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, et une installation pétrolière désignée par le ministre doivent avoir établi en application de la partie XV de la *Loi sur la marine marchande du Canada*.

Pollueur : Propriétaire ou exploitant d'une installation fixe, d'un navire, d'un transporteur ferroviaire, aérien ou routier qui pourrait constituer la source ou la cause d'un incident polluant.

Rejet radiologique : Incident par lequel le rejet d'une substance radiologique ou la probabilité d'un tel rejet à l'intérieur ou à l'extérieur des frontières du Canada menace l'intégrité de l'environnement naturel.

Responsable des opérations sur place : Personne qui coordonne l'intervention sur les lieux de l'urgence environnementale.

Ressources halieutiques : Le poisson et l'habitat du poisson aux sens qu'en donne la *Loi sur les pêches*. Le terme «poisson» couvre tous les stades de vie des poissons, des mollusques, des crustacés, des animaux marins (y compris les mammifères marins) ainsi que des plantes.

L'habitat du poisson désigne les parties de l'environnement dont dépend directement ou indirectement le poisson pour maintenir ses processus vitaux.

Substances dangereuses : Toute matière réglementée à titre de «produit chimique dangereux», «substance liquide nocive», «matière en vrac dangereuse» ou «marchandise dangereuse», en vertu des règlements de la *Loi sur la marine marchande du Canada* ou de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses*. Ce terme peut inclure d'autres produits délétères.

Urgence associée à la pollution : Incident par lequel le rejet d'une substance dangereuse (ou la probabilité d'un tel rejet) menace l'environnement naturel. Ces incidents comprennent les déversements de pétrole en mer et dans les eaux intérieures et les déversements de pétrole sur terre. Ce type d'urgence est aussi appelé «urgence environnementale».

Urgence environnementale : Tout rejet accidentel ou illicite d'une substance dans l'environnement, ou la probabilité d'un tel rejet dans l'environnement, qui :

- a) a ou est susceptible d'avoir un effet délétère immédiat ou à long terme sur l'environnement
- b) constitue ou est susceptible de constituer un danger pour l'environnement dont dépend la vie humaine, ou
- c) constitue ou est susceptible de constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaine.

(Nota : Le Plan national ne traite pas de l'intervention en cas de rejets radiologiques. Cependant, il décrit d'une façon sommaire les services de soutien qu'offre Environnement Canada dans le cas de tels rejets.)

INTRODUCTION

1.1 Le système de gestion des urgences au Canada

Pour la gestion des urgences, le Canada s'est doté d'une approche hiérarchisée qui respecte son cadre légal et constitutionnel. Ainsi, la responsabilité des premières mesures en cas d'urgence est individuelle en ce sens qu'elle appartient à chaque personne et à chaque entreprise. Les différents ordres de gouvernement n'interviennent que lorsque leurs ressources et leurs capacités d'intervention sont requises pour maîtriser la situation et minimiser les risques et les dommages. Ainsi :

- Lorsque le pollueur ne peut régler seul le problème, les services municipaux sont appelés à intervenir. Il incombe donc aux maires et aux autres représentants élus de veiller à ce qu'un plan d'urgence existe dans leur municipalité et à ce que l'efficacité de ce plan soit régulièrement vérifiée au moyen d'exercices pratiques. La majorité des urgences se produisent à l'intérieur des municipalités et sont maîtrisés efficacement par celles-ci.
- Lorsque la municipalité ne peut intervenir efficacement, elle peut demander l'aide de sa province ou de son territoire. Le gouvernement de la province ou du territoire doit alors coordonner la liaison avec les municipalités.
- Lorsqu'une province ou un territoire a besoin d'aide, elle s'adresse officiellement au gouvernement fédéral. Le gouvernement fédéral n'intervient que sur invitation et lorsque l'urgence a une incidence sur les secteurs relevant de sa compétence (par ex. inondations ou déversements sur des terres fédérales) ou, encore, s'il s'agit d'une urgence d'ordre national.

Lorsque le gouvernement fédéral intervient, un ministre (par ricochet un ministère) peut être chargé d'assumer la responsabilité et de coordonner l'effort collectif du gouvernement fédéral. Habituellement, ce ministère est celui dont les responsabilités normales sont les plus étroitement associées aux circonstances de la catastrophe. L'effort d'intervention fédéral se déroule généralement sous la gouverne et le contrôle du gouvernement provincial ou territorial responsable. Dans le cas d'une urgence principalement fédérale ou nationale, l'intervention se fait en étroite collaboration avec les intervenants provinciaux.

1.2 Environnement Canada et les urgences environnementales

Le mandat d'Environnement Canada, représenté par son ministre, est de préserver et d'améliorer la qualité de l'environnement pour le plus grand bénéfice des générations actuelles et futures.

En ce qui concerne les urgences environnementales, Environnement Canada administre :

- la Loi canadienne sur la protection de l'environnement
- les dispositions relatives au contrôle de la pollution de la Loi sur les pêches (dont la responsabilité relève en premier lieu du ministère des Pêches et des Océans)
- la Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs

- la décision du Cabinet (1175-73RD) de 1973 qui définit les rôles et les responsabilités d'Environnement Canada en situation d'urgence environnementale
- une politique fédérale concernant les urgences modifiée en 1995 et approuvée par le Cabinet.

Le ministère est également chargé des différents aspects relatifs à la protection en cas d'urgence ou de crise en vertu de la *Loi sur les urgences* et de la *Loi sur la protection civile* (dont la responsabilité relève en premier lieu du ministère de la Défense nationale) et de la mise en œuvre des accords entre organismes et entre gouvernements (figure 1.1).

Par l'intermédiaire de son Service de l'environnement atmosphérique (SEA), Environnement Canada protège la population canadienne et son infrastructure économique en émettant lorsqu'il y a lieu des observations, des prévisions et des alertes concernant des phénomènes météorologiques extrêmes, la glace, l'état de la mer et autres phénomènes physiques.

Ces prescriptions législatives et ces responsabilités obligent Environnement Canada à se doter de programmes de prévention, de préparation et d'intervention en cas d'urgences nationales et internationales, et à superviser leur préparation. Cette fonction couvre les projets de recherche et de développement technologique s'intéressant aux interventions en cas d'urgences environnementales. Ces projets peuvent être menés en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux et (ou) l'industrie.

Environnement Canada dispose des ressources suivantes qui lui permettent de bien exercer ses responsabilités :

- un système de rapport d'incidents de pollution et de tendances en matière de déversements
- une expertise technique sur les contre-mesures à prendre en cas de déversements de pétrole et de produits chimiques
- l'identification des dangers, la gestion des risques et la planification des interventions d'urgence
- les prévisions météorologiques et la modélisation des trajectoires
- la surveillance de la protection et de la gestion des oiseaux migrateurs
- l'évaluation des dommages aux ressources naturelles
- le contrôle et la recherche sur l'hydrologie et la qualité des eaux.

En situation d'importantes urgences environnementales, Environnement Canada doit assurer le bon respect des intérêts canadiens et internationaux le long de sa zone frontalière intérieure et dans les zones partagées (dont la région arctique). Le ministère doit également veiller au bon respect des engagements internationaux d'aide à d'autres pays qui connaissent une urgence environnementale.

Un organisme responsable est assigné pour chaque type d'urgence environnementale. Le principal rôle d'Environnement Canada est alors de fournir un soutien et des conseils spécialisés à l'organisme responsable de l'urgence environnementale. Cet organisme peut être un organisme fédéral ou provincial, une organisation d'intervention ou l'entreprise ayant causé

l'incident. Lorsque le déversement se produit sur des terres fédérales ou dans des eaux d'intérêt canadien, c'est le ministère compétent qui s'occupe du nettoyage des lieux.

Environnement Canada peut intervenir à titre d'organisme responsable dans les cas suivants :

- lorsqu'il y a déversements dans des installations fédérales
- à la demande d'une province ou d'un territoire, ou
- lorsque l'environnement n'est pas adéquatement protégé.

La section 2.3 du présent document définit les rôles qui incombent à Environnement Canada lorsqu'il intervient à titre d'organisme responsable ou de soutien.

1.3 Objet

Le *Plan national d'intervention en cas d'urgences environnementales* (Plan national) présente le cadre stratégique dans lequel s'incrivent le rôle et la participation du ministère aux situations d'urgences environnementales. Il décrit le réseau national de notification et de rapport et fournit les lignes directrices au personnel des urgences environnementales sur les procédures à suivre en situation d'urgence environnementale.

1.4 Portée

Le Plan national précise le rôle qu'Environnement Canada est appelé à jouer en situation d'urgence environnementale ainsi que les dangers naturels qui peuvent causer des urgences environnementales. Il définit le rôle d'Environnement Canada à titre d'organisme responsable ou d'organisme de soutien. Le plan établit également le cadre à l'intérieur duquel Environnement Canada fournit le soutien technique advenant de telles urgences et autres urgences ayant un impact environnemental important. Il peut s'agir des conséquences d'actes de terrorisme impliquant des substances nucléaires, biologiques et chimiques et les pannes généralisées de courant causées par des phénomènes météorologiques extrêmes (comme la tempête de verglas survenue dans l'est du Canada en 1998).

Le Plan national tient compte de la diversité environnementale du Canada ainsi que de la diversité régionale des programmes de réglementation et des instances chargées de protéger l'environnement canadien. Même si le Plan national décrit un cadre national d'intervention en situation d'urgence associée à la pollution et à des phénomènes naturels, sa mise en œuvre au niveau régional respecte les rôles des partenaires d'Environnement Canada. Les plans régionaux en cas d'urgence font généralement état d'une façon détaillée du rôle que doit jouer Environnement Canada dans les situations d'urgences environnementales.

Le Plan national décrit l'organisation et les fonctions de l'Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE), ainsi que du Comité fédéral des urgences environnementales (CFUE). L'ÉRIPE compte des organismes régionaux et le Comité fédéral, des organismes oeuvrant au niveau national.

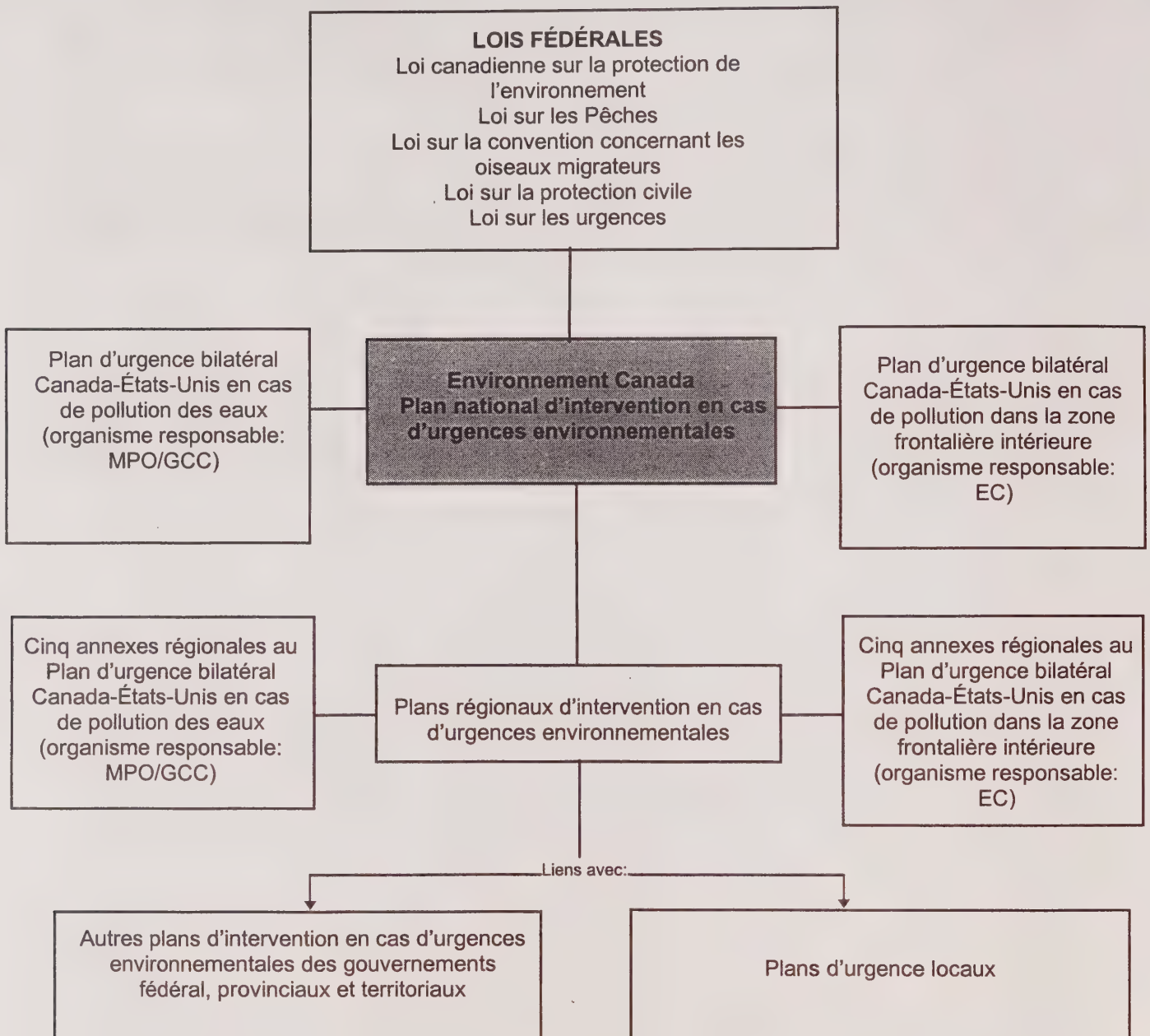


Figure 1.1 Cadre fonctionnel d'Environnement Canada en cas d'urgences environnementales

Environnement Canada est l'agence fiduciaire responsable de la protection et de la conservation des oiseaux migrateurs. Le Plan national présente un cadre d'intervention ministérielle concernant cette responsabilité.

1.5 Stratégie d'intervention

La stratégie d'intervention d'Environnement Canada en cas d'urgences environnementales (ou probabilité d'urgences environnementales) consiste à fournir au besoin un soutien scientifique et technique à l'organisme responsable et aux autres organismes engagés dans l'intervention d'urgence. Ce soutien peut prendre la forme d'un recours à l'expertise des spécialistes du ministère pour déterminer et mettre en œuvre les mesures qui sauront le mieux protéger l'environnement canadien et le réhabiliter dans les meilleurs délais.

La section 5.0 du présent document expose en détail les responsabilités d'Environnement Canada à titre d'organisme de soutien et d'organisme responsable. Elle traite des aspects comme la surveillance des déversements et l'application de contre-mesures, les prévisions météorologiques, la modélisation des trajectoires, la protection et le traitement des oiseaux migrateurs, les analyses en laboratoire ainsi que l'évaluation des dommages et la restauration du milieu.

Dans certains cas, les propriétés des matières déversées ou les circonstances entourant l'incident peuvent constituer une menace pour le public et pour les intervenants ainsi que pour l'environnement. La sécurité publique aura alors préséance sur la protection et la restauration de l'environnement. L'expertise scientifique et technique permettant d'identifier les menaces pour la sécurité publique constitue un volet important de la stratégie d'intervention d'Environnement Canada.

Aux fins de la mise en œuvre de cette stratégie, Environnement Canada :

- i. coordonne l'apport des nombreux organismes représentés au sein de l'ÉRIPE et assure la liaison avec l'organisme responsable, le pollueur ou l'organisme d'intervention à des intervalles réguliers durant l'intervention et les opérations d'assainissement dans le cas d'un déversement, et
- ii. coordonne la participation de plusieurs hauts fonctionnaires fédéraux membres du CFUE durant les urgences environnementales d'envergure nationale.

Les ÉRIPE sont des groupes multidisciplinaires constitués d'experts des urgences environnementales. Ces experts proviennent de différents ministères des gouvernements fédéral, provinciaux, municipaux et régionaux ainsi que des organismes du secteur privé, du milieu universitaire et des collectivités. Ces équipes sont habituellement présidées par un représentant du bureau régional d'Environnement Canada. Dans certains cas, elles peuvent être coprésidées ou présidées par un représentant du ministère de l'Environnement du gouvernement provincial. La principale fonction d'une ÉRIPE est de fournir des conseils environnementaux à l'organisme responsable, au pollueur et aux organismes d'intervention selon le cas. Elle fait appel à la contribution du Service de l'environnement atmosphérique (SEA) dans les cas de déversements sur terre, dans l'air ou dans l'eau.

La raison d'être du CFUE¹ est d'offrir une tribune pour l'examen interministériel des stratégies et des priorités ainsi que pour la coordination du soutien fédéral. Entre les urgences, le CFUE coordonne les activités de planification des urgences environnementales des organismes membres et élabore des plans d'urgence compatibles, uniformes et efficaces.

1.6 Liens avec les autres ministères fédéraux

Le Plan national reconnaît que l'intervention en cas d'une urgence environnementale majeure nécessitera la participation de plusieurs ministères fédéraux. Pour cette raison et pour encourager la collaboration entre organismes à la préparation du plan ainsi qu'aux activités d'intervention, le Plan national a été soumis à l'examen des ministères membres du CFUE et a fait l'objet de commentaires de leur part. Le Plan national complète les plans d'urgence des autres ministères fédéraux et est compatible avec leurs procédures.

¹Les membres du CFUE sont : Environnement Canada, Pêches et Océans Canada/Garde côtière canadienne, Ministère de la Défense nationale, Ressources naturelles Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Santé Canada, Transports Canada, Protection civile Canada, Patrimoine canadien, Affaires indiennes et du Nord Canada, Commission de contrôle de l'énergie atomique, Agriculture et agroalimentaire Canada, Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Agence Canadienne de Développement International, Développement des ressources humaines Canada, Ministère de la Justice, Bureau du Conseil privé, Secrétariat du Conseil du Trésor et Office national de l'énergie.

COMPÉTENCE ET SERVICES DU MINISTÈRE

La présente section décrit brièvement les principaux textes législatifs et les documents de politique qui autorisent la participation d'Environnement Canada et des autres ministères fédéraux à la protection de l'environnement en situation d'urgence environnementale. Les annexes suivantes contiennent de l'information pertinente.

- L'annexe A présente une liste des principaux accords et protocoles d'entente que le Canada et d'autres partenaires nationaux et internationaux ont signés dans le but d'améliorer les principaux éléments (prévention, préparation et intervention) du système de gestion des urgences.
- L'annexe B présente une liste non exhaustive des documents de référence de quelques ministères responsables de la protection de l'environnement.

2.1 Législation fédérale

2.1.1 *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (Environnement Canada)

La *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) s'intéresse plus particulièrement au contrôle de la pollution par les substances toxiques, entre autres par l'établissement d'une liste des substances d'intérêt prioritaire et par la réglementation des substances réputées toxiques. Dans sa partie II, l'article 34 de la loi actuelle permet de réglementer la façon d'entreposer, de présenter, de manipuler, de transporter et d'offrir ces substances pour le transport. L'alinéa 36(1)(a) exige que le rejet de ces substances fasse l'objet d'un rapport à un inspecteur tandis que l'alinéa 36(1)(b) exige que «toutes les mesures d'urgence raisonnables soient prises pour prévenir la situation dangereuse ou, à défaut pour y remédier ou supprimer ou atténuer le danger (...) pour l'environnement...». La partie IV établit les limites des rejets de ces substances des installations et des terres fédérales. La partie VI contient des dispositions concernant l'émission des permis afin de contrôler le déversement en mer des navires, des barges, des aéronefs et des structures.

Il a été proposé de réviser la législation actuelle (projet de loi C-32) afin d'y ajouter une nouvelle section portant sur les «questions environnementales associées aux urgences».

2.1.2 *Loi sur les pêches* (Ministère des Pêches et des Océans, Environnement Canada)

La *Loi sur les Pêches* est une loi d'application générale qui s'intéresse au poisson, à son habitat, aux prises et à sa gestion dans les eaux canadiennes. Deux éléments de cette loi sont directement associés aux urgences environnementales :

- i. Le paragraphe 35(1) interdit l'altération, la perturbation ou la destruction de l'habitat du poisson, aux sens qu'en donne le paragraphe 34(1) concernant les frayères, les

zones de reproduction, l'approvisionnement alimentaire et les zones de migration dont le poisson dépend directement ou indirectement pour sa survie.

- ii. Le paragraphe 36(3) interdit, entre autres, le déversement d'une substance délétère dans les eaux fréquentées par le poisson. Il convient de préciser qu'en vertu d'un accord intervenu entre Environnement Canada et le ministère des Pêches et des Océans, Environnement Canada a la responsabilité de l'administration et de l'application du paragraphe 36(3) et des dispositions connexes.

2.1.3 *Loi sur la convention concernant les oiseaux migrants* (Environnement Canada)

La *Loi sur la convention concernant les oiseaux migrants* s'intéresse aux oiseaux migrants, à leur habitat, à leur chasse et à leur gestion. En vertu de la loi, le déversement de pétrole, de déchets pétroliers ou d'autres substances délétères pour les oiseaux migrants dans les eaux fréquentées par ceux-ci constitue une infraction.

2.1.4 *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* (Transports Canada)

Cette loi impose à la personne chargée de la gestion ou du contrôle de marchandises dangereuses le devoir d'intervenir dans les cas de déversements accidentels. Elle accorde également aux inspecteurs du transport des marchandises dangereuses le pouvoir d'ordonner le début d'une intervention. Lorsque des mesures doivent être prises par Sa Majesté, la loi prévoit le recouvrement des coûts auprès des personnes qui (par leur faute ou leur négligence ou celle d'autres personnes dont elles sont responsables en vertu de la loi) ont causé les circonstances nécessitant les mesures d'intervention ou contribué à celles-ci.

Cette loi encourage la sécurité publique dans la manutention, la demande de transport, le transport et l'importation des marchandises dangereuses. Le règlement d'application de la loi établit les exigences concernant l'étiquetage, la pose de plaques et autres exigences relatives aux documents d'expédition pour les produits chimiques dangereux et les déchets désignés dangereux pour le transport. Elle prescrit également des normes de sécurité pour les moyens de confinement et exige des plans d'aide aux interventions d'urgence pour certaines marchandises dangereuses. De plus, la loi prévoit la nomination d'inspecteurs alors que la Direction générale du transport des marchandises dangereuses prévoit un mécanisme (CANUTEC) assurant un accès rapide à l'information nécessaire en situation d'urgence.

2.1.5 *Loi sur la marine marchande du Canada* (Ministère des Pêches et des Océans, Transports Canada)

La *Loi sur la marine marchande du Canada* s'applique aux nombreux aspects associés aux navires et depuis les modifications de 1993, aux installations de manutention du pétrole. Les articles ayant trait à l'intervention en cas de pollution par les navires et les installations de manutention du pétrole sont administrés par la Garde côtière canadienne (GCC). Les enquêtes et l'application des dispositions relatives à la pollution

par les navires relèvent principalement de la Direction générale de la sécurité maritime de Transports Canada. L'article 660 de la loi exige que les navires et les installations de manutention du pétrole aient des plans d'urgence en cas de pollution et des ententes avec les organismes d'intervention, et qu'ils mettent en œuvre ces plans lorsqu'il y a un incident de pollution par le pétrole. Par ailleurs, l'alinéa 678(1)(a) investit le ministre du pouvoir de prendre les mesures qu'il juge nécessaires pour réparer, remédier, minimiser ou prévenir les dommages causés par la pollution d'un navire. Par l'intermédiaire de l'ÉRIPE, Environnement Canada joue un rôle important aux niveaux de la prévention des déversements de navires et d'installations pétrolières, de la préparation des interventions et de leur exécution.

2.1.6 *Loi sur les urgences* (Protection civile Canada – Ministère de la Défense nationale)

Cette loi a remplacé la *Loi sur les mesures de guerre* comme principale loi d'urgence du Canada. Elle délègue sur une base temporaire des pouvoirs spéciaux au gouvernement fédéral en situation d'urgence nationale, notamment les urgences qui mettent en péril le bien-être du public comme les catastrophes naturelles, les urgences touchant l'ordre public, dont une insurrection, de même que les urgences internationales et la guerre qui dépassent la capacité d'intervention des provinces et des territoires.

2.1.7 *Loi sur la protection civile* (Protection civile Canada – Ministère de la Défense nationale)

Cette loi autorise Protection civile Canada à assurer la protection civile au Canada en cas d'urgences de tout type en facilitant et en coordonnant (entre les institutions gouvernementales et en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les gouvernements étrangers et les organisations internationales) l'élaboration de plans de protection civile en cas d'urgence. Cette loi investit à cette fin chaque ministre fédéral de responsabilités spécifiques. Pour sa part, le ministre d'Environnement Canada est chargé d'élaborer et de tenir à jour les plans de protection civile touchant, par exemple,

- i. l'identification, l'évaluation et l'atténuation des dangers environnementaux et des risques qui leur sont associés et
- ii. les observations et prévisions ainsi que la diffusion lorsqu'il y a lieu d'alertes concernant les phénomènes météorologiques, la glace, l'état de la mer et autres phénomènes physiques.

2.1.8 *Autres lois fédérales en matière d'environnement*

Au nombre des autres lois fédérales ayant une certaine pertinence pour les urgences naturelles ou associées à la pollution, mentionnons les suivantes :

- Loi sur les eaux canadiennes
- Loi sur la faune du Canada
- Loi canadienne sur l'évaluation environnementale

- Loi sur le ministère de l'environnement
- Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux
- Loi sur la prévention de la pollution dans les eaux arctiques
- Loi du Traité des eaux limitrophes internationales
- Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie
- Loi sur les produits dangereux
- Loi sur l'Office national de l'énergie
- Loi nationale sur la sécurité des transports
- Loi sur les chemins de fer.

2.2 Documents de politique

2.2.1 Responsabilités des ministères en matière de planification de la protection civile

La nouvelle version de la politique fédérale pour les urgences (approuvée par le Cabinet en 1995) présente les lignes directrices aux fins de l'élaboration de plans d'urgence des ministères du gouvernement fédéral. Elle expose les principales responsabilités des ministères et délimite la portée générale des responsabilités d'Environnement Canada en cas d'urgence.

2.2.2 Gouvernement du Canada, «*Décision du Cabinet 1175-73RD*», 1973

Cette décision précise les rôles d'Environnement Canada dans le domaine des urgences environnementales. Elle fait état, entre autres, d'un rôle de coordination nationale de planification d'urgence et de formation ainsi que d'un rôle de représentation des intérêts environnementaux. Ces responsabilités sont bien définies par les accords intergouvernementaux et interministériels et par les plans d'urgence nommés à l'annexe A.

2.2.3 Procédures opérationnelles standard pour les agents d'intervention d'urgence d'Environnement Canada

Ce document, qui date de 1994, propose une approche uniforme de traitement des urgences par les agents d'intervention des urgences environnementales d'Environnement Canada (bureaux régionaux et administration centrale).

2.2.4 Guide des mesures d'urgence du ministère

Le *Guide des mesures d'urgence du ministère* (1993) explique comment élaborer et mettre en œuvre les plans détaillés d'intervention en cas d'urgence, de gestion des crises ainsi que les procédures. Ce document présente le rôle que doit jouer Environnement Canada pour les deux types d'urgence suivants :

- i. les urgences associées à la pollution qui menacent la vie humaine et

- ii. les urgences comportant une menace de blessures ou de dommages à la propriété et à l'environnement.

2.3 Services ministériels

2.3.1 Service de la protection de l'environnement

Dans l'exercice normal de son rôle d'organisme de soutien, le Service de la protection de l'environnement (SPE) d'Environnement Canada fournit au pollueur ou à l'organisme responsable des conseils techniques et scientifiques ainsi que de l'information sur les politiques et sur les lois. L'objectif est de soutenir les activités d'intervention et, ainsi, de protéger l'environnement et de minimiser les dommages. Ce rôle sous-tend entre autres les fonctions suivantes :

- convoquer au besoin l'Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE) pour :
 - i. consolider les conseils environnementaux à l'intention du responsable des opérations nommé par le pollueur et (ou) par l'organisme responsable et
 - ii. colliger des données scientifiques et techniques à l'appui de leur intervention
- préparer des rapports sur les incidents de pollution importants et les soumettre aux autorités compétentes
- informer le ministre et les autres ministères fédéraux des détails des incidents et des mesures mises en oeuvre dans le cas d'urgences majeures
- identifier les ressources environnementales particulièrement à risque ainsi que les priorités quant à leur protection
- déterminer les matières déversées et les risques associés par le truchement d'entrevues, d'un examen des documents d'expédition, de l'analyse d'échantillons d'air, de liquide ou de sédiments, d'une inspection des étiquettes et des plaques d'étiquette de danger, etc.
- confirmer l'identité du pollueur (et de l'expéditeur dans le cas d'incidents associés au transport) ainsi que de l'organisme responsable
- fournir des renseignements sur les propriétés des matières dangereuses, leur comportement et leurs effets délétères sur la santé
- organiser le financement et l'administration des urgences, le soutien sur place par l'administration centrale ainsi que le matériel de communication et de transport s'il y a lieu
- participer à la surveillance environnementale
- faire l'inspection et prélever les échantillons requis par la loi afin de déterminer le degré et la portée de la contamination (pour l'application de la loi)
- fournir des renseignements sur le comportement des déversements ainsi que sur la modélisation des trajectoires de dispersion d'un déversement dans l'eau ou sur terre

- fournir des conseils techniques sur le matériel de nettoyage de déversement qu'il y aurait lieu d'utiliser, sur les contre-mesures qu'il y aurait lieu de mettre en œuvre par l'intermédiaire du Centre de technologie environnementale (CTE)
- évaluer en consultation avec l'ÉRIPE les propositions de brûlage sur place de la matière déversée, d'application d'agents de traitement et d'utilisation d'autres techniques d'assainissement susceptibles de causer des dommages à l'environnement
- former une bonne équipe des urgences environnementales et recourir systématiquement aux services de cette équipe lorsque Environnement Canada participe directement aux opérations d'intervention, colliger les données scientifiques et techniques à l'appui de leur intervention, et participer à la préparation ainsi qu'à l'examen des plans d'intervention.

Environnement Canada peut jouer le rôle d'organisme responsable pour le compte du gouvernement fédéral :

- i. lorsqu'il y a déversement dans certaines installations fédérales (sous
- ii. réserve d'un accord préalable)
- iii. lorsqu'une province ou un territoire l'invite à le faire
- iv. lorsqu'il apparaît que l'environnement n'est pas adéquatement protégé.

Dans de telles circonstances, Environnement Canada (par l'intermédiaire du SPE) peut effectuer la totalité ou une partie des tâches susmentionnées ainsi que la totalité ou une partie des tâches suivantes :

- communiquer avec le pollueur (s'il est connu) afin de recueillir autant de renseignements que possible sur l'incident (cause, produit, environnement récepteur, mesures de confinement et de nettoyage, etc.), et formuler verbalement ou par écrit des recommandations concernant les mesures d'intervention et d'assainissement qu'il y a lieu de prendre
- communiquer avec l'agent local compétent (par ex. agent des pêches, agent du ministère provincial responsable de l'environnement, agent de la Garde côtière canadienne, agent du service policier local ou agent du service des incendies) pour lui demander une première évaluation de l'incident
- prendre charge de l'incident, déterminer l'organisation d'intervention appropriée, embaucher des entrepreneurs et administrer toutes les activités visant à protéger l'environnement
- dépêcher sur les lieux du déversement un enquêteur du Service de la protection de l'environnement (responsabilités définies par la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* et par *Loi sur les pêches*);
- effectuer une enquête s'il semble y avoir eu infraction à une loi ou à un règlement fédéral
- surveiller l'évolution de l'incident et conseiller régulièrement le pollueur sur les mesures à prendre

- prendre des mesures pour recouvrer les coûts engagés pour l'intervention d'Environnement Canada et pour les dépenses occasionnées par l'incident, et
- communiquer avec diligence des renseignements exacts au grand public et aux médias.

2.3.2 Service de l'environnement atmosphérique

Le Service de l'environnement atmosphérique (SEA) d'Environnement Canada fait des prévisions (tempêtes, tornades, précipitations abondantes de pluie ou de neige, grands vents, conditions de sécheresse, etc.), émet s'il y a lieu des alertes et effectue parfois des enquêtes lorsque s'est produit un de ces phénomènes météorologiques. De plus, le SEA assure un soutien vital aux membres des équipes d'intervention – aux niveaux national et international – notamment en cas d'urgence environnementale, de tremblement de terre, d'incendie de forêt, d'inondation et de rejet d'une substance radiologique. Puisque tous les efforts d'intervention dépendent dans une large mesure des conditions météorologiques, la prévision des conditions défavorables est tout particulièrement importante pour assurer la sécurité des intervenants et éclairer le choix des contre-mesures. Les activités du SEA à l'appui des interventions en cas d'urgence environnementale comprennent entre autres les suivantes :

- fournir l'information et les prévisions météorologiques nécessaires à la demande des intervenants provinciaux ou autres
- fournir de l'information sur les conditions météorologiques, l'état des glaces et les conditions océanographiques dans les eaux maritimes, côtières et intérieures
- fournir la modélisation des trajectoires des cendres volcaniques et des panaches de contamination (avec l'aide du Centre météorologique canadien de Dorval)
- fournir des prévisions météorologiques locales à court terme et à long terme
- aménager des stations météorologiques provisoires sur les lieux des déversements
- offrir une aide scientifique avec le concours de l'équipe d'EC responsable de la gestion de l'urgence
- aménager les installations de télécommunications et autres installations de communication, et
- colliger des données hydrologiques, effectuer la modélisation et fournir des projections à l'appui de la prévision des inondations.

2.3.3 Service de la conservation de l'environnement

Le Service canadien de la faune (SCF) fait partie du Service de la conservation de l'environnement (SCE) d'Environnement Canada. Le personnel du Service canadien de la faune exerce la responsabilité de fiduciaire des oiseaux migrateurs dont est investi le ministère. Les activités d'intervention d'urgence qui découlent de cette responsabilité comprennent entre autres les suivantes :

- fournir des données sur les oiseaux migrateurs et sur les espèces en péril et fournir des conseils sur les zones à protéger

- effectuer des enquêtes dans les zones affectées ou susceptibles d'être affectées ainsi que sur les populations d'oiseaux migrateurs se trouvant dans ces zones
- coordonner le sauvetage, le tri et le traitement des oiseaux migrateurs et des oiseaux d'espèces en péril touchés
- conseiller les autres organismes et les groupes de bénévoles concernant le nettoyage des oiseaux migrateurs et des oiseaux d'espèces en péril touchés par un déversement de pétrole ou autrement
- prélever des échantillons et analyser la faune touchée par le pétrole aux fins de poursuites éventuelles contre le pollueur
- évaluer les dommages causés aux populations d'oiseaux migrateurs et aux oiseaux d'espèces en péril, et préparer un rapport étoffé aux fins du recouvrement des coûts auprès du pollueur, et
- entreprendre des études sur les populations d'oiseaux migrateurs et d'espèces en péril touchées afin de déterminer la situation de leur rétablissement et celle de leurs habitats vitaux, et
- planifier les mesures de prévention des dommages aux populations fauniques et veiller à leur bonne application :
 - en développant l'expertise en matière de techniques d'effarouchage d'exclusion des oiseaux
 - en s'assurant que le meilleur équipement d'effarouchage et d'exclusion des oiseaux est disponible, et
 - en s'assurant que l'effarouchage se déroule d'une façon efficace.

Le Service de la conservation de l'environnement fournit des conseils d'experts sur les procédures de protection contre les inondations, ce qui inclut la cartographie du périmètre d'inondation, les technologies de protection contre les inondations, l'application d'accords fédéraux-provinciaux de gestion des périmètres inondables, et l'exercice de tout autre pouvoir fédéral ou d'une influence sur les plans d'exploitation de l'infrastructure conjointe de protection contre les inondations.

2.3.4 Laboratoires – SPE

Les laboratoires régionaux d'Environnement Canada et le Centre de technologie environnementale (CTE) d'Ottawa jouent un rôle important au sein de l'équipe des urgences environnementales du ministère. Exception faite de quelques particularités régionales, tous les laboratoires exercent les activités décrites ci-après.

2.3.4.1 Laboratoires régionaux :

- offrir de bonnes capacités analytiques en chimie organique et inorganique ainsi qu'en toxicologie
- prévoir les besoins analytiques et alerter s'il y a lieu le personnel compétent
- fournir des conseils et participer au prélèvement d'échantillons, à la manutention et au nettoyage du polluant déversé
- coordonner sur place la surveillance de la toxicité, et

- coordonner et administrer les essais chimiques et les analyses de toxicité.

2.3.4.2 Division des sciences des urgences (DSU-CTE) :

- fournir des conseils sur les propriétés, les analyses, le comportement et les incidences environnementales des matières dangereuses
- effectuer des tests de laboratoire pour déterminer les caractéristiques physiques, chimiques et écotoxicologiques des matières dangereuses ainsi que l'efficacité et les effets des agents de traitement utilisés après un déversement
- participer à la détermination de la source et du moment du déversement
- fournir des conseils sur le comportement des déversements ainsi qu'une modélisation des trajectoires de dispersion des déversements sur terre et dans l'eau
- fournir des conseils ainsi qu'une formation en matière de protection du personnel
- fournir des conseils et un soutien sur place en matière d'évaluation des niveaux de danger pour les humains et pour l'environnement
- fournir des conseils et un soutien en matière de prélèvement des échantillons sur les lieux des déversements
- fournir des conseils et un soutien sur place en matière des services de télédétection aérienne des déversements
- fournir des conseils en matière de contre-mesures en cas de déversement, particulièrement en ce qui concerne le traitement chimique et biologique
- évaluer les contre-mesures à prendre en cas de déversement à la lumière des critères environnementaux, et
- fournir des conseils et un soutien au niveau des services de laboratoire pour l'analyse des échantillons et la mesure de la réactivité, des propriétés et du comportement environnemental des substances déversées.

2.3.4.3 Bureau des technologies du génie des urgences (BTGU-CTE) :

- fournir des conseils sur les contre-mesures à prendre en cas de déversement et plus particulièrement sur le confinement et la récupération mécanique, le traitement physique et les techniques de mise aux rebuts
- effectuer des essais en laboratoire afin d'aider à sélectionner les technologies de nettoyage des déversements de produits chimiques, et
- collaborer au nettoyage sur place des déversements de produits chimiques et de déchets dangereux en utilisant des systèmes prototypes perfectionnés de traitement des eaux et des sols.

Les services ci-haut décrits sont organisés par SAIC Canada (Société internationale d'applications scientifiques), le gestionnaire embauché à contrat pour le CTE (dans le cadre de l'initiative de prestation de rechange des services).

2.3.4.4 Division de l'analyse et de la qualité de l'air (DAQA-CTE) :

- fournir des conseils et des services de laboratoire pour l'analyse d'échantillons complexes afin d'en déterminer les paramètres organiques ainsi que les éléments inorganiques toxiques, et
- assurer la coordination des services de laboratoire spécialisés du gouvernement et du secteur privé.

2.3.5 Institut national de recherche sur les eaux – SCE

L'Institut national de recherche sur les eaux (INRE) mène un vaste programme de recherche et développement en sciences aquatiques. Les services qu'offre l'INRE à l'appui des interventions en cas d'urgence environnementale sont essentiellement les suivants :

- expertise sur les incidences des facteurs d'agression environnementaux sur l'hydrologie et l'écologie des écosystèmes aquatiques
- évaluation et assainissement des eaux de surface et des nappes phréatiques dégradées par les échappements, les déchets et les effluents industriels et municipaux
- élaboration et évaluation de techniques et de technologies de réduction des dommages et de restauration de l'environnement, et
- soutien logistique de grande envergure pour les opérations sur le terrain.

2.3.5.1 Laboratoire national des essais environnementaux

Le Laboratoire national des essais environnementaux (LNEE) de l'INRE offre une vaste gamme de services d'essai et d'analyse dans le domaine des sciences aquatiques, dont les suivants :

- détection d'éléments à l'état d'ultratraces
- analyse spectrométrique du plasma
- analyse des composés organiques, des métaux, des ions majeurs et des nutriments dans l'eau
- analyse du sol, des sédiments, de la biocénose et des tissus
- services-conseils en matière de conception d'échantillonnages environnementaux et d'interprétation des données chimiques.

2.3.6 Centre météorologique canadien – SEA

Le Centre météorologique canadien (CMC) a des bureaux à Dorval (près de Montréal) et à Downsview (près de Toronto). Le CMC est chargé :

- des installations superinformatisées utilisées pour les prévisions météorologiques et environnementales opérationnelles à l'échelle nationale, l'intervention en cas d'urgence environnementale (y compris les prévisions d'accidents nucléaires et de nuages de cendres volcaniques) et la recherche sur le changement climatique

- de l'archivage, l'analyse et la publication de données sur le climat, l'ozone stratosphérique, le rayonnement ultraviolet, la qualité de l'air et la quantité et la qualité de l'eau, et
- des systèmes de télécommunications nationales et de gestion des données d'Environnement Canada.

TYPES D'URGENCES ET RÔLE DU MINISTÈRE

La présente section classe par catégorie les divers types d'urgences environnementales et de dangers naturels et indique comment Environnement Canada participe aux interventions d'urgences environnementales découlant de l'activité humaine ou du résultat (effet secondaire) d'un danger naturel. Environnement Canada peut intervenir à titre d'organisme de soutien ou d'organisme responsable. Ces rôles sont décrits dans le tableau 3.1.

Le tableau 3.1 présente comment Environnement Canada détermine qui doit assumer le rôle d'organisme responsable dans les différents cas d'urgences environnementales. Il convient de préciser que le rôle d'organisme responsable ou d'organisme de soutien décrit au tableau 3.1 ne constitue pas en soi une obligation pour l'organisme nommé. L'obligation découle plutôt de sources telles que les lois fédérales et provinciales pertinentes, les protocoles d'entente et les accords (annexe A). Environnement Canada ou le gouvernement fédéral ne peut obliger les organismes nommés à assumer les obligations prévues dans son Plan national.

La présente section décrit également les rôles des différents ministères dans les urgences environnementales et les incidents de rejets de substances radiologiques. Toutefois, le Plan national peut également s'appliquer à d'autres urgences qui pourraient avoir d'importantes incidences sur l'environnement, dont les pannes de courant et les urgences civiles comme les insurrections, les actes de terrorisme et la perturbation des réseaux de transmission de l'information et des données.

3.1 Urgences associées à la pollution

Les urgences environnementales pour lesquelles Environnement Canada agit comme organisme responsable ou organisme de soutien sont :

- transport
- installations industrielles et d'entreposage
- installations et terres fédérales
- déversements d'origine inconnue
- rejets radiologiques
- déversements transfrontaliers Canada-États-Unis
- incidents polluants d'envergure internationale

Le rôle que doit jouer le ministère dans ces différents types d'urgence est indiqué dans le tableau 3.1 et décrit dans les sections 3.1.1 à 3.1.7 du présent document. Le rôle du ministère dans des situations de dangers naturels est décrit dans la section 3.2 ainsi qu'au tableau 3.1

Tableau 3.1 – Organismes responsables et organismes de soutien en cas d'urgences environnementales

| Source polluante | Organisme responsable | Rôle d'EC |
|---|---|------------------------|
| 3.1.1 TRANSPORT | | |
| <u>Transport maritime</u> | | |
| navire dans les eaux canadiennes, un port ou un havre public | Garde côtière canadienne ou Transports Canada | soutien |
| navire dans un port assujéti à la <i>Loi sur la Société canadienne des ports</i> | port ou Garde côtière canadienne ou Transports Canada | soutien |
| navire exploité par un ministère fédéral (par ex. MPO, MDN) | Ministère exploitant ou Environnement Canada | responsable ou soutien |
| navire dans un port de la Commission portuaire | port ou Garde côtière canadienne ou Transports Canada | soutien |
| navire sous le contrôle de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent dans le canal Welland ou dans les écluses de la section Montréal - lac Ontario | Administration de la voie maritime ou Transports Canada | soutien |
| <u>Transport routier ou ferroviaire</u> | | |
| dans les eaux douces ou sur terre (sauf les territoires notés ci-après) | province ou Transports Canada | soutien |
| sur terre, de transporteurs qui circulent sur les routes et autoroutes des territoires | T.N.-O. et T.Y. | soutien |
| sur les portions des routes de glace aménagées en hiver sur les eaux et sur les terres territoriales (par ex. terres de la Couronne dans les T.N.-O) | Affaires indiennes et du Nord Canada | soutien |
| dans le milieu marin | province ou Transports Canada | soutien |
| sur les terres fédérales | Environnement Canada ou ministère fédéral exploitant | responsable ou soutien |
| <u>Transport aérien</u> (y compris par hydravion) | | |
| déversements dans les eaux douces ou sur terre | province ou Transports Canada | soutien |
| dans le milieu marin ou sur les terres fédérales | Transports Canada | soutien |

| Tableau 3.1 – Organismes responsables et organismes de soutien en cas d'urgences environnementales | | |
|---|---|--|
| Source polluante | Organisme responsable | Rôle d'EC |
| 3.1.1 TRANSPORT (suite) | | |
| <u>Pipelines</u> (terrestres) dans les eaux douces ou sur terre | province ou Office national de l'énergie ou Transports Canada | soutien |
| dans le milieu marin ou sur les terres fédérales | Office national de l'énergie ou Transports Canada | soutien |
| pipelines transfrontaliers | Office national de l'énergie ou Transports Canada | soutien |
| 3.1.2 INSTALLATIONS INDUSTRIELLES ET D'ENTREPOSAGE | | |
| <u>Installations terrestres</u> (au sud du 60 ^e parallèle) dans le milieu marin ou dans les eaux douces sur terre | province province | soutien soutien |
| <u>Installations terrestres</u> (T.N.-O et TY) installations autorisées en vertu d'une loi fédérale (par ex. mines) et bandes d'atterrissage exploitées sur une terre fédérale louée bandes d'atterrissage et installations communautaires sur les terres domaniales | Affaires indiennes et du Nord canadien territoire | soutien soutien |
| <u>Points d'amarrage en haute mer</u> (bouées d'amarrage à point unique) d'un navire ou de l'équipement d'un navire en milieu marin ou en eau douce d'un pipeline sous-marin ou de tout autre équipement alimenté à partir du littoral (sauf les T.N.-O – voir sous «Installations pétrolières et gazières») d'installations de chargement reliées aux plates-formes de production pétrolière au large de Terre-Neuve d'installations de chargement reliées aux plates-formes de production pétrolière au large de la Nouvelle-Écosse | Garde côtière canadienne province et territoire Office national de l'énergie et Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers Office national de l'énergie et Office Canada.-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers | soutien soutien soutien soutien |

| Tableau 3.1 – Organismes responsables et organismes de soutien en cas d'urgences environnementales | | |
|---|---|--------------------------------|
| Source polluante | Organisme responsable | Rôle d'EC |
| 3.1.2 INSTALLATIONS INDUSTRIELLES ET D'ENTREPOSAGE (suite) | | |
| <u>Installations pétrolières</u> (au sens qu'en donne la <i>Loi sur la marine marchande du Canada</i>) servant au chargement ou au déchargement du pétrole d'un navire | Garde côtière canadienne | soutien |
| <u>Installations de prospection ou de production pétrolière et gazière</u> installations dans la mer de Beaufort, à la Baie d'Hudson, dans le golfe du Saint-Laurent et dans les Îles de l'Arctique, dont les pipelines et les raffineries des T.N.-O. | Office national de l'énergie | soutien |
| installations fixées au fond des Grands Lacs (au lit des lacs) | Ministère des Ressources naturelles de l'Ontario | soutien |
| installations au large de Terre-Neuve | Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers | soutien |
| installations au large de la Nouvelle-Écosse | Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers | soutien |
| installations et plates-formes de forage en transit | Garde côtière canadienne | soutien |
| 3.1.3 INSTALLATIONS ET TERRES FÉDÉRALES | | |
| toute installation fédérale (y compris les points d'amarrage en haute mer, les grands aéroports et les bases militaires) à tout environnement récepteur | Ministère fédéral exploitant ou Environnement Canada | soutien ou responsable (2.3.1) |
| 3.1.4 DÉVERSEMENTS DE SOURCE INCONNUE | | |
| Grands Lacs | Garde côtière canadienne | soutien |
| nord du 60 ^e parallèle (sauf au Québec) | Affaires indiennes et du Nord canadien | soutien |
| autres eaux d'intérêt canadien | Garde côtière canadienne | soutien |
| sur le continent | province ou Environnement Canada (pour une installation fédérale) | soutien ou responsable |

Tableau 3.1 – Organismes responsables et organismes de soutien en cas d'urgences environnementales

| Source polluante | Organisme responsable | Rôle d'EC |
|--|--|-------------|
| 3.1.5 REJETS RADIOLOGIQUES | | |
| accidents de transport impliquant des quantités réglementées de matières radioactives | province et Commission de contrôle de l'énergie atomique | soutien |
| opérations minières ou de bocardage | province et Commission de contrôle de l'énergie atomique | soutien |
| opérations médicales et pharmaceutiques | province et Commission de contrôle de l'énergie atomique | soutien |
| installations nucléaires canadiennes autorisées | province et Commission de contrôle de l'énergie atomique | soutien |
| navires nucléaires se trouvant dans les eaux canadiennes | Garde côtière canadienne | soutien |
| urgence nucléaire importante survenue aux États-Unis ou ailleurs ayant des retombées transfrontalières | Santé Canada | soutien |
| autres sources au Canada (satellites à énergie nucléaire ou actes de terrorisme) | Santé Canada | soutien |
| 3.1.6 DÉVERSEMENTS TRANSFRONTALIERS CANADA-ÉTATS-UNIS | | |
| eaux limitrophes canadiennes et américaines non intérieures | Garde côtière canadienne et U.S. Coast Guard | soutien |
| Grands Lacs | Garde côtière canadienne et U.S. Coast Guard | soutien |
| eaux intérieures (au sens qu'en donne le <i>Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution dans la zone frontalière intérieure</i>) | Environnement Canada et U.S. Environmental Protection Agency | responsable |
| 3.1.7 INCIDENTS POLLUANTS INTERNATIONAUX | | |
| dans les eaux internationales limitrophes au déversement terrestre | Affaires étrangères ou Environnement Canada | soutien |
| toute source provenant d'eaux étrangères qui pénètre dans les eaux canadiennes | Garde côtière canadienne | soutien |

Tableau 3.1 – Organismes responsables et organismes de soutien en cas d'urgences environnementales

| Source polluante | Organisme responsable | Rôle d'EC |
|---|------------------------------------|-----------|
| 3.2 PHÉNOMÈNES NATURELS | | |
| conditions météorologiques particulièrement mauvaises (tempête, ouragan, tornade, coup de foudre, vague de froid/de chaleur, brouillard dense, fortes houles/raz de marée, tempête de sable/de poussière, sécheresse) | province/ministère fédéral désigné | soutien |
| tremblement de terre | province/territoire | soutien |
| inondation | province/territoire | soutien |
| éruption volcanique | province/territoire | soutien |
| avalanche, glissement de terrain et de boue | province/territoire | soutien |
| tsunami | province/territoire | soutien |
| incendie de forêt | province/territoire | soutien |

3.1.1 Transport

Les déversements associés au transport sont classés sous les rubriques transport «maritime» (comprenant les Grands Lacs), «routier», «ferroviaire», «aérien» (exclusion faite des déversements aux aéroports eux-mêmes) et «pipeline». Les déversements survenant dans les installations et les terminaux de chargement qui sont attribuables à des modes différents sont couverts dans la partie traitant des installations industrielles et d'entreposage.

3.1.2 Installations industrielles et d'entreposage

Les installations industrielles sont classées dans la catégorie des installations terrestres au sud du 60^e parallèle, des installations terrestres dans les territoires, des points d'amarrage en haute mer (aussi appelés «points d'amarrage à point unique») et des installations de prospection ou de production pétrolière et gazière.

Sous réserve d'arrangements intervenus avec les autorités locales, Environnement Canada peut s'occuper à titre d'organisme responsable des déversements provenant d'installations terrestres dans le milieu marin. Les arrangements peuvent varier d'un coin à l'autre du pays. Pour tous les autres types d'installations, Environnement Canada assume un rôle de soutien.

3.1.3 Installations et terres fédérales

Le ministère fédéral exploitant ou Environnement Canada s'occupe à titre d'organisme responsable de tous les déversements touchant les installations fédérales.

Environnement Canada assume habituellement le rôle d'organisme responsable en vertu d'un accord préalable avec le ministère exploitant ou lorsqu'il semble que

l'environnement n'est pas protégé adéquatement. Les opérations d'intervention et de nettoyage sont entreprises et financées par les ministères exploitants.

3.1.4 Déversements de source inconnue

Les déversements de source inconnue dans l'environnement marin et dans les Grands Lacs constituent des urgences non attribuables à un pollueur connu. Dans les cas de rejets de source inconnue attribuables au transport maritime, la Garde côtière canadienne (GCC) est l'organisme responsable et Environnement Canada joue alors un rôle de soutien. Lorsque le déversement est de source terrestre, la province ou Environnement Canada assume le rôle d'organisme responsable.

3.1.5 Rejets radiologiques

Une urgence nucléaire peut donner lieu à une dispersion transfrontalière de matières radioactives dont les conséquences pourraient exiger l'intervention de divers ministères du gouvernement fédéral et d'organismes de différentes instances – municipales, provinciales, fédérales et même internationales.

Au Canada, les installations nucléaires sont réglementées par la Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCÉA), un organisme fédéral. Ainsi, en cas de tout incident survenant dans une installation nucléaire, le gouvernement fédéral intervient sans tarder. La province est habituellement l'organisme responsable de toute urgence nucléaire ayant une incidence sur l'environnement à l'extérieur de l'installation. L'intervention fédérale est requise lorsqu'il y a risque de conséquences transfrontalières ou lorsque la province demande de l'aide.

Santé Canada est le ministère fédéral responsable pour toute urgence nucléaire majeure. Santé Canada a d'ailleurs préparé son *Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire* (PIFUN). Ce plan décrit comment sera coordonnée l'intervention fédérale advenant une urgence nucléaire. L'intervention fédérale sous-tend la participation de divers ministères fédéraux, dont Environnement Canada.

L'obligation d'intervenir en cas de toute urgence impliquant des matières radioactives appartient au pollueur (par ex. le détenteur du permis ou, dans le cas d'accidents du transport, l'expéditeur et détenteur du permis ainsi que le transporteur) avec l'appui des premiers intervenants, des responsables de la radioprotection de la province et des inspecteurs de la Commission de contrôle de l'énergie atomique. Lorsque la province a besoin du soutien fédéral, Santé Canada coordonne ce soutien dans le cadre de son *Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire*. Pour les situations ayant des conséquences d'envergure internationale ou nationale, Santé Canada assume le rôle d'organisme responsable avec le concours d'autres organismes fédéraux nommés dans son Plan.

La modélisation de la dispersion et de la trajectoire pour différents scénarios d'accidents révèle que le gouvernement fédéral sera appelé à participer dans la plupart des cas

étant donné que la plupart des installations utilisant des matières radiologiques sont situées à proximité de la frontière canado-américaine.

Le principal rôle d'Environnement Canada que prévoit le *Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire* est la prestation de données et de prévisions météorologiques et l'exécution de modèles de transport et de dispersion atmosphériques. Le ministère doit également coordonner et faciliter la prise d'échantillons et l'analyse de l'eau, du sol et de la végétation touchés par les rejets radiologiques. Environnement Canada peut aussi être appelé à offrir des conseils techniques concernant les dangers environnementaux, à participer aux efforts de communication, à contribuer à l'examen des politiques ainsi qu'à l'orientation et à l'évaluation stratégiques.

Le Centre météorologique canadien (CMC) de Dorval (près de Montréal) dont l'administration relève d'Environnement Canada est chargé de la prévision des trajectoires atmosphériques et de la dispersion des radionucléides dans l'espace aérien canadien. Le CMC assume également des responsabilités internationales à titre de centre météorologique régional spécialisé (CMRS) pour l'Organisation météorologique mondiale (OMM).

3.1.6 Déversements transfrontaliers Canada-États-Unis

L'intervention conjointe du Canada et des États-Unis dans le cas d'urgences transfrontalières associées à la pollution est traitée au niveau national dans deux plans d'urgence. L'un porte sur les déversements en milieu marin et l'autre sur les incidents de pollution intérieurs. Dans le premier cas, la Garde côtière canadienne assume le rôle d'organisme responsable représentant le Canada auprès de la U.S. Coast Guard (la Garde côtière américaine) avec laquelle il collabore. Dans le deuxième cas, Environnement Canada est l'organisme fédéral responsable travaillant avec son pendant, la United States Environmental Protection Agency (EPA). Les modalités de ces interventions sont présentées à la section 6 intitulée «Incidents de pollution transfrontalière».

Le *Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution des eaux* (le Plan marin) prévoit une coopération canado-américaine en cas d'incidents de pollution en mer menaçant les eaux intérieures ou les eaux côtières des deux pays ou en cas d'incidents majeurs nécessitant l'aide du pays voisin. La mise en œuvre de ce plan relève conjointement de la responsabilité de la Garde côtière canadienne et de la U.S. Coast Guard. Environnement Canada pourrait être appelé à assurer un soutien au responsable des opérations et à participer au travail de l'équipe d'intervention conjointe. Le Plan marin contient cinq annexes portant sur différentes régions géographiques à savoir la côte atlantique, la côte pacifique, la Mer de Beaufort, l'entrée Dixon et les Grands Lacs. Les détails de ces annexes figurent à la section 6.

Le *Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution dans la zone frontalière intérieure* complète le plan marin. Il prévoit le recours à une équipe consultative mixte internationale pour tenir à jour et coordonner le plan et également en faire la promotion ainsi qu'à des équipes d'intervention conjointe régionales en mesure

d'offrir des conseils et un soutien au responsable des opérations sur place dans l'éventualité d'une urgence.

Le Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution dans la zone frontalière intérieure est appliqué :

- i. lorsque l'incident polluant menace l'environnement, la santé publique, la propriété ou le bien-être de la population le long de la zone intérieure partagée, et
- ii. lorsque l'incident est d'une envergure suffisante pour nécessiter l'aide de l'autre pays (même si un seul pays est menacé).

Le responsable fédéral des opérations sur place offre un soutien aux organismes d'intervention locale, étatique, territoriale et provinciale. Cependant, si l'intervention requise dépasse ses capacités ou si l'organisme autorisé le demande, le responsable fédéral des opérations assure le commandement de l'intervention.

La principale interaction fédérale au niveau du *Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution dans la zone frontalière intérieure* se fait par Environnement Canada et la United States Environmental Protection Agency (EPA). Le plan divise la frontière canado-américaine en cinq zones de planification régionale. Les détails de cette division figurent à la section 6.

3.1.7 Incidents polluants d'envergure internationale

Environnement Canada peut être appelé à fournir des conseils ou à prendre une part active aux équipes de soutien constituées pour aider les pays étrangers dans les cas de catastrophes polluantes d'envergure internationale (par ex. au Bahreïn et au Qatar pendant la guerre du Golfe, déversement du pipeline de la République de Komi et déversement de l'Exxon Valdez). L'ampleur de la participation d'Environnement Canada varie selon le cas.

3.2 Phénomènes naturels

Partout au Canada, c'est le gouvernement local, provincial ou territorial qui dirige les volets publics de l'intervention d'urgence attribuable à un phénomène naturel. L'organisme responsable ou l'instance gouvernementale chargée de l'intervention est déterminé par la loi ou par l'autorité provinciale ou territoriale compétente. Au niveau fédéral, c'est Protection civile Canada (PCC), qui relève du Ministère de la Défense nationale (MDN) (ou le ministère désigné par le Cabinet), qui coordonne le soutien offert par le gouvernement fédéral à la province et, par l'intermédiaire de celle-ci, au gouvernement local.

Environnement Canada peut être appelé à fournir un soutien scientifique spécialisé dans le cas d'un danger naturel qui risque d'avoir un effet important sur l'environnement comme, par exemple :

- conditions météorologiques particulièrement mauvaises (grave tempête, ouragan, tornade, etc.)
- tremblement de terre

- inondation
- éruption volcanique
- avalanche, glissement de terrain et glissement de boue
- tsunami
- feu de forêt

Les provinces et les territoires doivent élaborer des plans d'urgence et mettre en œuvre l'intervention en situation de danger naturel. Au niveau national, Protection civile Canada (PCC) a coordonné l'élaboration d'un cadre national de planification du soutien avec la participation de tous les paliers de gouvernement et des organismes non gouvernementaux ayant la responsabilité de protéger la vie, la santé, la propriété et l'environnement de la population canadienne. Protection civile Canada a inscrit dans ce cadre un plan national de soutien en cas de tremblement de terre qui définit les rôles des organismes publics fédéraux (dont Environnement Canada) et des organismes non gouvernementaux visant à soutenir la province ou le territoire touché dans l'éventualité d'un tremblement de terre de forte intensité. Le cadre de ce plan peut être appliqué à toute autre urgence civile nationale importante.

3.3 Urgences environnementales causées par un phénomène naturel

Bon nombre d'usines, d'installations d'entreposage et de systèmes de transport appelés à manutentionner et à entreposer des substances dangereuses peuvent être sérieusement affectés par un tremblement de terre de forte intensité ou par un phénomène météorologique extrême (ou par tout autre phénomène naturel décrit dans la section 3.2). Environnement Canada joue un rôle important aux niveaux de l'identification, de la mesure des matières dangereuses et des rejets toxiques dans l'air, sur terre et dans l'eau et de la modélisation des trajectoires. Le ministère participe également au confinement et au nettoyage, directement ou, indirectement, en coordonnant la mobilisation du soutien environnemental à l'industrie des autres parties du Canada ou du monde.

Environnement Canada (Service de l'environnement atmosphérique) peut être appelé à fournir des prévisions météorologiques locales ou des données météorologiques spéciales pour aider les organismes responsables à intervenir en diverses situations d'urgences environnementales (par ex. déversements, incendies, fuites de gaz naturel). Selon le type de soutien qu'il offre, Environnement Canada peut devoir dépêcher des météorologues au centre d'intervention provincial pour y offrir un soutien météorologique sur place.

De plus, la surveillance environnementale exercée par Environnement Canada couvre la surveillance des installations qui manutentionnent des substances dangereuses susceptibles d'être déversées et la transmission dans les meilleurs délais d'avis aux exploitants des installations.

STRUCTURE DU RÉSEAU NATIONAL DE NOTIFICATION ET DE RAPPORT DES URGENCES ENVIRONNEMENTALES

La présente section décrit le réseau national de notification et de rapport des urgences environnementales d'Environnement Canada.

Environnement Canada veille à la bonne application de deux systèmes de notification des urgences : un pour les urgences environnementales (décrit à la section 4.1) et l'autre pour les urgences météorologiques qui fait partie du Programme météorologique national que dirige le Service d'environnement atmosphérique (SEA) d'Environnement Canada. Ce programme comprend le système d'alerte météorologique pour le grand public et le système d'alerte maritime. En situation d'urgence environnementale, le programme national fournit un soutien météorologique approprié aux équipes d'intervention en cas de déversement.

Le Centre national des urgences environnementales (CNUE) de Hull (Québec) constitue le pivot du réseau national de notification et de rapport des urgences environnementales d'Environnement Canada. Les bureaux régionaux (Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Grand Nord, ainsi que Pacifique et Yukon) et d'autres organismes fédéraux (Transports Canada, Garde côtière canadienne) transmettent leurs notifications au CNUE. Toutes les notifications sont consignées et les plus sérieuses sont portées à l'attention de la haute direction du ministère, y compris du ministre. Le CNUE assure un suivi de ces incidents, surveille l'impact qu'ils peuvent avoir sur l'environnement et offre son aide au besoin ou sur demande. La figure 4.1 présente le réseau national de notification et de rapport des urgences environnementales.

4.1 Réseau national de notification et de rapport des urgences environnementales

4.1.1 Besoins opérationnels

Le réseau national de notification et de rapport des urgences environnementales a été conçu pour répondre aux besoins opérationnels suivants :

- i. assurer le bon fonctionnement du système national 24 heures sur 24, sept jours sur sept, recevoir et consigner tous les rapports sur les déversements qui doivent être faits et communiquer lorsqu'il y a lieu l'information aux cadres supérieurs et aux autres ministères fédéraux
- ii. amorcer la mise en oeuvre des plans d'urgence régionaux, nationaux ou canado-américains et mobiliser les Équipes régionales d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE)
- iii. fournir dans les meilleurs délais à la haute direction, y compris au sous-ministre et au ministre, des données récentes, coordonnées et fiables sur les incidents et une évaluation de la situation

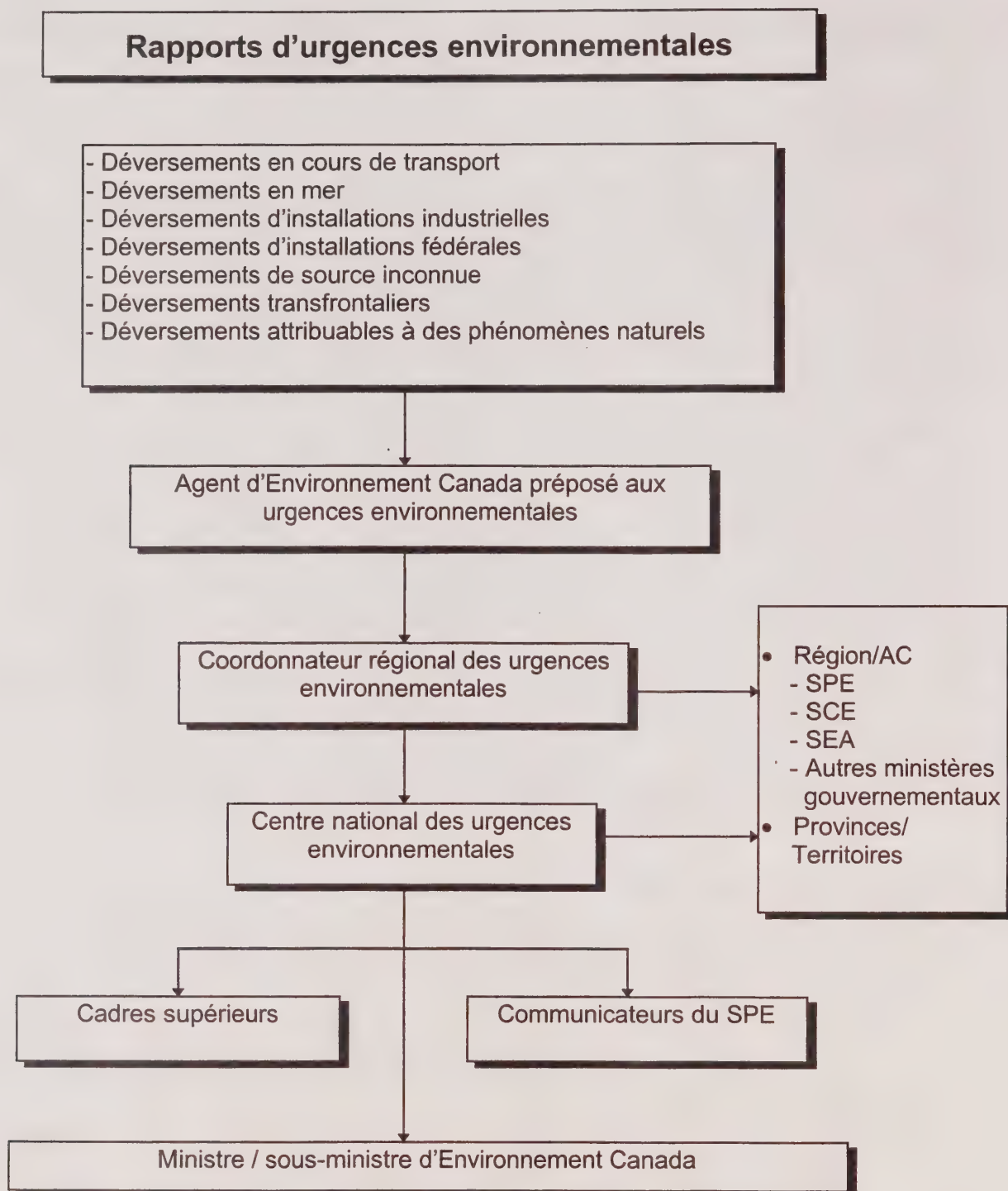


Figure 4.1 Structure du réseau national de notification et de rapport des urgences environnementales

- iv. transmettre aux décideurs des niveaux régional et national une série uniforme de rapports à jour sur la situation, couvrant notamment les éléments d'intervention, les rôles et les activités des différents intervenants
- v. aviser l'organisme responsable, les autres organismes de soutien et les services ministériels compétents selon le besoin, de l'incident et lui fournir des comptes rendus de la situation, et
- vi. constituer le point de contact pour les organisations internationales.

4.1.2 Réseau de notification

Les lignes nationales et régionales de notification des déversements du Programmes des urgences environnementales peuvent recevoir sur une base urgente des notifications 24 heures sur 24, sept jours sur sept. Dans certaines régions, des dispositions ont été prises avec d'autres organismes (par ex. Garde côtière canadienne, provinces) pour consolider les notifications de déversements dans un système harmonisé et «unique». Par exemple, dans la région de l'Atlantique, Environnement Canada, la GCC et les ministères provinciaux de l'environnement tiennent un «guichet unique» pour la notification des déversements. Un système semblable existe également dans la région de l'Ontario. La Colombie-Britannique travaille à l'intégration des systèmes fédéral et provincial de notification des déversements. Des arrangements ont également été pris avec les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest en vue de l'intégration des réseaux de notification des déversements. Cet arrangement s'appliquera aussi au Nunavut.

L'agent d'Environnement Canada préposé aux urgences environnementales doit recueillir suffisamment d'information pour évaluer la situation, assurer le suivi approprié, conseiller le coordonnateur régional des urgences environnementales et, au besoin, la haute direction du ministère, et s'assurer qu'une notification est lancée à l'échelle régionale. Les procédures à suivre sont expliquées dans le document intitulé *Procédures opérationnelles standard pour les agents d'intervention d'urgence d'Environnement Canada*. Les données suivantes doivent être recueillies :

- Date et heure
 - i. de l'incident et (ou) de l'observation, et
 - ii. de la notification à l'agent préposé aux urgences environnementales
- Nom et organisation de l'observateur et (ou) de l'appelant et numéro de téléphone d'une personne-ressource
- Substance déversée (si elle est inconnue, en décrire l'apparence, l'odeur)
- Quantité déversée approximative (base pour l'estimation)
- Lieu du déversement
- Pollueur et (ou) source du déversement
- Environnement touché (mer, terre, etc.)
- Conditions météorologiques et atmosphériques

- Conséquences (poisson mort, déversement confiné, évacuation, etc.)
- Mesures prises pour confiner le déversement
- Organismes avisés ou sur place
- Préoccupations à l'égard de la sécurité, et
- Autres renseignements.

Les rapports d'incident de pollution (RIP) assez importants sont transmis au Centre national des urgences environnementales par les bureaux régionaux et sont consignés dans le système national des urgences environnementales. Les notifications nécessitant de façon assez urgente un brefage de la haute direction sont transmises sous forme d'alerte du CNUE (4.1.4.3).

4.1.3 Classification des incidents

La classification du niveau de gravité d'un incident constitue une condition préalable importante pour estimer le niveau d'intervention approprié. Il arrive que les premières notifications ne fournissent pas tous les indices nécessaires. Il est donc important que l'agent d'Environnement Canada préposé aux urgences environnementales obtienne autant d'information que possible des premiers rapports, détermine l'information manquante, veille à ce que les premiers intervenants sur place recueillent les données manquantes pour ensuite évaluer la gravité de l'incident. Cette évaluation doit être fondée sur le jugement de l'agent d'Environnement Canada préposé aux urgences environnementales.

L'analyse exacte de la situation peut être assez difficile à faire lorsque les premières données sont fragmentaires. Le ministère a donc adopté comme politique de prévoir le pire quant à la portée de l'incident plutôt que d'attendre d'avoir en mains toutes les données concernant l'incident.

Voici les critères sur lesquels se fonde l'agent d'Environnement Canada préposé aux urgences environnementales pour évaluer la gravité d'un incident :

- danger pour la vie humaine (par ex. évacuation nécessaire)
- possibilité qu'un polluant traverse une frontière internationale ou interprovinciale
- danger pour la santé (par ex. déversement dans le voisinage d'une prise d'eau ou rejet d'eaux usées près d'un centre urbain)
- quantité et toxicité de la substance rejetée ou déversée
- dommages causés aux ressources naturelles ou à la propriété
- capacité des intervenants locaux de bien traiter l'incident
- intérêt des médias, et
- incertitude entourant la nature et l'ampleur de l'incident.

4.1.4 Notifications à l'échelle du ministère

4.1.4.1 Rapport d'un incident de pollution

Le rapport d'incident de pollution (RIP) est le premier document officiel concernant un déversement. Il est transmis par voie électronique au CNUE lorsque l'incident est jugé suffisamment grave à la lumière de critères établis.

Au fur et à mesure que progresse l'incident, le RIP est suivi d'une série de rapports supplémentaires, dont les rapports d'évaluation de la situation de l'ÉRIPE, des questions et réponses pour les cadres supérieurs et des notes d'information régionales.

4.1.4.2 Note d'information sur un déversement

Une note d'information sur un déversement est préparée lorsque l'incident est susceptible d'avoir des répercussions à l'échelle nationale et qu'il revêt une certaine importance pour le ministre et les cadres supérieurs du ministère. Ces notes sont produites directement à partir de la base de données des RIP. Les notes d'information sur les déversements sont transmises à la haute direction du ministère, au bureau d'information du ministre et au service des communications du ministère ainsi qu'aux bureaux national et régionaux compétents.

4.1.4.3 Alerte du CNUE

Une alerte du CNUE est un document d'une page utilisé pour informer d'une façon officielle les cadres supérieurs d'un incident environnemental important. L'alerte du CNUE se veut un bref rapport provisoire des faits connus ou soupçonnés concernant une situation, des mesures prises et prévues ainsi que des organismes appelés à intervenir.

4.2 Rejets radiologiques

Si un incident nucléaire d'envergure devait se produire, le SEA (par l'intermédiaire de son centre des opérations du Centre météorologique canadien (CMC) à Dorval au Québec) activerait le réseau de notification d'incident nucléaire (pour les rejets atmosphériques), aviserait Santé Canada, la Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCÉA) et Protection civile Canada (PCC), et demanderait à l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) d'engager ses plans d'urgence à l'appui de son intervention. Le système est également conçu pour faciliter le rôle du Centre météorologique régional spécialisé du Canada en matière de prestation de services-conseils sur la dispersion aux pays intéressés.

Les mécanismes de conception des systèmes, de classification des incidents, de notification et de rapport figurent dans les procédures opérationnelles standard (POS)* du *Plan d'intervention fédéral des urgences nucléaires (PIFUN)* pour le CMC de Dorval. Ces procédures couvrent le transfert international, pour le compte de l'AIEA, des avis et des données techniques par le Système mondial des télécommunications (SMT) de l'Organisation météorologique mondiale (OMM).

L'intervention conjointe canada-américaine lors de rejets radiologiques transfrontaliers est pour sa part traitée dans le *Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis pour les urgences radiologiques* dans le cadre duquel le Service de l'environnement atmosphérique joue un rôle opérationnel important.

* Actuellement en révision

ORGANISATION ET RESPONSABILITÉS EN SITUATION D'URGENCE ENVIRONNEMENTALE

La présente section décrit la structure organisationnelle d'Environnement Canada lorsque se produit une urgence environnementale importante au Canada. Elle traite notamment :

- de la contribution d'Environnement Canada à l'Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE) qui réunit différents organismes ainsi qu'au Comité fédéral des urgences environnementales (CFUE)
- de l'appui qu'apporte le ministère au *Plan national de soutien en cas de tremblement de terre*, au *Plan fédéral en cas d'urgence nucléaire* et au *Plan national de lutte contre le terrorisme*
- de l'appui qu'apporte le ministère durant les urgences d'envergure nationale associées à la pollution et aux dangers naturels, et
- du soutien global qu'apporte le ministère au Cadre national de planification du soutien qui relève de Protection civile Canada.

La présente section décrit également la contribution scientifique et technique d'Environnement Canada, différents aspects des urgences environnementales, les fonctions du personnel de soutien national dans cette structure, les instructions générales et les exigences en matière de sécurité qui s'appliquent aux incidents justifiant une intervention d'urgence.

Afin de tenir compte des différences régionales, l'organisation d'urgence et les responsabilités sont décrites d'une façon générale. Les responsabilités spécifiques peuvent être exercées par des organismes partenaires par l'intermédiaire de l'ÉRIPE ou d'autres partenariats.

Les bureaux régionaux d'Environnement Canada (Atlantique, Québec, Ontario, Prairies et Nord canadien ainsi que Pacifique et Yukon) sont responsables de l'élaboration, de la mise à jour et de la mise en œuvre de leurs plans régionaux respectifs d'intervention en cas d'urgences environnementales qui complètent le Plan national.

Outre les responsabilités qu'il assume sur l'ensemble de son territoire, le Canada a pris des engagements au titre de traités internationaux pour aider d'autres pays à prévenir les urgences environnementales, assurer la protection en cas de telles urgences et intervenir s'il y a lieu. Il s'assure également que les intérêts environnementaux canadiens le long de sa zone frontalière et dans les zones arctiques sont bien protégés. À cette fin, Environnement Canada participe à des tribunes internationales dont les suivantes :

Organisation pour la coopération et le développement économiques (OCDE)
Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)
Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CNEUE)
Organisation maritime internationale (OMI)
Commission mixte internationale (CMI)
American Society for Testing and Materials (ASTM)
Stratégie de protection environnementale de l'Arctique (SPEA) pour les pays
circumpolaires

Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA)
Organisation météorologique internationale (OMI)
Organisation internationale de l'aviation civile (OIA), et
Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles (DIPCN).

5.1 Cadre d'intervention en situation d'urgence environnementale

Les incidents nécessitant une intervention d'urgence peuvent être classés comme suit :

- Un *incident mineur* pouvant être contrôlé et nettoyé facilement par le pollueur. Cet incident a peu d'effet sur la santé publique et la sécurité, les ressources naturelles, l'environnement ou la propriété publique.
- Un *incident moyennement grave* nécessitant généralement le recours à des ressources supplémentaires pour le nettoyage. Cet incident, qui peut poser une menace assez grave pour les ressources naturelles, l'environnement ou la propriété publique, est susceptible de soulever les préoccupations du public.
- Un *incident grave* pouvant exiger le recours à des ressources importantes pour le nettoyage (par exemple un déversement hors de contrôle). Cet incident peut toucher les frontières internationales, compromettre gravement l'état des ressources naturelles, de l'environnement ou de la propriété publique et soulever une préoccupation publique importante.

L'intervention en cas d'urgence environnementale peut venir d'une ou de plusieurs organisations, tout dépendant de la source, de l'ampleur, du lieu et du type de substance déversée. L'intervention et le nettoyage peuvent passer d'un niveau local à un niveau international, tel que décrit ci-après :

- Le *pollueur* peut régler le problème avec ses propres ressources.
- Une *coopérative locale* peut aider au nettoyage d'un déversement causé par un de ses membres ou en vertu d'ententes d'entraide, en mettant à la disposition ses pièces d'équipement et l'expertise de ses membres. Le pollueur pourrait aussi recourir aux services d'un entrepreneur privé. Dans certains cas, le plan d'intervention local est appliqué pour aider au nettoyage en combinant les ressources des différents organismes désignés dans le plan.
- Le *gouvernement municipal ou provincial* peut participer à différents degrés, notamment en fournissant de l'aide et des conseils au pollueur et en assumant la responsabilité générale de l'intervention.
- Le *gouvernement fédéral* peut participer à différents degrés, notamment en fournissant de l'aide, en supervisant l'intervention et en assumant la responsabilité des opérations de confinement et de nettoyage.
- Un effort d'*intervention internationale* peut s'avérer nécessaire lorsque les matières déversées constituent une menace pour les frontières internationales ou pourraient déborder les frontières du pays voisin.

Si le pollueur décide de ne pas entamer des mesures de nettoyage ou si l'ampleur du déversement dépasse les limites d'intervention du pollueur, les organismes gouvernementaux interviendront au nom du public pour protéger l'environnement.

Selon la source d'un déversement de pétrole ou d'autres substances dangereuses, certains organismes gouvernementaux ont la responsabilité légale ou coutumière de veiller au bon nettoyage et à la protection de l'environnement (section 3).

Le rôle de l'organisme responsable comprend :

- la surveillance des mesures d'intervention que prend le pollueur et l'assurance que ces mesures sont raisonnables dans les circonstances
- la fonction de point de contact entre les organismes de soutien disponibles et le pollueur
- la nomination d'un responsable des opérations sur place habile à mettre en œuvre toutes les mesures correctives nécessaires si le pollueur est incapable de mener l'intervention ou refuse de le faire.

L'organisme responsable choisi d'investir un de ses membres de la responsabilité générale de la surveillance et (ou) de l'intervention au cours du traitement de l'urgence. De nombreux autres organismes peuvent aussi avoir un intérêt dans l'incident (en vertu de la loi, d'accords ou de la coutume) ou une expertise utile dans les circonstances. Ces organismes conjuguent leurs efforts sous la bannière de l'Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE) pour assurer le suivi de l'incident, coordonner les conseils et l'aide, transmettre leurs recommandations au pollueur par le truchement de l'organisme responsable ou directement au pollueur lorsqu'il est impossible de joindre rapidement l'organisme responsable. Cette coordination assure une intervention efficace et efficiente qui contribue à minimiser les dommages causés par le déversement.

5.2 Gestion des incidents entraînant des urgences environnementales

La figure 5.1 présente le cadre à l'intérieur duquel Environnement Canada peut offrir des conseils et du soutien à l'Équipe d'EC chargé de la gestion de l'incident. Le Gestionnaire d'EC chargé de l'incident sera dans la plupart des cas le Coordonnateur régional des urgences environnementales. Il sera appuyé dans cette fonction par la haute direction du ministère aux niveaux national et régional. Les principales caractéristiques du soutien national pouvant être offert sont présentées à la section 5.4.

La composition fonctionnelle de l'Équipe d'EC chargée de la gestion de l'incident peut varier selon les régions, mais elle est composée en général des éléments suivants : responsabilité des opérations, affaires publiques, soutien opérationnel, planification des contre-mesures, évaluation environnementale, logistique et administration.

La **section des opérations** s'occupe de la gestion de l'intervention ministérielle qui comprend la mobilisation rapide, l'établissement de liens efficaces avec les autres organismes d'intervention et la partie responsable (le pollueur), ainsi que la promotion de stratégies visant à limiter les dommages environnementaux et à améliorer l'assainissement.

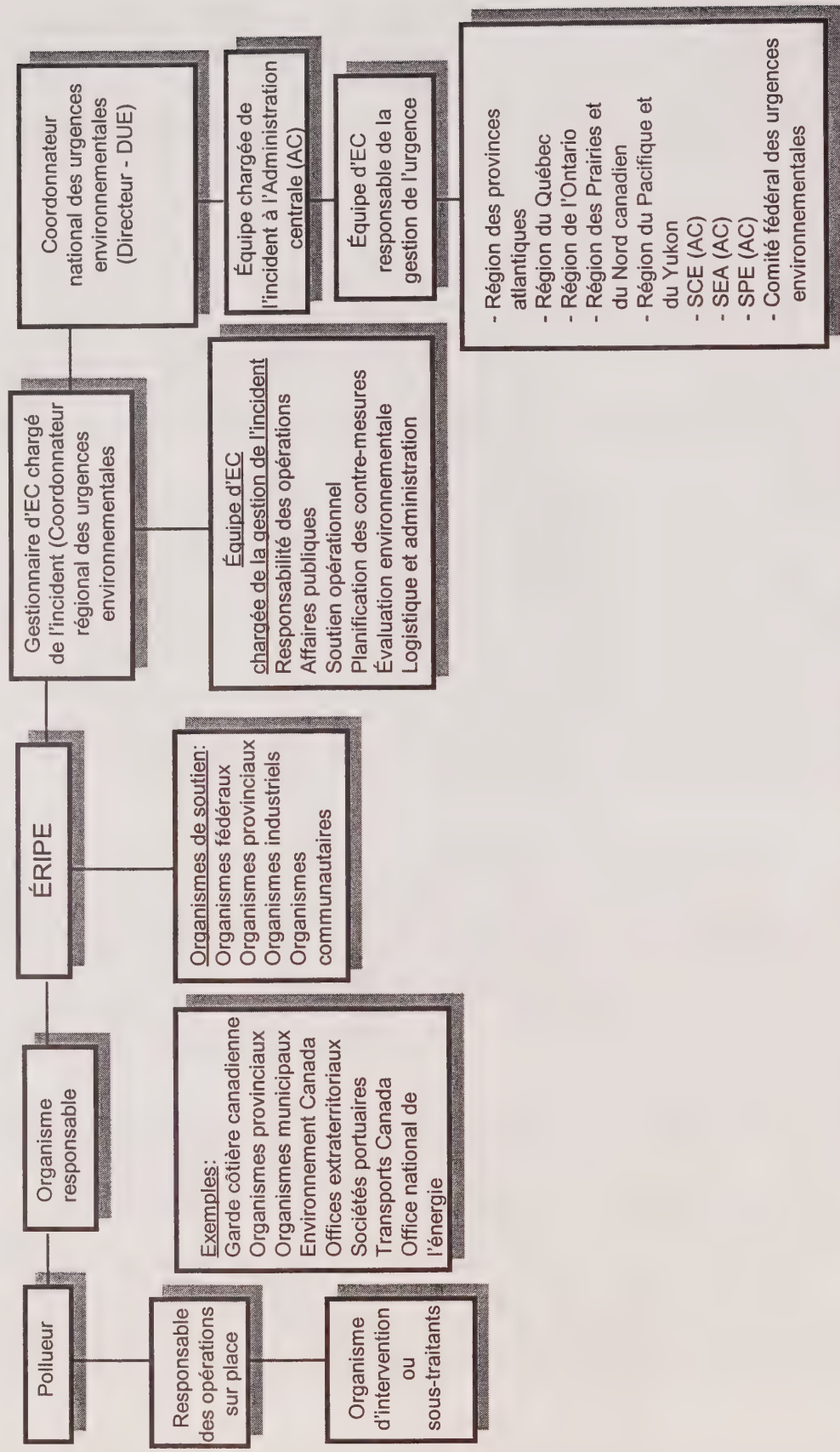


Figure 5.1 Organisation nationale et régionale d'intervention d'urgence en cas d'incident de pollution

La section des opérations est dirigée par le Gestionnaire d'EC chargé de l'incident (Coordonnateur régional des urgences environnementales). Selon la gravité de l'incident, le Gestionnaire d'EC chargé de l'incident peut faire appel aux services d'un ou de plusieurs des éléments suivants : gestionnaire auxiliaire des incidents, agent d'application, agent des services ministériels, agent de sécurité, agent des ressources humaines, conseiller juridique, agent chargé des notifications et agent chargé de la consignation des notifications et de l'archivage.

Le gestionnaire d'EC chargé de l'incident doit exécuter les tâches suivantes :

- évaluer la gravité de l'incident et ses conséquences
- appliquer s'il y a lieu le plan régional d'intervention en cas d'urgence environnementale d'Environnement Canada
- dresser un premier plan d'action pour le ministère en consultation avec l'organisme responsable et les membres de l'Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE) et mettre ce plan à jour tout au cours de l'intervention
- représenter le ministère au sein de la structure de commandement entre organismes
- présider ou coprésider l'ÉRIPE
- coordonner les activités des organismes environnementaux fédéraux
- représenter les responsabilités juridictionnelles du ministère en ce qui concerne la protection des oiseaux migrateurs, les dispositions relatives à la pollution de la *Loi sur les pêches* et de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*
- mobiliser les éléments de l'Équipe d'EC chargée de la gestion de l'incident
- mener des enquêtes judiciaires et techniques sur l'incident
- rencontrer régulièrement les chefs de section du système de gestion de l'incident
- tenir les registres de toutes les réunions, des décisions et toute autre documentation sur l'incident
- en consultation avec l'organisme responsable, informer régulièrement la haute direction, fournir des rapports de la situation et des communiqués de presses
- organiser la logistique et préparer des notes d'information à l'occasion des visites du ministre
- déterminer les questions juridiques associées à l'incident
- coordonner au besoin les initiatives du ministère aux fins du recouvrement des coûts et de l'indemnisation pour les dommages causés à l'environnement, et
- surveiller et évaluer le rendement global de l'Équipe d'EC responsable de la gestion de l'urgence tout au cours de l'intervention.

La **section des affaires publiques** coordonne la préparation, l'approbation et la communication de renseignements clairs, précis et opportuns au grand public et aux médias (directement ou par le truchement de l'organisme responsable). Elle doit également articuler le rôle d'Environnement Canada dans la protection efficace de l'environnement et aider le personnel d'Environnement Canada dans ses relations avec les collectivités touchées et les médias pendant et après l'urgence.

La section des affaires publiques, qui est composée d'unités s'occupant des relations avec les médias et avec le grand public, est chargée des tâches suivantes :

- prendre connaissance des premiers rapports sur l'incident, déterminer les aspects «déliés», les principaux intéressés et les groupes touchés
- rédiger les plans de communication et de relations avec les médias en consultation avec l'organisme responsable et les membres de l'ÉRIPE à la lumière des premières évaluations de la situation et mettre ces documents à jour tout au cours de l'intervention
- coordonner et préparer le message du gouvernement fédéral lorsqu'Environnement Canada est l'organisme responsable
- préparer la position du ministère aux fins du message du gouvernement fédéral lorsqu'Environnement Canada intervient à titre d'organisme de soutien
- recevoir les demandes de renseignements des médias à Environnement Canada et fournir des rapports précis et actuels sur l'incident, et
- établir un centre de traitement de toutes les demandes de renseignements du public et des médias.

La **section du soutien opérationnel** s'occupe de l'aspect environnemental des activités de nettoyage. À cette fin, elle s'assure que :

- i. les activités de nettoyage et d'assainissement sont effectuées d'une manière qui respecte l'environnement et qu'elles sont justifiables
- ii. les oiseaux migrateurs touchés sont récupérés et transportés sans tarder aux centres de traitement, et
- iii. le ministère facilite l'exécution des décisions prises concernant le nettoyage et la technologie utilisée.

Selon le rôle confié à Environnement Canada, ses employés peuvent être appelés à exercer des fonctions actives ou, encore, à offrir des services conseils. Dans le premier cas, la section du soutien opérationnel peut être composée d'une unité de sauvetage et de traitement des oiseaux, d'une unité de surveillance du nettoyage et d'une unité de soutien technologique. La section doit alors exécuter les tâches suivantes :

- prendre connaissance des premiers rapports sur l'incident et déterminer les principaux besoins en matière de soutien opérationnel
- assurer une liaison étroite avec le responsable des opérations du pollueur et l'organisme responsable et les conseiller concernant les questions environnementales
- déterminer, en collaboration avec les groupes de protection de la nature, les priorités environnementales et établir un ou plusieurs centres de réhabilitation des oiseaux
- fournir des conseils sur les méthodes de nettoyage du littoral à titre de membre de l'équipe de nettoyage et d'évaluation du littoral. Cette équipe est composée de représentants de divers organismes et de l'industrie
- examiner les problèmes d'élimination sur place des matières polluantes et faciliter les approbations fédérales, et

- évaluer la technologie des contre-mesures employées et, s'il y a lieu, recommander des améliorations.

La **section de la planification des contre-mesures** assume des fonctions étroitement imbriquées au soutien opérationnel. Selon l'incident, ses fonctions peuvent être les suivantes :

- i. la surveillance de l'environnement physique entourant le lieu de l'incident
- ii. la prévision du devenir et de la trajectoire des matières déversées
- iii. la détermination et la prévision du comportement et du mouvement ultime des matières déversées et de ses effets sur l'environnement, et
- iv. l'examen de contre-mesures de rechange et, s'il y a lieu, la facilitation des approbations.

La section de la planification des contre-mesures peut être composée des unités suivantes : unité du devenir, des effets et de la modélisation, unité des approbations, unité de météorologie, équipe de nettoyage et d'évaluation du littoral, et unité de laboratoire. La section doit exécuter les tâches suivantes :

- prendre connaissance des premiers rapports sur l'incident et déterminer les problèmes importants posés par les contre-mesures
- participer à la préparation du premier plan d'action du ministre
- déterminer la trajectoire du polluant dans l'air et dans l'eau
- évaluer les propositions concernant le brûlage et l'utilisation de dispersants et accorder s'il y a lieu les approbations
- fournir des conseils sur les méthodes de nettoyage du littoral dans le cadre du processus d'évaluation et de nettoyage du littoral faisant appel à la participation des différents organismes (dirigé par EC)
- surveiller l'efficacité du nettoyage du littoral dans le cadre du processus d'évaluation et de nettoyage et le rétablissement du littoral traité et non traité
- fournir de l'information sur les conditions météorologiques, sur la dispersion et sur la qualité de l'air, et
- prélever systématiquement des échantillons des matières déversées sur le lieu de l'incident, y compris de la source, et analyser les résultats.

La **section de l'évaluation environnementale** s'occupe de l'évaluation des risques et des dommages causés à l'environnement écologique du lieu de l'incident. Cette évaluation peut exiger un premier examen des cartes de sensibilité et de l'information sur les ressources portant sur les oiseaux migrateurs et les autres ressources du lieu de l'incident, un relevé systématique de la zone afin d'y déterminer les populations vulnérables, ainsi que l'évaluation et l'énumération des dommages environnementaux. Cette section peut comprendre une unité d'évaluateurs, une unité d'évaluation des ressources et une unité d'évaluation des dommages. La section doit exécuter les tâches suivantes :

- prendre connaissance des premiers rapports sur l'incident et de l'information provenant du lieu de l'incident afin de décider des prochaines étapes

- assurer la liaison avec les autres organismes de gestion des ressources (par ex. Pêches et Océans, Patrimoine canadien-Parcs, Ressources naturelles Canada et les provinces) afin de coordonner les fonctions communes
- déterminer les populations et les espèces menacées dans la zone de l'incident
- consulter les Premières Nations, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) et les collectivités locales sur l'identité, la distribution et la valeur des ressources vulnérables
- effectuer un relevé systématique de la zone pour confirmer les concentrations d'oiseaux migrateurs et consulter les associations fauniques locales et nationales
- effectuer un tracé graphique des zones sensibles, produire des cartes et les afficher dans les centres des opérations intéressés
- classer par priorité les zones sensibles et recommander leur protection
- évaluer les dommages à l'environnement causés par le déversement de pétrole ou de produits chimiques
- fournir des conseils sur le rétablissement et la restauration des milieux environnementaux touchés
- préparer une évaluation détaillée des dommages causés par l'incident en consultation avec d'autres organismes, et
- déterminer toutes les pertes documentées aux fins d'une indemnisation ultérieure.

La **section de la logistique et de l'administration** fournit pour sa part les installations, les services, le matériel, le soutien administratif et le soutien financier à l'équipe ministérielle responsable de la gestion de l'urgence lorsque celle-ci est mobilisée. Elle participe à la préparation du premier plan d'action du ministère et contribue très activement à sa bonne application. La section peut comprendre une unité des transports, une unité d'approvisionnement, une unité des communications, une unité des installations et des services alimentaires, et une unité de la compilation et du recouvrement des coûts. La section exécute les tâches suivantes :

- prendre connaissance des premiers rapports sur l'incident et proposer des solutions aux problèmes logistiques prévus
- participer à la préparation du premier plan d'action du ministère ainsi qu'à sa mise à jour régulière
- assurer la liaison avec les autres organismes appelés à intervenir afin de coordonner les besoins logistiques communs
- veiller à ce que les installations (centre principal des opérations et centre mobile sur place) soient rapidement adaptées au mode d'intervention pour toute la durée de l'incident
- offrir le logement et les services alimentaires appropriés
- coordonner les besoins au niveau du transport aérien, maritime et routier en consultation avec les autres organismes
- demander une aide logistique aux Premières Nations, au MAINC et aux localités environnantes

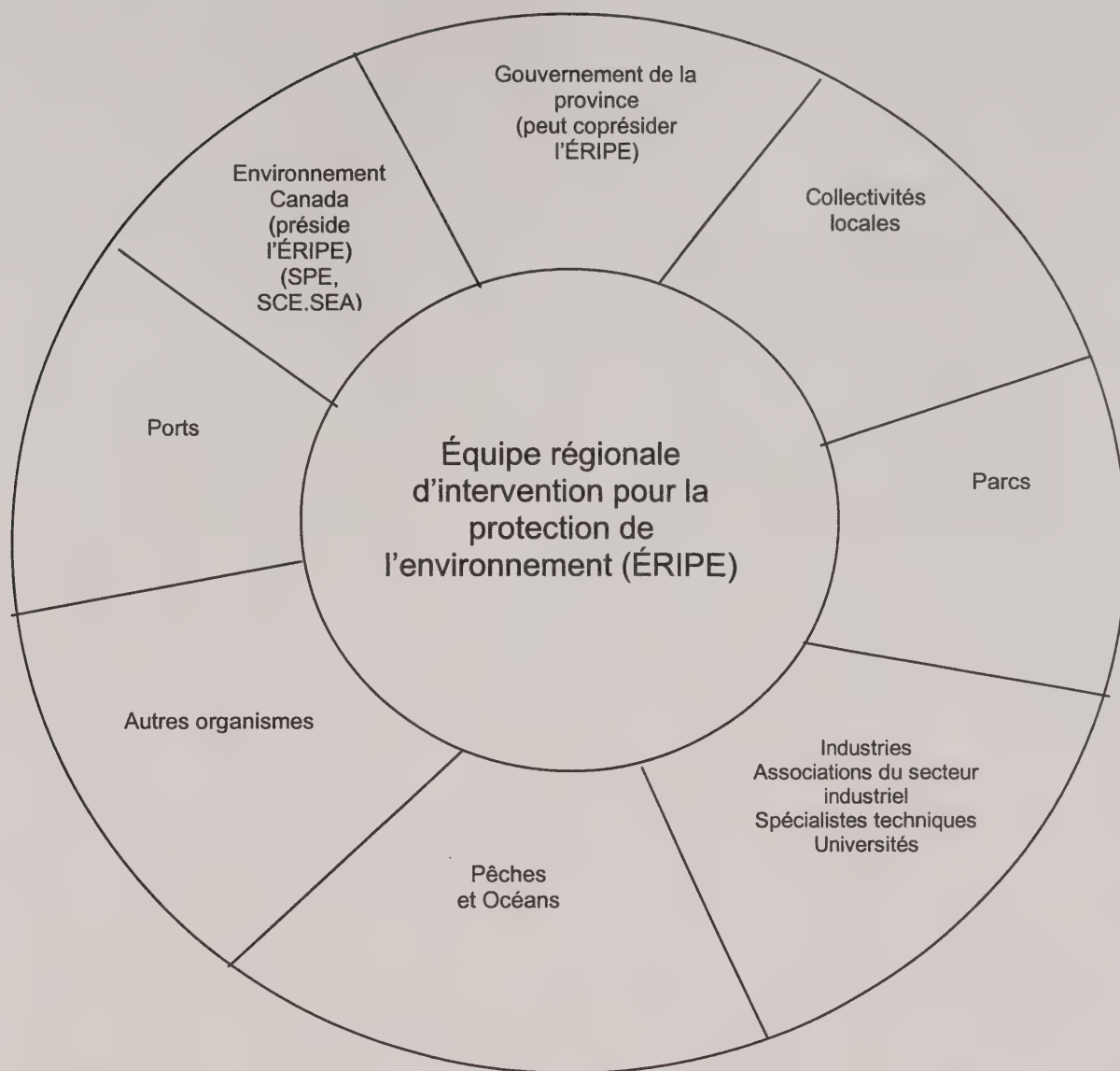


Figure 5.2 Organisation de l'Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE)

- faciliter l'approvisionnement en fournitures et la disponibilité des services nécessaires
- veiller à l'installation et au bon fonctionnement du matériel de communication afin d'être en mesure de bien répondre aux besoins de l'intervention d'urgence, et
- coordonner la compilation systématique des coûts associés aux heures travaillées par le personnel, aux contrats de services et aux autres dépenses associées à l'incident.

L'annexe C présente les instructions générales concernant la mobilisation des équipes ministérielles responsables de la gestion de l'urgence ainsi que les procédures de sécurité.

5.3 Équipes régionales d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE)

5.3.1 Justification

Lors d'une intervention pour un incident grave, le pollueur et l'organisme gouvernemental responsable doivent pouvoir compter sur les données et sur les connaissances techniques et scientifiques nécessaires pour minimiser les dommages causés à l'environnement.

Afin de faciliter la circulation de l'information et le processus décisionnel, les conseils complexes et parfois divergents des divers experts doivent être évalués et consolidés et se résumer à une position consensuelle. C'est à l'Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE) que revient cette tâche.

5.3.2 Composition de l'Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement

L'ÉRIPE est une équipe de spécialistes de la protection des ressources et de l'intervention en cas d'urgence. Les membres de cette équipe représentent les organismes et les groupes qui ont un intérêt dans la gestion et la protection des ressources ou qui en sont responsables. Ces groupes peuvent inclure les organismes d'intervention, tous les paliers de gouvernement, les Premières Nations, les collectivités, les industries et les universités. La figure 5.2 illustre l'organisation d'une ÉRIPE typique.

L'ÉRIPE est généralement présidée par un représentant du bureau régional d'Environnement Canada, habituellement le coordonnateur régional des urgences environnementales. Dans certains cas, l'ÉRIPE est coprésidée ou présidée par le gouvernement provincial ou territorial ou par une personne choisie d'une façon consensuelle par les membres du groupe.

5.3.3 Rôle en cas d'incident

Au cours d'une intervention, l'ÉRIPE doit s'assurer que les données sur les ressources et sur la sensibilité du milieu sont recueillies avec célérité et avec précision. Grâce à cette information et à l'expertise professionnelle de ses membres, l'équipe est en

mesure d'offrir des conseils à différents égards, notamment concernant les priorités environnementales, les ressources à risque et les contre-mesures de nettoyage les plus appropriées. Ces conseils sont fournis au pollueur par le truchement de l'organisme responsable et (ou) directement au pollueur lorsqu'il est possible de joindre rapidement l'organisme responsable.

5.3.4 Capacités de l'ÉRIPE

Les fonctions de l'ÉRIPE couvrent différentes facettes de la prévention, de la préparation et de l'intervention en cas d'urgence environnementale. Elles peuvent être classées dans les trois catégories générales que voici :

Conseils environnementaux :

- priorités du nettoyage d'un déversement
- stratégies de confinement et de récupération de la matière déversées
- aide au niveau de la détermination des sources possibles du déversement et de sa trajectoire
- acceptabilité des dispersants et approbation de leur utilisation
- approbation du brûlage sur place
- modélisation du comportement et du mouvement du déversement en utilisant les modèles et les techniques de pointe
- services-conseils et soutien direct au niveau de la surveillance sur place des dangers qui se posent pour les humains et l'environnement lors d'urgences associées à la pollution
- entreposage et mise aux rebuts des déchets
- stratégies de protection et de réhabilitation de la faune et des ressources halieutiques
- stratégies de protection et de réhabilitation de la faune et des ressources halieutiques
- évaluation des dommages environnementaux
- évacuation, protection des populations et stratégies de recherche et sauvetage
- incidences des dangers naturels
- services-conseils et soutien sur place aux niveaux de l'installation et de l'utilisation des appareils d'échantillonnage des polluants dans l'air ambiant, et
- interprétation des données sur la qualité de l'air ambiant et évaluation des incidences des polluants mesurés.

Planification de l'intervention suite à un déversement :

- production de cartes des zones sensibles et information sur les ressources vulnérables au plan environnemental
- prestation à l'industrie, au gouvernement et au public des services de sensibilisation et de formation sur le nettoyage du littoral

- services-conseils en planification d'urgence pour les installations du gouvernement et du secteur privé
- participation aux exercices d'intervention menés aux niveaux du secteur et de la région afin de tester les plans d'urgence, et
- services-conseils sur les dangers auxquels l'environnement est exposé le long des voies de transport et de navigation.

Opérations d'intervention en cas de déversement :

- prélèvement d'échantillons du déversement
- surveillance de l'incidence environnementale sur les ressources fauniques et halieutiques
- surveillance des déversements en mer
- modélisation de la dispersion du déversement (eau et air)
- données atmosphériques et hydrologiques (état des glaces et état de la mer) et prévisions météorologiques
- en cas d'incidents graves, organisation de la prestation de conseils spécialisés concernant l'évacuation et le retour à l'équipe chargée de surveiller l'évolution de l'urgence
- évaluation des activités de nettoyage
- évaluation des dommages causés à l'environnement, et
- diffusion d'information, de communiqués et d'avertissements au grand public.

5.4 Fonctions du soutien national

5.4.1 Équipe chargée de l'incident à l'Administration centrale

L'Équipe chargée de l'incident à l'Administration centrale est normalement dirigée par le directeur de la Direction des urgences environnementales assumant les fonctions de coordonnateur national des urgences environnementales. Cette équipe travaille en étroite collaboration avec l'Équipe d'EC responsable de la gestion de l'urgence et lui assure son soutien en cas d'intervention. Après une urgence environnementale d'importance nationale ou même internationale, l'Équipe chargée de l'incident à l'Administration centrale doit aviser, mobiliser et coordonner les ressources professionnelles, scientifiques, techniques et autres d'Environnement Canada à l'appui de l'intervention. Elle exerce ces activités dans le but de protéger la vie, la propriété et l'environnement, tout en tenant compte des conséquences sociales, économiques et politiques de l'incident.

L'Équipe chargée de l'incident à l'Administration centrale exécute à ces fins les tâches suivantes :

- alerter tous les intervenants intéressés, y compris la haute direction (SM, SMA, DG), les principaux services d'Environnement Canada (SEA, SCE, SPE) et, au besoin, d'autres organismes fédéraux

Section 5 – Organisation et responsabilités en situation d'urgence environnementale

- recueillir, colliger et communiquer des données factuelles et fiables sur l'incident tout au cours de l'intervention
- établir et assurer le bon fonctionnement d'un centre de commandement ministériel (CNUE) devant servir de point central pour l'intervention et les communications du ministère tout au cours de l'intervention
- constituer et doter une équipe responsable de la gestion de l'urgence investie de responsabilités et de rôles bien précis. Cette équipe devra gérer, coordonner et diriger les ressources et les efforts d'intervention du ministère au niveau national en tenant compte des besoins
- mettre en œuvre un processus de gestion de l'intervention couvrant d'une manière aussi efficace que possible la planification, la documentation et le financement de l'intervention du ministère
- fournir un soutien scientifique, technique et professionnel à la région intervenante ou à l'équipe responsable de la gestion de l'urgence
- informer la haute direction et le ministre d'Environnement Canada de l'évolution de la situation, des efforts déployés, des activités entreprises et des risques associés.

À la fin de l'incident, l'Équipe chargée de l'incident à l'Administration centrale peut entreprendre les activités suivantes :

- coordonner une évaluation objective et minutieuse de l'intervention globale du ministère et y participer afin d'en tirer des leçons et de trouver des moyens d'améliorer l'intervention du ministère pour l'avenir
- constituer et tenir à jour un «journal» des urgences environnementales d'envergure nationale qui servira de référence pour les prochaines interventions.

5.4.2 Comité fédéral des urgences environnementales

Le Comité fédéral des urgences environnementales (CFUE) est l'organisme fédéral responsable de la mobilisation des ressources gouvernementales et de l'imbrication des efforts des différents organismes. Ce Comité est normalement coprésidé par Environnement Canada et Pêches et Océans Canada (Garde côtière canadienne). Le CFUE peut être mobilisé par tout ministère responsable pour intervenir à titre d'équipe de soutien fédérale (pour le compte de ce ministère) en situation d'urgence environnementale d'importance nationale ou internationale. Lorsque le CFUE est mobilisé, le ministère responsable assume la présidence du Comité à moins qu'il souhaite déléguer cette responsabilité.

Le Comité:

- i. offre une tribune au niveau national par laquelle les ministères fédéraux coordonnent leurs activités respectives de planification et de préparation aux urgences environnementales et négocient des arrangements compatibles, uniformes et efficaces en cas d'intervention d'urgence
- ii. peut servir de tribune pour l'examen interministériel des stratégies et des priorités de gestion des incidents, et

Section 5 – Organisation et responsabilités en situation d'urgence environnementale

- iii. coordonne les interventions d'urgence fédérales pour le compte du ministère responsable d'une urgence environnementale réelle.

INCIDENTS DE POLLUTION TRANSFRONTALIÈRE

La présente section traite des incidents transfrontaliers polluants qui impliquent le Canada et les États-Unis. Dans de tels cas, l'intervention canado-américaine est traitée à l'échelle nationale par deux plans d'urgence. Ces plans couvrent également les incidents qui n'affectent que les eaux ou le territoire d'une partie, mais dont l'ampleur justifie une demande d'aide à l'autre partie.

Le Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution des eaux par les hydrocarbures et d'autres substances nocives porte sur l'intervention en cas d'incidents polluants touchant ou menaçant les eaux ou le littoral des deux pays. Ce plan comporte cinq annexes régionales. La Garde côtière canadienne (GCC) est l'organisme responsable de l'application de ce plan pour le Canada.

Le Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution dans la zone frontalière intérieure porte sur les incidents polluants le long la zone frontalière intérieure des deux pays. Ce plan comporte cinq annexes régionales. Environnement Canada est l'organisme responsable de l'application de ce plan pour le Canada.

L'objet de ces plans est de coordonner la réponse fédérale pour le soutien et l'aide aux plans des provinces, des territoires, des États ou des sous-régions des deux pays. Les plans conjoints et les plans d'urgence régionaux font état des contacts d'urgence pour la notification des déversements traversant la frontière canado-américaine.

Les deux plans délèguent aux équipes responsables de la gestion de l'urgence un rôle essentiellement consultatif et de soutien pour le responsable fédéral des opérations sur place. Une disposition prévoit toutefois que le responsable fédéral des opérations sur place peut assumer le commandement de l'incident polluant à la demande de son homologue de la localité, de la région, de l'État, du territoire ou de la province ou, encore, lorsque l'ampleur de l'incident dépasse ses capacités.

L'annexe D présente les détails sur les annexes régionales des plans conjoints.

6.1 Fonctions d'intervention du ministère en cas de déversement transfrontalier

La section 5 décrit une bonne partie de ces fonctions. Dans le cas des déversements transfrontaliers, ces fonctions sont les suivantes :

- fournir des conseils et une aide au responsable fédéral des opérations sur place lors d'incidents polluants
- prendre connaissance des rapports, des mesures prises et des plans du responsable fédéral des opérations sur place et évaluer l'incidence possible de l'incident polluant
- coordonner l'intervention des organismes qui fournissent ressources et aide au responsable fédéral des opérations sur place

- recruter d'autres organismes fédéraux et groupes industriels ou scientifiques en mesure de contribuer aux fonctions requises à l'appui des équipes d'intervention conjointes ou du responsable fédéral des opérations sur place
- s'assurer que le responsable fédéral des opérations sur place a accès à l'information publique adéquate
- assurer la coordination et la liaison sur les lieux de l'incident polluant
- évaluer les décisions du responsable fédéral des opérations sur place et recommander s'il y a lieu des mesures supplémentaires
- recommander des moyens de faciliter la coordination de l'intervention entre les divers organismes, et
- veiller à l'efficacité des communications afin d'assurer l'effcience de l'information communiquée.

FORMATION ET EXERCICES

Le *Plan national d'intervention en cas d'urgences environnementales d'Environnement Canada* repose en partie sur un programme de formation et d'exercices mis en œuvre à la fréquence requise pour assurer l'efficacité du plan et la bonne préparation des équipes affectées aux urgences environnementales.

La formation et l'exercice doivent permettre de bien renseigner les membres des équipes sur les différentes fonctions de l'équipe et doivent prévoir des exercices permettant de vérifier les procédures, ainsi que des cours de formation sur les techniques d'intervention et la gestion des urgences.

7.1 Formation

L'élément le plus important du programme de formation est la formation et les exercices à l'interne portant essentiellement sur les fonctions et sur les responsabilités de l'Équipe d'Environnement Canada responsable de la gestion de l'urgence.

Il incombe aux gestionnaires désignés des Équipes régionales d'intervention pour la protection de l'environnement (ÉRIPE) de s'assurer que les membres du personnel affectés aux urgences environnementales ont reçu une formation adéquate pour bien assumer leurs responsabilités.

Tous les membres du personnel préposés aux interventions doivent recevoir une formation de base sur l'intervention en cas de déversement polluant. Ils doivent également recevoir toute autre formation pertinente comme, par exemple, des cours de premiers soins de l'Ambulance Saint-Jean, un cours de prélèvement d'échantillons et d'analyse sur le terrain, un cours d'utilisation du matériel de protection personnelle, un cours de relations avec les médias, un cours sur le système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail, sur le transport des marchandises dangereuses ainsi que sur l'assainissement et l'évaluation du littoral.

Les membres des Équipes régionales d'intervention pour la protection de l'environnement devraient également suivre des ateliers techniques portant sur le processus de nettoyage et d'évaluation du littoral, sur la gestion des lieux de l'urgence, ainsi que des cours de préparation en cas d'urgence offerts par Protection civile Canada ou ses pendants provinciaux, sur la restauration de la faune, les techniques traditionnelles et spécialisées de contre-mesures et d'autres sujets pertinents. Des maisons d'enseignement privées offrent aussi différents cours spécialisés.

7.2 Exercices

Les exercices permettent au personnel des urgences environnementales d'Environnement Canada d'appliquer les fonctions des différents membres et de l'équipe et, ainsi, d'assurer la viabilité du Plan national et des plans régionaux.

Le but de ces exercices est le suivant :

- valider le plan d'urgence
- confirmer l'efficacité de la formation en intervention
- pratiquer les techniques et les procédures d'intervention
- apporter des améliorations aux procédures d'intervention, et
- introduire de nouveaux concepts pour les prochains exercices.

Le but du ministère est de participer à environ quatre exercices par année, ce qui comprend les exercices organisés dans les régions et à l'administration centrale qui sont organisés par le ministère, par d'autres organismes gouvernementaux ou par l'industrie.

Le programme se fonde essentiellement sur la version de 1994 du *Guide de planification et d'évaluation des exercices de la Garde côtière canadienne*.

7.3 Documentation

La présence des membres du personnel des urgences environnementales d'Environnement Canada aux cours, aux ateliers et aux exercices doit être consignée. Les certificats doivent être gardés au bureau national ou régional compétent.

La formation suivie par le personnel des différentes équipes d'intervention en cas d'urgences environnementales doit être passée en revue chaque année.

ANNEXES

- A. Accords et protocoles d'entente sur les urgences environnementales**
- B. Documents de référence**
- C. Instructions générales et procédures de sécurité des équipes responsables de la gestion de l'urgence**
- D. Plans régionaux Canada-États-Unis**
- E. Liste des acronymes**

ANNEXE A

ACCORDS ET PROTOCOLES D'ENTENTE SUR LES URGENCES ENVIRONNEMENTALES

Le système de gestion des urgences comporte trois éléments principaux : la prévention, la préparation et l'intervention en cas d'urgences associées à la pollution et aux phénomènes naturels.

La responsabilité de la gestion des urgences environnementales incombe à plusieurs instances et organismes des niveaux local, municipal, provincial, territorial, fédéral et international ainsi que privé. Plusieurs ministères et organismes provinciaux, territoriaux et fédéraux sont investis de mandats législatifs et doivent assumer des fonctions bien précises au niveau de la gestion des urgences.

Le Plan national respecte les aspects coopératifs des plans de gestion des urgences et des accords qui figurent ci-après :

International

Arctic Environmental Protection Strategy

Entente Canada-URSS (1989)

⇒ Objet : Pollution dans l'océan arctique

Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution des eaux (1986-en révision)

Canada/United States Agreement on Mutual Assistance in the Event of a Nuclear Emergency (1997)

Canada/United States Agreement on Comprehensive Cooperation in Civil Emergency Planning and Management (1986)

Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution dans la zone frontalière intérieure

Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis pour les urgences radiologiques

Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution des eaux par les hydrocarbures et d'autres substances nocives

Accord de coopération entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du royaume du Danemark concernant le milieu marin (1983)

⇒ Objet : déversements de pétrole en mer

Environmental Technology Centre/U.S. Coast Guard science and technology cooperation agreement

Commission Économique des Nations Unies pour l'Europe (CENUE) - Convention sur les effets hors-frontières des accidents industriels

Convention internationale sur la Prévention, la lutte et la coopération en matière de pollution par les hydrocarbures (PLCH '90)

Convention du Bureau international du travail sur la prévention des accidents industriels graves

Memorandum of Understanding between the United States Department of the Interior, Mineral Management Service, and Environment Canada, Environmental Protection Service, Concerning Technology Assessment and Research on Oil Spill Prevention and Response Technology

Memorandum of Understanding between Environment Canada, and the Environmental Protection Agency, United States of America, Concerning Research and Development Cooperation in Science and Technology

Organisation maritime internationale (OMI) – Convention portant sur la création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures/Convention sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures

Organisation maritime internationale (OMI)– Convention sur les substances dangereuses et nuisibles

Multilatéral

Federal Policy for Emergencies (1995)

⇒ Objet : Décrit les rôles et les responsabilités qui incombent en situation d'urgence aux ministères et aux organismes fédéraux, y compris à Environnement Canada

Government of Canada, Cabinet Record of Decision, 1175-73RD (1973)

⇒ Objet : Fait le point sur les rôles et les responsabilités d'Environnement Canada en situation d'urgence environnementale

Canadian Council of Ministers of the Environment (CCME), Memorandum of Understanding for Environmental Emergencies (1990)

⇒ Objet : notification et entraide

Environnement Canada/Pêches et Océans Canada – Lettre d'entente relative aux déversements de source inconnue (1996)

Environment Canada/Fisheries and Oceans Regional Working Agreement for Administration of Section 33 of the *Fisheries Act* in B.C. and Yukon

Environment Canada/National Defence, Memorandum of Understanding (1994)

⇒ Objet : collaboration au niveau des interventions en situation d'urgence

Government Strategy for Major Pollution Incidents in the Arctic Seas Region

⇒ Objet : concernant les eaux du large

Environment Canada/Fisheries and Oceans Regional Working Agreement for Administration of Section 33 of the *Fisheries Act* for the Atlantic Provinces

Fish Kill Response Procedures for the Atlantic Provinces

Atlantic Regional Environmental Emergency Team Contingency Plan for Spills of Oil and Other Hazardous Materials

Atlantic Canada Master Agreement

⇒ Objet : Entente fédérale-provinciale de coopération dans la région atlantique (94.05.31 - 99.03.31). Les annexes traitent des principaux éléments de négociation suivants : sensibilisation du public, les déchets, rapports sur l'état de l'environnement, recherche, programme de gestion des ressources hydriques, évaluation environnementale, laboratoires, conformité, surveillance, système de gestion des données et de l'information, gestion de la zone côtière et intervention d'urgence.

Bilatéral

Memorandum of Understanding between Transport Canada and Environment Canada (1975)
⇒ Objet : déversements de substances dangereuses

Protocole d'entente sur la planification d'urgence entre Transport Canada et Environnement Canada concernant la mise en oeuvre et l'administration du Programme de transport de matières dangereuses (24 janvier 1986)

Memorandum of Understanding between Transport Canada and Environment Canada on compliance (avril 1995)

Memorandum of Understanding between Fisheries and Oceans and Environment Canada (1993)

⇒ Objet : application de la *Loi sur les pêches*

Memorandum of Understanding between Canadian Heritage and Environment Canada (1994).

⇒ Objet : déversements de substances dangereuses dans les parcs nationaux

Working Agreement on the Response of Government & Regulatory Agencies to Spills in the Northwest Territories (1992)

⇒ Objet : déversement à l'intérieur des terres

Protocole d'entente sur la planification d'urgence entre le gouvernement fédéral et les Territoires du Nord-Ouest en matière de planification d'urgence (18 mai 1983)

Canada/Northwest Territories Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (mars 1996)

Canada/Northwest Territories Framework Agreement for Environmental Cooperation in the Northwest Territories, (96.11.15 - 99.03.31)

⇒ Objet : Traite des sujets suivants : intervention en cas de déversement, conformité, surveillance, gestion des données et de l'information, enquêtes, échange de renseignements, rejets dans l'environnement de substances contaminantes, laboratoires, recherche, sensibilisation du public, prévention des situations d'urgence, protection et intervention, et publications

Lettre d'entente concernant l'intervention du gouvernement fédéral en cas de déversements au Yukon

⇒ Objet : déversements à l'intérieur des terres

Protocole d'entente entre le gouvernement fédéral et le gouvernement du Territoire du Yukon concernant la planification d'urgence (11 mars 1983)

Protocole d'entente Canada/Colombie-Britannique concernant les responsabilités fédérales et provinciales dans les cas de déversements de pétrole et de substances dangereuses (1981)

Letter of Intent between Environment Canada and British Columbia Ministry of Environment, Lands and Parks, Regarding Oiled Birds Rescue and Rehabilitation

Protocole d'entente sur la planification d'urgence entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Colombie-Britannique (13 avril 1988)

Entente Canada-Alberta concernant l'application de la *Loi sur le transport de matières dangereuses* (août 1994)

Canada/Saskatchewan Emergency Planning Memorandum of Understanding (17 janvier 1985)

Canada/Saskatchewan Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (septembre 1997)

Canada/Manitoba Environmental Accident Response Agreement (1985)

Canada/Manitoba Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (juin 1996)

Protocole d'entente sur la planification d'urgence entre le gouvernement fédéral et le gouvernement du Manitoba (5 août 1983)

Canada/Ontario Agreement on prevention and response programs to help reduce overlaps, develop partnerships for prevention activities and provide a single window for the reporting of spills of hazardous substances (1998-en révision)

Protocole d'entente sur la planification d'urgence entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de l'Ontario (19 février 1985)

La gestion de la réponse aux situations d'urgence et de sinistres selon les juridictions (juillet 1997)

⇒ Objet : dans la région du Québec, cette approche de coopération fédérale-provinciale fait partie du document de la Sécurité civile portant sur une intervention conjointe avec le gouvernement fédéral

Protocole d'entente sur la planification d'urgence entre le gouvernement fédéral et le gouvernement du Nouveau-Brunswick (21 octobre 1982)

Canada/New Brunswick Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (septembre 1996)

Oil and Chemical Spills/Saint John Harbour

Canada/Nova Scotia Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (juin 1994)

Protocole d'entente sur la planification d'urgence entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse concernant la planification d'urgence (8 janvier 1986)

Accord Canada-Nouvelle-Écosse en matière de coopération environnementale

Canada/Prince Edward Island Agreement Respecting Administration of the *Transportation of Dangerous Goods Act* (janvier 1996)

Protocole d'entente sur la planification d'urgence entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de l'île-du-Prince-Édouard concernant la planification d'urgence (21 juin 1984)

Interim Agreement between Ports Canada, Canadian Coast Guard, Environment Canada and Nova Scotia Department of the Environment for Response to Oil Spills in Halifax Harbour (1984)

⇒ Objet : des ententes semblables existent pour Saint-Jean et les ports de Saint-Jean (1983)

Protocole d'entente entre l'Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers, Environnement Canada, le ministère de l'Énergie, des mines et des ressources naturelles, le ministère de l'Environnement et des terres de Terre-Neuve et Labrador, le ministère de l'Énergie de Terre-Neuve et Labrador, et le Secrétariat des affaires intergouvernementales de Terre-Neuve et Labrador concernant la prestation de services environnementaux au large de Terre-Neuve.

Protocole d'entente

⇒ Objet : Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers et Environnement Canada (1999)

Entente Canada-Terre-Neuve et Labrador concernant l'application de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* (mars 1998)

Protocole d'entente sur la planification d'urgence entre le gouvernement fédéral et le gouvernement de Terre-Neuve concernant la planification d'urgence (5 mars 1986)

Entente fédérale-provinciale administrative et d'équivalence en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE) et de la *Loi sur les pêches* (LP).

⇒ Objet : Urgences environnementales

- **Territoire du Yukon** (LCPE) : Entente de protection de l'environnement (mai 1995)
- **Colombie-Britannique** (LCPE, LP et *B.C. Waste Management Act*) : Entente concernant l'application des lois fédérales et provinciales aux fins du contrôle des effluents liquides des industries de pâtes et papiers de la Colombie-Britannique (septembre 1994)
- **Alberta** (LP) : Entente administrative aux fins du contrôle des substances délétères en vertu de la *Loi sur les pêches* (juin 1984)
- **Alberta** (LCPE) : Entente sur l'équivalence des règlements fédéral et provincial de contrôle des substances toxiques en Alberta (juin 1994)
- **Saskatchewan** (LCPE) : Entente administrative concernant la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (septembre 1994)
- **Saskatchewan** (LP) : Entente administrative aux fins du contrôle des dépôts de substances délétères en vertu de la *Loi sur les pêches* (septembre 1994)
- **Québec** (Pâtes et papiers) : Entente dans le contexte de l'application au Québec du Règlement fédéral sur les usines de pâtes et papiers (décembre 1997)
- • **Nouvelle-Écosse** (LCPE – protocole d'entente) : Règlement sur l'entreposage des BPC (octobre 1992)
- • **Terre-Neuve** (LCPE – protocole d'entente) : Règlement sur l'entreposage des BPC (octobre 1992)

ANNEXE B

DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE

- Environnement Canada, Programme des urgences environnementales, *Sommaire des déversements de pétrole au Canada*, (1984-1995), 1998.
- Environnement Canada, *Sommaire des déversements de pétrole au Canada* (1973-1983), 1987.
- Environnement Canada, Direction des urgences environnementales, Programmes nationaux, *Procédures opérationnelles standard pour les agents des urgences environnementales d'Environnement Canada*, 1994.
- Environnement Canada, Direction des urgences environnementales, *Guide des mesures d'urgence du ministère*, 1993.
- Environnement Canada, Direction des urgences environnementales, *Consolidation des dispositions pour le signalement des déversements au Canada*, 1992.
- Environnement Canada, *Plan opérationnel de l'équipe régionale des urgences environnementales dans l'Arctique (ÉRUEA)*
- Environnement Canada, Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement – Région de l'Atlantique, *Plan d'urgence pour les déversements de pétrole et autres matières dangereuses*, 1998.
- Environnement Canada, *Procedures for Collecting and Handling Legal Evidence*
- Environnement Canada, *Lignes directrices sur les agents de dispersion des déversements*
- Environnement Canada, *Formulaires de signalement de déversement*
- Environnement Canada, Service de l'environnement atmosphérique, *National Public Weather Program*, 1998.
- Garde côtière canadienne, *Plan d'urgence national pour les déversements en mer*, 1998.
- Garde côtière canadienne, *Guide de planification et d'évaluation des exercices*, 1994.
- Protection civile Canada, *Responsabilités de la planification ministérielle de la protection civile*, 1995.
- Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution dans la zone frontalière*, 1994.
- Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution des eaux*, 1986.
- Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution des eaux par les hydrocarbures et d'autres substances nocives.*
- Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis pour les urgences radiologiques.*
- Plan national de soutien en cas de tremblement de terre*
- Plan national de lutte contre le terrorisme*
- Santé Canada, *Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire.*

ANNEXE C

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES ET PROCÉDURES DE SÉCURITÉ DES ÉQUIPES RESPONSABLES DE LA GESTION DE L'URGENCE

Instructions générales

Tous les membres des équipes ministérielles responsables de la gestion de l'urgence doivent suivre les instructions générales suivantes afin de faciliter la mobilisation en cas d'urgence et l'exercice efficace des fonctions.

Planification : Avoir le matériel de campagne, les documents d'intervention d'urgence et les effets personnels emballés et prêts pour une mobilisation prompte des troupes.

S'assurer que le matériel de sécurité convient bien aux diverses éventualités.

Avoir une excellente connaissance du plan régional des urgences environnementales grâce à la formation et aux exercices.

Intervention : Se présenter au superviseur immédiat (chef d'unité → chef de section et sous-gestionnaire de l'incident → gestionnaire de l'incident → cadres supérieurs de la région → cadres supérieurs du ministère.

Consulter la liste des fonctions dans le plan.

Obtenir de l'information sur la situation.

S'assurer que des employés demeurent sur place pour maintenir les activités normales du ministère.

Organiser les questions personnelles et familiales.

Prévoir les équipements de protection appropriés, le matériel d'intervention et les formulaires avant de partir pour le lieu de l'incident.

Déterminer le lieu de rendez-vous sur place, les moyens de transport et l'hébergement sur place.

Se présenter au poste sur place, consigner son arrivée et obtenir du superviseur une mise à jour sur la situation.

Obtenir toutes les approbations nécessaires (par ex. traitement de la faune, opérations dans les zones éloignées).

S'assurer que les exigences et les procédures de sécurité sont bien respectées.

Tenir un registre personnel des activités, des dépenses et des heures travaillées.

Procédures de sécurité des équipes responsables de la gestion de l'urgence

Le déversement de substances dangereuses peut entraîner un risque pour le personnel appelé à intervenir d'autant plus que l'intervention se déroule souvent dans des milieux auxquels les intervenants sont peu habitués. Tous les membres des équipes responsables de la gestion de l'urgence de notre ministère doivent donc respecter les exigences de sécurité suivantes :

- Planification :** Les équipes sur place, et plus particulièrement celles devant être déployées en milieu éloigné, devraient compter un membre ayant une formation en premiers soins. Il y aurait aussi lieu de prévoir un plan de gestion du stress à l'intention des employés appelés à travailler de longues heures dans des circonstances difficiles.
- Intervention :** Les superviseurs doivent en tout temps être au courant du lieu où se trouvent les membres de leur personnel et des activités qu'ils y effectuent.
- Connaître l'emplacement des hôpitaux et des centres de traitement locaux.
- Connaître la nature du danger et la façon d'utiliser le matériel d'intervention.
- Les activités d'intervention devraient être limitées à celles ayant été approuvées et assignées.
- Tous les intervenants doivent avoir reçu la formation nécessaire pour leur affectation et être dûment qualifiés pour exercer les fonctions qui leur sont assignées.
- La sécurité des lieux doit être évaluée régulièrement et confirmée avant de poursuivre les activités.
- À chaque site d'intervention, au moins deux membres doivent être équipés de matériel de communication pleinement fonctionnel de façon à pouvoir obtenir rapidement de l'aide au besoin et ainsi faciliter le sauvetage.
- Tous les membres de l'équipe devraient savoir où sont situés les installations des premiers soins et de secours médical et avoir facilement accès à ces lieux.
- Vérifier la disponibilité du matériel et des procédures de sécurité dans tous les navires et dans tous les aéronefs nolisés.
- Les superviseurs devraient s'assurer que des procédures d'intervention qui relèvent de leur gouverne ne posent aucune menace ou danger pour les autres intervenants.

ANNEXE D

PLANS RÉGIONAUX CANADA-ÉTATS-UNIS

Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution dans la zone frontalière intérieure

- Annexe 1 CANUSWEST couvre la frontière du Territoire du Yukon et de la Colombie-Britannique avec les États de Washington, Idaho, Montana et Alaska (U.S. EPA, régions 8 et 10).
- Annexe 2 CANUSPLAIN couvre la frontière de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba avec les États du Montana, North Dakota et Minnesota (U.S. EPA, régions 5 et 8).
- Annexe 3 CANUSCENT couvre la frontière de l'Ontario avec les États du Minnesota et de New York (U.S. EPA, régions 2 et 5).
- Annexe 4 CANUSQUE couvre la frontière du Québec avec l'État de New York, le Vermont, le New Hampshire et le Maine (U.S. EPA, régions 1 et 2).
- Annexe 5 CANUSEAST couvre la frontière du Nouveau-Brunswick avec le Maine (U.S. EPA, région 1).

Plan d'urgence bilatéral Canada-États-Unis en cas de pollution des eaux

- Annexe 1 CANUSLAK couvre les eaux intérieures de chaque partie dans les Grands Lacs.
- Annexe 2 CANUSLANT couvre les eaux atlantiques de compétence nationale de chaque partie et le large du golfe du Maine à une latitude 40°27'05"N et une longitude 65°41'59"O.
- Annexe 3 CANUSPAC couvre les eaux de la limite maritime de chaque partie entre la Colombie-Britannique et l'État de Washington.
- Annexe 4 CANUSNORTH couvre les eaux de la Mer de Beaufort de chaque partie entre l'État de l'Alaska et le large du Yukon à la limite de la zone de gestion des pêches et de l'exploitation des ressources naturelles du bouclier continental.
- Annexe 5 CANUSDIX (entrée de Dixon) couvre les eaux de la limite maritime de chaque partie entre la Colombie-Britannique et l'État de l'Alaska.

ANNEXE E

LISTE DES ACRONYMES

| | |
|-------|---|
| AIÉA | Agence internationale de l'énergie atomique |
| AMG | Autre ministère gouvernemental |
| APU | Amarrage à point unique |
| APUR | Agent préposé aux urgences environnementales |
| ASTM | American Society for Testing and Materials |
| AUE | Agent préposé aux urgences environnementales |
| BTGU | Bureau des technologies du génie des urgences |
| CCÉA | Commission de contrôle de l'énergie atomique |
| CCME | Conseil canadien des ministres de l'environnement |
| CFUE | Comité fédéral des urgences environnementales |
| CMC | Centre météorologique canadien |
| CMI | Commission mixte internationale |
| CMRS | Centre météorologique régional spécialisé |
| CNUE | Centre national des urgences environnementales |
| CNUE | Commission économique des Nations Unies pour l'Europe |
| CSP | Commandant ou coordonnateur sur place |
| CTE | Centre de technologie environnementale |
| DAQA | Division de l'analyse et de la qualité de l'air |
| DIPCN | Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles |
| DSU | Division des sciences des urgences |
| DUE | Direction des urgences environnementales |
| EC | Environnement Canada |
| ENEL | Équipe de nettoyage et d'évaluation du littoral |
| EPA | Environmental Protection Agency (États-Unis) |
| ÉRIPE | Équipe régionale d'intervention pour la protection de l'environnement |
| GCC | Garde côtière canadienne |
| INRE | Institut national de recherche sur les eaux |
| LCPE | Loi canadienne sur la protection de l'environnement |
| LNEE | Laboratoire national d'essais environnementaux |
| MAINC | Ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada |
| MDN | Ministère de la Défense nationale |
| MPO | Ministère des Pêches et des Océans |
| OCDE | Organisation pour la coopération et le développement économiques |
| OI | Organisation d'intervention |
| OIAC | Organisation internationale de l'aviation civile |
| OMI | Organisation maritime internationale |
| OMI | Organisation météorologique internationale |
| OMM | Organisation météorologique mondiale |
| PCC | Protection civile Canada |
| PIFUN | Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire |
| PNSTT | Plan national de soutien en cas de tremblement de terre |
| PNUE | Programme des Nations Unies pour l'environnement |
| POS | Procédures opérationnelles standard |
| RIP | Rapport d'incident de pollution |
| RNCan | Ressources naturelles Canada |

| | |
|------|--|
| SCE | Service de la conservation de l'environnement |
| SCF | Service canadien de la faune |
| SCI | Système de commandement de l'incident |
| SEA | Service de l'environnement atmosphérique |
| SMA | Sous-ministre adjoint |
| SMT | Système mondial de télécommunications |
| SPE | Service de la protection de l'environnement |
| SPEA | Stratégie de protection environnementale de l'Arctique |
| TMD | Transport des marchandises dangereuses |
| TNO | Territoires du Nord-Ouest |
| TY | Territoire du Yukon |

